

# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: JAIME CAMPANY. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.789. — II EPOCA. — MADRID, MIERCOLES 9 SEPTIEMBRE 1970. — DEP. L.: 17.196. — AV. GENERALISIMO, 142. MADRID (16). TELS. 215 06 40 y 215 22 40. — 4 PESETAS

## FRANCO LLEGO AYER A SAN SEBASTIAN

LA CIUDAD LE TRIBUTO  
UN CALUROSO RECIBIMIENTO

HOY LLEGARA EL GOBIERNO EN PLENO

EL VIERNES, CONSEJO DE MINISTROS  
EN LA CAPITAL GUIPUZCOANA



Su Excelencia el Jefe del Estado a su llegada a San Sebastián, acompañado de su esposa, es saludado por el Alcalde y señora. (Cifra Gráfica.)

SAN SEBASTIAN, 8. (Del enviado especial de Pyresa, Ramón Testa). — Franco ha vuelto al país vasco, como lo ha hecho a lo largo de estos treinta años, y ha vuelto por mar, que es una de las cosas que los donostiarras agradecen más, y lo hace precisamente en el día que San Sebastián festeja a la Virgen del Coro.

### ELECCIONES MUNICIPALES

## LAS MUJERES CASADAS PODRAN VOTAR Y SER ELEGIDAS

CADA CIRCUNSCRIPCION ELECTORAL  
ELEGIRA SEPARADA.  
MENTE UN CONCEJAL

Ante las próximas elecciones municipales de concejales en Madrid y Barcelona el Ministerio de la Gobernación publicó ayer en el «Boletín Oficial del Estado» un decreto por el que se modifican determinados preceptos de la legislación especial de dichos municipios. Se trata, pues, de la aplicación concreta de las modificaciones a la ley de Régimen local que fueron hechas en diciembre de 1968. Según estas modificaciones se atribuye a las mujeres casadas la capacidad de ser electoras y elegibles en las elecciones de concejales por el tercio familiar. Esta facultad estaba en

\*\*\* PAG. 5

### Recibimiento

Miles de personas se agolpaban en las cercanías del muelle y laderas del Urgull, de donde arrancaban las dos filas de público que escoltaron al Caudillo a su paso por la ciudad. Pancartas en vasco y castellano expresaron al Jefe del Estado la adhesión del pueblo guipuzcoano.

A las siete de la tarde, el Caudillo y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, descendieron del yate «Azor» —fondeado en las proximidades de la isla de Santa Clara— y se dirigieron en una falúa al espigón del muelle exterior del puerto. Les acompañaban el primero y segundo jefes de la Casa Militar. Al pie de la escalinata recibieron a Sus Excelencias el Ministro del Ejército, teniente general Castañón de Mena, y el Capitán General de la VI región, don Tomás García Rebull. Tras escuchar en el podio el Himno Nacional, el Generalísimo pasó revista a una compañía del Regimiento de Cazadores de Montaña «Sicilia», que rindió los honores de ordenanza.

### GOBIERNO

Acto seguido, el Jefe del Estado recibió del Alcalde de San Sebastián el junquillo simbólico del mando de la ciudad, mientras la señora de Ugarte hacía entrega a doña Carmen Polo de Franco de un ramo de flores adornado de cintas con los colores de las banderas de España y de San Sebastián. El Caudillo pasó a saludar,

\*\*\* PAG. 5

## DRAMATICA ESPERA EN DOS DE LOS AVIONES SECUESTRADOS

# 180 HOMBRES, SENTADOS SOBRE EXPLOSIVOS

Mientras, las cancillerías negocian  
el intercambio de rehenes

- SUIZA Y ALEMANIA ACEPTARON
- USA Y GRAN BRETAÑA CALLAN
- ISRAEL SE NIEGA

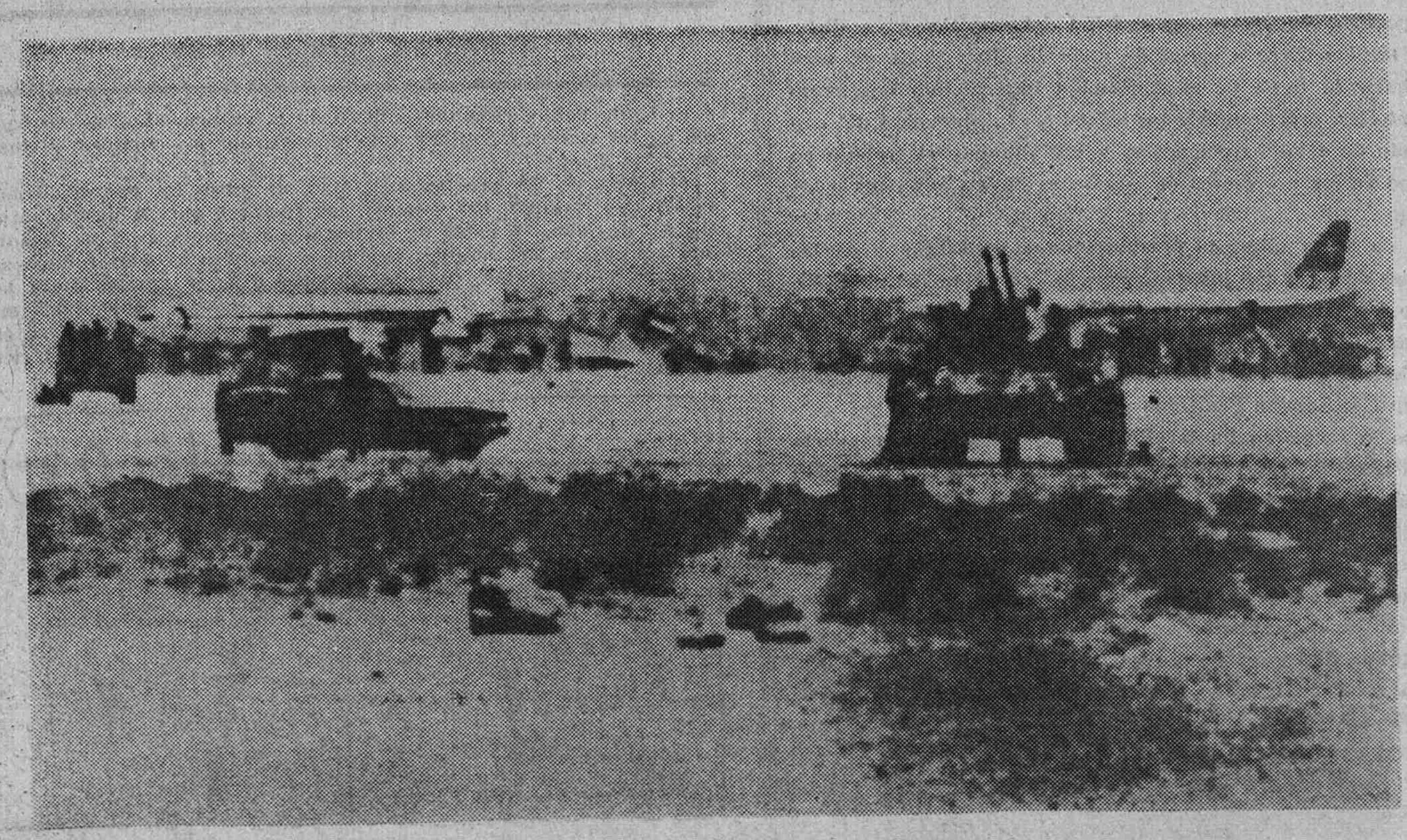
Los minutos parecen siglos a bordo de los aviones de la TWA y la Swissair secuestrados el domingo por terroristas del Frente Popular de Liberación Palestina. Ciento ochenta pasajeros —todos los hombres— esperan en sus asientos, con la ansiedad que resulta fácil imaginar, el resultado final del nerviosismo que agita a numerosos Gobiernos de los cinco continentes.

Por si la angustia después de tantas horas bajo el sol demoledor del desierto no fuese suficiente, los guerrilleros han introducido de manera ostensible abundantes explosivos en ambos aparatos: las intenciones son claras, el chantaje es monstruoso, si las cárceles de todo el mundo no abren sus puertas de par en par para dejar que salgan tres mil palestinos —condenados en su mayor parte de delitos criminales—, los dos aviones saltarán por los aires en pocos minutos con el pasaje dentro.

\*\*\* PAG. 8



AMMAN (Jordania). — Estos son los dos aviones secuestrados, uno de la Compañía Swissair y otro de la TWA, fotografiados en el campo Dawson, a unas 26 millas al norte de aquí ayer. En primer plano, un tanque de la Armada jordana. (Cifra)



## DOS DE LOS SECUESTRADORES DE ARAMBURU, MUERTOS EN UN TIROTEO

INTENTABAN ASALTAR UNA COMISARIA

BUENOS AIRES, 8. — Dos de los terroristas que participaron en el secuestro del teniente general Aramburu, ex presidente provisional de la República, resultaron muertos anoche en un tiroteo con la Policía cuando tomaban parte en el intento de asalto a una comisaría y de ocupación de dos emisoras en la localidad de Hurlingham, próxima a Buenos Aires.

La noticia ha sido divulgada por las agencias de información y las emisoras de esta capital, pero no ha sido confirmada oficialmente. Las mismas fuentes indican que en el curso de este encuentro entre fuerzas de orden público y un grupo de terroristas fue detenida Norma Arrostita, también acusada de haber participado en el secuestro de Aramburu. Armas de distinto calibre y abundante munición fueron encontrados en los coches, robados, que utilizaron los terroristas en el golpe de mano que emprendieron.

La detención de Norma Arrostita no ha sido tampoco confirmada en medios autorizados. (Efe.)

## Alquilamos a domicilio máquinas

de escribir nuevas a particulares y Empresas. Mecanografía al tacto. Taquigrafía. En ambas clases, dictado magnetofónico. Cultura general. Contabilidad. Prácticas de Oficina. Regalamos folleto. Diríjase a la



**ACADEMIA CABALLERO**  
CALLE SANTA BARBARA, 4 - MADRID (10)

## LIBRO BLANCO SOBRE LA ESPECULACION DEL SUELO

Crónica de Antonio Izquierdo.

\*\*\* PAG. 17

## MAPA ESCOLAR DE ESPAÑA

Se ha elaborado el primer mapa escolar de España, que ayudará a planificar la enseñanza en cada región.

\*\*\* PAG. 16

## CONVERSACIONES PETROLERAS HISPANO-BOLIVIANAS

El Jefe del Estado boliviano, Presidente Ovando, ha alabado la cooperación española en la comercialización del petróleo boliviano.

\*\*\* PAG. 10

## LA DC CHILENA CON ALLENDE

El partido demócrata-cristiano chileno ha hecho una declaración apoyando a Allende en contra de los alexandristas, que quieren declarar nulas las pasadas elecciones.

\*\*\* PAG. 10

## LOS CREDITOS, TAN IMPORTANTES COMO EN 1969

El presidente del Banco de Crédito Industrial ha declarado que los créditos concedidos este año son similares a los de 1969.

\*\*\* PAG. 4

## DESCENSO DEL TURISMO ITALIANO

Preocupa en Italia el descenso de la afluencia turística al país. Las principales causas se cree que son las huelgas y violencias.

\*\*\* PAG. 11

## EL FRACASO ESPACIAL INGLES, UN DURO GOLPE

El fracaso del satélite recientemente ensayado por Gran Bretaña ha supuesto un gran reves en el programa espacial británico.

\*\*\* PAG. 11



# ALFABETIZACION

Ayer se celebró en toda España el Día Internacional de la Alfabetización que este año coincide con el Internacional de la Educación, declarado por la UNESCO. El analfabetismo ha sido la gran plaga que asoló nuestro país desde principios de siglo, cuando el índice absoluto afectaba al 68 por 100 de la población total, y en el Ejército, el 46 por 100 de los soldados no sabían leer ni escribir, mientras en Japón esta triste circunstancia sólo afectaba al 15 por 100 de los soldados.

Nuestro país ha dado un gran paso en la tarea de la alfabetización de adultos y su promoción cultural. Al finalizar el año 1969, la totalidad de los analfabetos absolutos existentes en las tierras de España ascendía a 672.788, que representa el 2,03 por 100 de la población total del país y el 3,44 por 100 sobre la población actual, de quince a sesenta años. Si estas cantidades las contrastamos con las que nos ofrecen las estadísticas de principio de siglo, comprenderemos el avance conseguido.

El índice de analfabetismo instruccional o simple, se conoció en nuestro país por primera vez al comparar los datos del censo de población de 1897 y realizarse las primeras estadísticas de enseñanza por el Consejo de Instrucción Pública, con el curso escolar 1899-1900, que fueron comparadas con las estadísticas europeas existentes en aquella fecha, y causó justa alarma. La población censada de España ascendía entonces a 17.668.256 habitantes, de los cuales eran analfabetos registrados nada menos que 11.945.971. Los alfabetos existentes en el país no llegaban a seis millones. Sólo había 31.591 escuelas públicas y privadas, con un porcentaje de 62 alumnos por escuela. Si consideramos las cantidades respecto a la población activa, resulta que en 1900, de cada cien españoles, el 41,6 por 100 sabían leer y no sabían —eran analfabetos absolutos— el 58,4 por 100.

Pasando revista al concierto europeo, tampoco nos iban a la zaga ciertos países que hoy están desarrollados culturalmente. Por ejemplo, Italia tenía un 63,3 por 100 de analfabetos; Portugal, el 79,1 por 100; Rumania, el 93,3 por 100, y Francia, el más afortunado, con el 39,6 por 100 de su población.

Entonces, los sueldos de los maestros —hoy profesores de educación básica— oscilaban entre 125 y 1.375 pesetas anuales. No obstante, a partir de 1923 ascendieron y oscilaban entre las 2.000 y las 8.000 pesetas anuales. Las estadísticas nos confirman que los gastos por instrucción en 1898 eran del orden de los 28 millones de pesetas solamente, lo que representaba 1,60 pesetas por español.

A partir de 1900, el analfabetismo va descendiendo en nuestro país. En 1920, desciende al 52 por 100 de la población total; en 1930, al 24,91 por 100; en 1940, al 18,73 por 100; en 1950, al 14,24 por 100. Hay que tener en cuenta que la población aumenta en casi diez millones de habitantes hasta 1950, mientras va descendiendo sensiblemente el índice de analfabetismo, lo que significa una creciente preocupación del país por la cultura. Y así llegamos al 31 de diciembre de 1958, con sólo 1.908.311 analfabetos registrados en toda España, con un porcentaje del 8 por 100, según la UNESCO, y el 6,4 por 100, de acuerdo con los datos del Instituto Nacional de Estadística. Desde aquella fecha hasta hoy, el índice de analfabetismo en nuestro país ha descendido al 2,03 por 100. En doce de nuestras provincias este índice es inferior al 1 por 100; en 24 va del 1 al 5 por 100, y en 14, más del 5 por 100.

Durante el pasado año había en nuestro país 103.362 adultos matriculados en clases de alfabetización, quedaron alfabetizados 44.825 y se expidieron 97.126 certificados de estudios primarios. El presupuesto de la última campaña fue de 75 millones de pesetas.

El pasado ejercicio empezaron a funcionar 22 círculos de formación básica de adultos en once provincias españolas para paliar la apremiante necesidad de centros permanentes de Formación Cultural de Adultos, que responden a las perspectivas de nueva organización del servicio, cuya dirección técnica corre a cargo de doña Josefina Veghison, para continuar la tarea de alfabetización impartiendo enseñanza por niveles, procurando a los asistentes la obtención del certificado de estudios primarios, y posibilitando el trabajo en equipo de los profesores de enseñanza básica adscritos a los mismos.

Es de hacer notar la colaboración entusiasta que en las últimas décadas han prestado para la reducción del analfabetismo las Fuerzas Armadas, los Ministerios de Trabajo, Gobernación, Agricultura, Justicia, Sindicatos y Secretaría General del Movimiento, a través de sus distintas Delegaciones, en especial Sección Femenina y Juventudes.

Pero la lucha no ha terminado. Es necesario continuarla hasta que no quede ni un solo analfabeto en el país. Todo español debe poseer el certificado de estudios primarios, acreditativo de que ha cursado sus estudios de enseñanza básica. De este modo proporcionaremos a los españoles una vida más feliz, desarrollando los mejores elementos de su propia cultura, llevando a cabo el progreso económico y social que todos deseamos.

«Un analfabeto es un ser subalimentado», ha dicho Pablo VI. Así, pues, educar no es tan sólo enseñar a leer y a escribir; es enseñar a vivir dignamente.

F. BASCO GRACIA

## LA PRENSA

### El peligro de la OTAN

«España no puede contar con la OTAN, pero la Alianza Atlántica ha contado en todo momento con España», dice «Informaciones» en su editorial de ayer. El vespertino madrileño comenta los acuerdos hispano-norteamericanos, y termina diciendo:

«En suma: puede decirse que nuestra incorporación «de facto» a la Alianza Atlántica es un hecho. Con todos sus posibles inconvenientes y sin ninguna de sus ventajas. Es cierto, y así lo ha reconocido nuestro Ministro del Exterior, que económicamente no nos interesa el ingreso, ya que tendríamos que doblar los 44.000 millones de pesetas que ahora dedicamos a defensa; pero igualmente es cierto que no aparece clara la necesidad o el interés de España en esta vinculación tácita a la OTAN. ¿Cuáles son las ventajas que España puede obtener de esta colaboración? ¿Responde esta vinculación —como se preguntaba «Pravda» hace unos días— a los intereses vitales españoles? ¿Tenemos algún motivo para compartir esa satisfacción expresada por el comando supremo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte en Bruselas?

Estas preguntas merecen una meditación. Está muy bien nuestra «apertura al Oeste» (tanto o más necesaria que la «apertura al Este»), pero España está en posición de exigir reciprocidad de trato y de negarse a concesiones unilaterales.»

### Etiquetas periodísticas

«A B C» se refiere a los calificativos que unos periódicos otorgan a otros «por los flecos de cualquier diálogo». Afirma que la única calificación verdadera es la que hacen a diario los lectores, y continúa:

«De nada o de poco valen, para alterar los términos de esta auténtica situación, ni las subvenciones de estamento o de grupo, ni las autodefiniciones que pretenden conectar el propio diario con las corrientes más generalizadas sentidas por la opinión. Si la conexión con las grandes corrientes de opinión es cierta, al periódico le sobran todas las definiciones. El periódico «está», el periódico «es». Y en caso contrario, ni «es» ni «está».

Por supuesto, con ideologías o líneas de pensamiento distintas, varios periódicos pueden, y de hecho así sucede, «ser» y «estar» conectados con la opinión. Primero, porque la opinión no es monolítica, no es uniforme, no es excluyente. Segundo, porque es saludable, e instintivamente se apece, el conocimiento de las opiniones divergentes o contrapuestas.»

### Una meta: La municipalización del suelo

Luis Ignacio Parada señala en «El Europeo» cuáles deben ser los objetivos de una política del suelo, en un momento en que se preparan importantes decisiones sobre este tema:

«Además es necesario llegar a una fórmula eficaz de municipalización del suelo urbanizable a largo plazo en las zonas previsibles de expansión de las grandes ciudades y lograr una coordinación eficiente entre los Ministerios de Agricultura, Vivienda, Hacienda, Gobernación e Industria para evitar que, a inferiores niveles, las administraciones locales, los organismos autónomos, las Empresas privadas y los particulares regulen un mercado por la simple fijación de precios entre oferta y demanda.

«Por otra parte, se requiere que la vigilancia en torno a falsedades en las declaraciones contractuales de precios y administrativas de plusvalías tenga las máximas posibilidades ejecutivas y que se persiga con el máximo rigor la evasión y el fraude fiscal en relación con la construcción, el suelo y la vivienda. Estas deben ser las líneas de actuación de cualquier normativa sobre el suelo. Lo demás serán buenas intenciones sin ninguna posibilidad práctica de solucionar tan complejo problema.»

### Desposiciones y representatividad

Un representante sindical en la Banca ha sido desposeído de su cargo electivo. Su posterior recurso de agravios por la instrucción del expediente es enjuiciado por Eduardo Alvarez Puga en «Diario de Barcelona»:

«Dejando aparte las razones de este caso concreto, que desconocemos, ahora que está de moda, al menos a nivel semántico, hablar de la representatividad, conviene hacer alguna consideración sobre este tema. La representatividad, en la acepción rigurosa del término, exige que sean los propios que han elegido a una persona para que los represente los que poseen la facultad de romper el vínculo representativo.

La desposesión, en todo caso, en manos de un tercero anula el principio de representatividad.»

### Rumores para el otoño

F. L. de Pablo, redactor político de la agencia «Logos», se hace eco de los rumores políticos que circulan por los corrillos, al final de las vacaciones:

«Vuelven de las provincias a Madrid, según las conversaciones de los que retornan del verano, los rumores que se desmintieron al final de julio. Se habla de inminentes reuniones de altos organismos consultivos del Jefe del Estado; se especula con las futuras actividades del Príncipe, ya reincorporado a La Zarzuela. Quizá las especulaciones surjan porque ahora no se puede, como antes era costumbre, anticipar las actividades públicas del Príncipe. Y se especula también con el contenido del Consejo de Ministros del viera-

nes próximo en San Sebastián. Muchos esperan que el Consejo se pronuncie sobre la situación económica, con especial referencia a los precios.

Son necesarias pruebas fehacientes de que los precios están controlados. Durante los dos últimos meses no lo han estado. Aquí reside en buena parte la causa de las actitudes intransigentes de ciertos sectores productivos, que, a la vista de que sus reivindicaciones laborales no son satisfechas o, si ya lo fueron, quedaron superadas por el alza de precios, se colocan en actitudes conflictivas y amenazan el orden público y la paz social.

Sospechamos que en los próximos días se reiteren peticiones de un nuevo aplazamiento del proceso electoral ya anunciado, solicitando la conclusión previa del perfeccionamiento institucional en marcha. Cunde en círculos políticos la opinión de que si es necesaria una prórroga de la legislatura, se prorrogue la legislatura.»

### Primero, las personas

«La Verdad», de Murcia, comenta el anuncio del Ayuntamiento de Madrid en el sentido de invertir 450 millones de pesetas en la construcción de un nuevo zoológico:

«¿No podría el Municipio madrileño emplear esos 450 millones en algunas de las obras en las que se ha empleado o se emplea dinero no madrileño, sino nacional, para que éste (450 millones en este caso) fuese a parar a cualquier punto de la geografía española donde las necesidades son mucho más urgente que la de dar cabida, de manera holgada y libre, a unos animales? Madrid, capital del país, tiene su zoo en el tradicional Retiro. ¿Que puede ser mejor? Sin duda. Pero en el orden de las acuciantes necesidades nacionales, sustituir un zoo mediocre por otro magnífico es un tanto secundario. Con 450 millones de pesetas podrían aliviarse algunas urgentísimas necesidades humanas españolas. No es demagogia si decimos que con 450 millones de pesetas se puede dar albergue modesto a muchas personas que viven como animales aún en nuestra Patria, antes que espaciosos lugares a animales.»

### La contención del gasto público, invalidada

La revista «Economía» enjuicia las causas de la inflación y sus consecuencias:

«Según la encuesta realizada por la Secretaría General Técnica del Ministerio de Industria, ha vuelto a descender la cartera de pedidos en julio y continúan empeorando las expectativas empresariales. La tendencia de la producción es recesiva. Pero al mismo tiempo, según otra fuente oficial, el coste de la vida aumentó ese mismo mes en el 1,89 por 100, frente a un aumento del 0,79 por 100 en julio de 1969. El aumento del coste de la vida correspondiente a los siete primeros meses ha sido del 2,96, frente al 0,59 por 100 de igual período de 1969.

«En realidad, no podía ocurrir otra cosa cuando experimenta elevación una amplia gama de los precios vigentes en el país, por lo que sorprende un poco la descongelación del 10 por 100 del gasto público, que había sido aplazada, y que, según se anuncia, será llevada a cabo en un plazo inmediato.

«Con lo cual la política rectificadora de un gasto público excesivo consignada en el presupuesto general del Estado se invalida sorprendentemente cuando continúa la presión inflacionista.»

### Crédito oficial: Sigue la polémica

Ahora, de nuevo, desde las páginas de «Pueblo». El vespertino madrileño replicó ayer al último editorial de «Informaciones» (ver ARRIBA, 5 de septiembre):

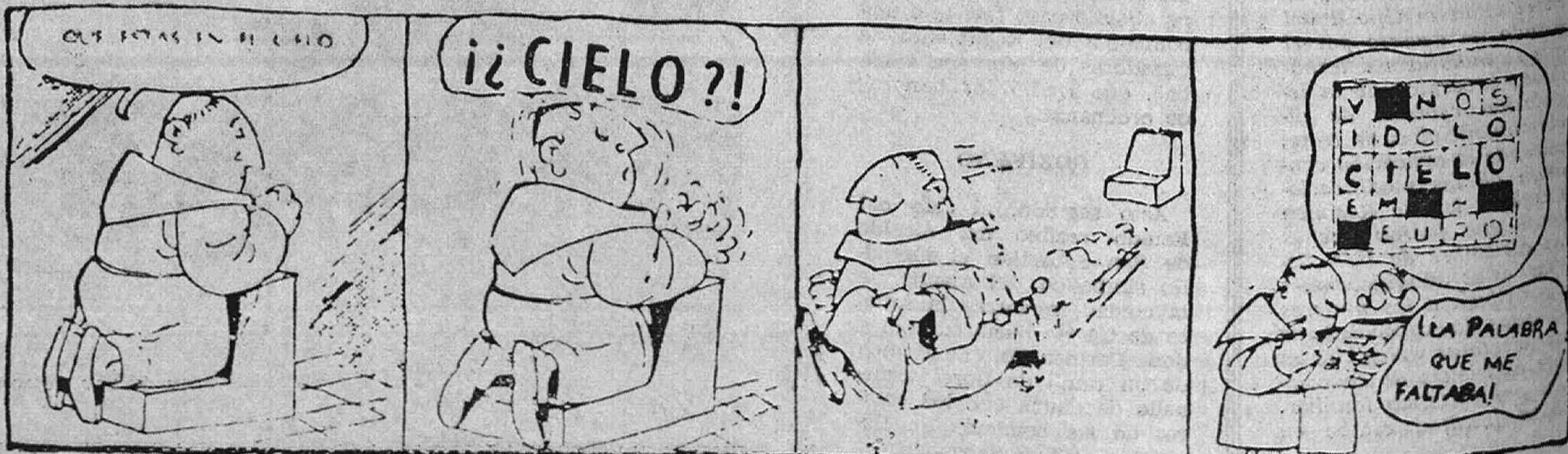
«Conviene que nos situemos, por un momento, en el principio que dio origen a esta polémica. Pueblo respondió a un artículo de «A B C» en el que se tachaban de peligrosas y apátemas las filosofías que defendían la expansión del crédito oficial y la socialización del crédito. Dijimos que esta actitud se enraizaba con los principios de un capitalismo liberal absolutamente superado en nuestra época, moderna y socializadora. «Informaciones» echó su cuarto a espadas, y se creyó en la ineludible obligación de polemizar también con nosotros, con una defensa a ultranza del crédito privado. Ya señalamos que nosotros no pedimos que desaparezca éste, pretensión que sería utópica. Pero también dijimos (y nos afirmamos en ello) que el crédito privado tiene defectos y handicaps graves. Pretender disminuir la trascendencia y la gravedad de Matesa sería ridículo. Nosotros lo hemos denunciado ostensiblemente desde la aparición del escándalo. Pero pretender anular al crédito oficial en pro del crédito privado, como consecuencia del «affaire», sería atentar contra el espíritu y las exigencias sociales de la época. El crédito privado es necesario. Pero el germen socializador encarnado en un crédito oficial solvente, responsable y ágil es urgente, y la sociedad española no debe, en modo alguno, renunciar a él.

«No obstante, «Informaciones» resume sus planteamientos en esta desconcertante frase: «El crédito oficial no sólo debe seguir existiendo, sino que debe ampliarse. Su control ha de estar sometido, no obstante, a instrumentos democráticos.» ¿En qué quedamos? Como ya dijimos en otra ocasión, si «Informaciones» cree en la necesidad del crédito oficial, y en su perfectibilidad y expansión, ¿por qué, peregrinamente, discute con nosotros? Es todo un despropósito.»

### LA FRASE DEL DIA

«Yo bailo todo, a excepción de un discurso de Nixon.»

Charo BAEZA  
(«Pueblo»)



(«El Correo de Andalucía»)



## Avicultura: crisis superable

La celebración en Madrid de la Feria Mundial de la Avicultura ha vuelto a traer a la primera línea de la actualidad una vieja crisis: la de su mercado. Una crisis que es exclusivamente de comercialización, acelerada por la falta de criterios de orientación y por el excesivo incremento de los niveles de producción. Sucede que España es un país de fuerte expansión de la industria avícola, como lo demuestra el hecho de que en los últimos diez años se ha triplicado la producción hasta llegar en 1969 a las 300.000 toneladas de carne de pollo. Este incremento, si bien ha contado con una similar proporción de consumo —225 huevos y 11 kilos de carne por persona y año—, no ha tenido salida. No existe, por el momento, posibilidad de exportación, la demanda se ve rebasada por la oferta y ni siquiera la compra de excedentes por la CAT logra disminuir las características del problema.

Mientras esto ocurre, la industria avícola sufre las mismas consecuencias de otros sectores económicos: la progresiva influencia del exterior. Una producción que podía ser absolutamente española tiene que contemplar cómo se va incrementando la participación directa de capital extranjero. Y la balanza comercial se ve influida con una casi absoluta falta de exportación y unas importaciones que, en el caso del huevo en polvo, llegan a las 3.000 toneladas anuales.

Naturalmente, el gran perjudicado es el productor. Sin acudir a los ejemplos de centenares de granjas cerradas, es evidente que los que llegan a comercializar sus productos tienen que comprobar cómo unos precios mínimos de origen alcanzan límites insospechados en los puestos de venta. Carecen de una red de distribución a su servicio que les permita realizar un programa moderno de oferta. Y así, desde su mismo origen hasta el destino final del mercado, circunstancias creadas o permitidas hacen que, desgraciadamente, sea aquí también verdad aquel dicho de que "se nos está muriendo otra gallina de los huevos de oro".

Es obvio que estamos pagando las consecuencias de un crecimiento realizado sin programación previa, desordenado y sin sospechar siquiera cuál iba a ser el porvenir de esta industria. Por supuesto, no parece una solución frenar este desarrollo. Habrá que ir más bien a luchar contra la competencia exterior, a buscar nuevos mercados al producto avícola y a encontrar nuevas aplicaciones. De lo que se haga en estos aspectos dependerá en buena medida que siga o no habiendo periódicamente de "crisis". La celebración de la Feria Mundial puede ser un buen momento para iniciar una nueva etapa.

Arriba

## Un plan para la investigación

El Patronato «Juan de la Cierva» ha hecho público su plan de actuación para el próximo quinquenio. Un ligero examen del mismo nos lo muestra como uno de los empeños, al menos en teoría, más ambiciosos para lograr un programa de investigación a escala nacional. El Patronato «Juan de la Cierva», realmente pionero de la actividad investigadora en España, se enfrenta así a uno de los problemas de más dolorosa incidencia en la educación y el desarrollo españoles.

El plan perfilado abarca desde la investigación básica hasta el desarrollo en mutuo condicionamiento, y da prioridad a aquellos temas de investigación que tengan una aplicación industrial. Si a esto se añade que se buscará una participación directa de la Administración con el fin de contribuir al desarrollo del país, no es difícil vislumbrar en él un deseo, largamente sentido, de hacer viables las más clásicas necesidades de la sociedad.

No cabe duda de que el principal problema para ponerlo en práctica va a ser económico. Su amplitud, que alcanza desde la alimentación a los bienes de equipo, exige una inversión que —estamos seguros de ello— sólo se podrá efectuar si se parte del supuesto de que es una de las más rentables tanto a largo como a corto plazo. Pero creemos que el mismo enfoque del plan no requiere para su culminación otra cosa que la colaboración del mundo empresarial español. Porque son precisamente las empresas las primeras interesadas en que se suprima esa larga cuenta de «royalties» que merman nuestras posibilidades económicas.

Por otra parte, y a nivel puramente de gestión estatal, parece lógico que el incremento de gastos en la Educación se vea acompañado en igual medida en el campo especializado de la investigación. Sin duda, al III Plan de Desarrollo, cuyas líneas maestras se están trazando, ha de corresponderle el completar la tarea iniciada. Todo ha de hacerse con dos mentalidades: política y económica. Política, por cuanto en el desarrollo de la investigación quizá resida la clave para lograr unos objetivos de bienestar social. Económica, porque, como venimos diciendo, la investigación, al igual que la educación en general, constituye una de las más rentables inversiones en los países en vías de desarrollo global.

Hasta ahora, la investigación en España no ha sido más que una aventura sin grandes consecuencias prácticas. El investigador, casi sin apoyo oficial ni empresarial, constituía una excepción dentro de la variada gama de profesiones y titulados. Nuestro país sigue en uno de los últimos puestos por el porcentaje de gastos en esta actividad y, por tanto, continúa siendo uno de los principales importadores de ciencia y tecnología.

El Patronato «Juan de la Cierva» acaba de dar un gran paso. La eficacia de sus planteamientos y de su programa va a depender tanto de la protección estatal como del sentimiento de solidaridad del sector industrial en esta empresa. Desde este punto de vista, es una convocatoria nacional.

Arriba

## PARTICULAR, LOCAL, GENERAL, UNIVERSAL

Por Eusebio GARCIA LUENGO

¡Qué difícil es separar lo particular de lo general y viceversa! A menudo se oye en las conversaciones corrientes eso de que los problemas personales y particulares no interesan a los demás y que, por consiguiente, deben ahorrarse en el trato social, sobre todo si se toma éste en su acepción externa. Y todavía más, por supuesto, si se quieren abordar cuestiones de interés general.

Las mismas personas que condenan ciertas referencias que pueden parecer íntimas —sin llegar a la confidencia impúdica— se apresuran, probablemente, a elegir novelas, biografías, memorias, documentos diversos, literatura varia, todo lo cual viene a constituir historias personalísimas, donde se procura ahondar hasta lo más recóndito de las pasiones y sentimientos, de los hechos e impulsos que atañen a personajes de ficción o de realidad histórica.

Y cuando van al teatro o al cine, aquellos mismos están muy atentos al curso de unos amores, a las peripecias de una pareja y, con frecuencia, a lo que sue le llamarse desdenosamente «lios de familia», como si el drama no consistiese casi siempre en eso, desde la tragedia griega, hasta la moderna farsa caricaturesca o abstracta.

Se me argüirá que es el talento del autor el que ha elevado a categoría universal aquello que, por eso mismo, interesa a todos. Convengamos, pues, en que se trata de lograr que algo interese a los demás —interesarse a todos no pasa de expresión demasiado hipotética— y, a tal respecto, los términos particular y general carecen de sentido. Los problemas personales de los grandes personajes de la literatura interesan tanto o más que los de otros que vivieron de verdad.

La vida privada de un hombre público solicitó siempre la atención de historiadores, lectores y personas medianamente preocupadas. Pero en rigor —y en medida, diversa y muchas veces sutil— no hay vidas estricta y absolutamente privadas que no trasciendan a la esfera familiar y de ésta a la sociedad, sin contar otras complejas trabazones.

Algunos convencionalismos y puritanismos un tanto hipócritas, luego desmentidos por la verdadera realidad psicológica y social, subrayan con empeño esta división que tiene mero sentido pragmático, apenas con objeto de establecer un orden relativo, a veces puramente político. Incluso en este orden de cosas, la verdad es mucho más complicada. Y en el plano ampliamente social y psicológico todo se confunde, como digo.

Puede observarse cómo personas con preocupaciones y también con ocupaciones políticas, que parecen únicamente atentas a lo que se denomina intereses generales,

son propensas a las devociones más personalistas, cuando no se dejan llevar de beaterías estúpidas. Si, muchas veces se confunde legítimamente el interés personal con el general, pero también es verdad que, a menudo, el primero moldea a su antojo y en su provecho al segundo. ¿Y por qué no, si, en efecto, el interés de ciertas personas concuerda con el de los otros o hacen que concuerde de alguna manera?

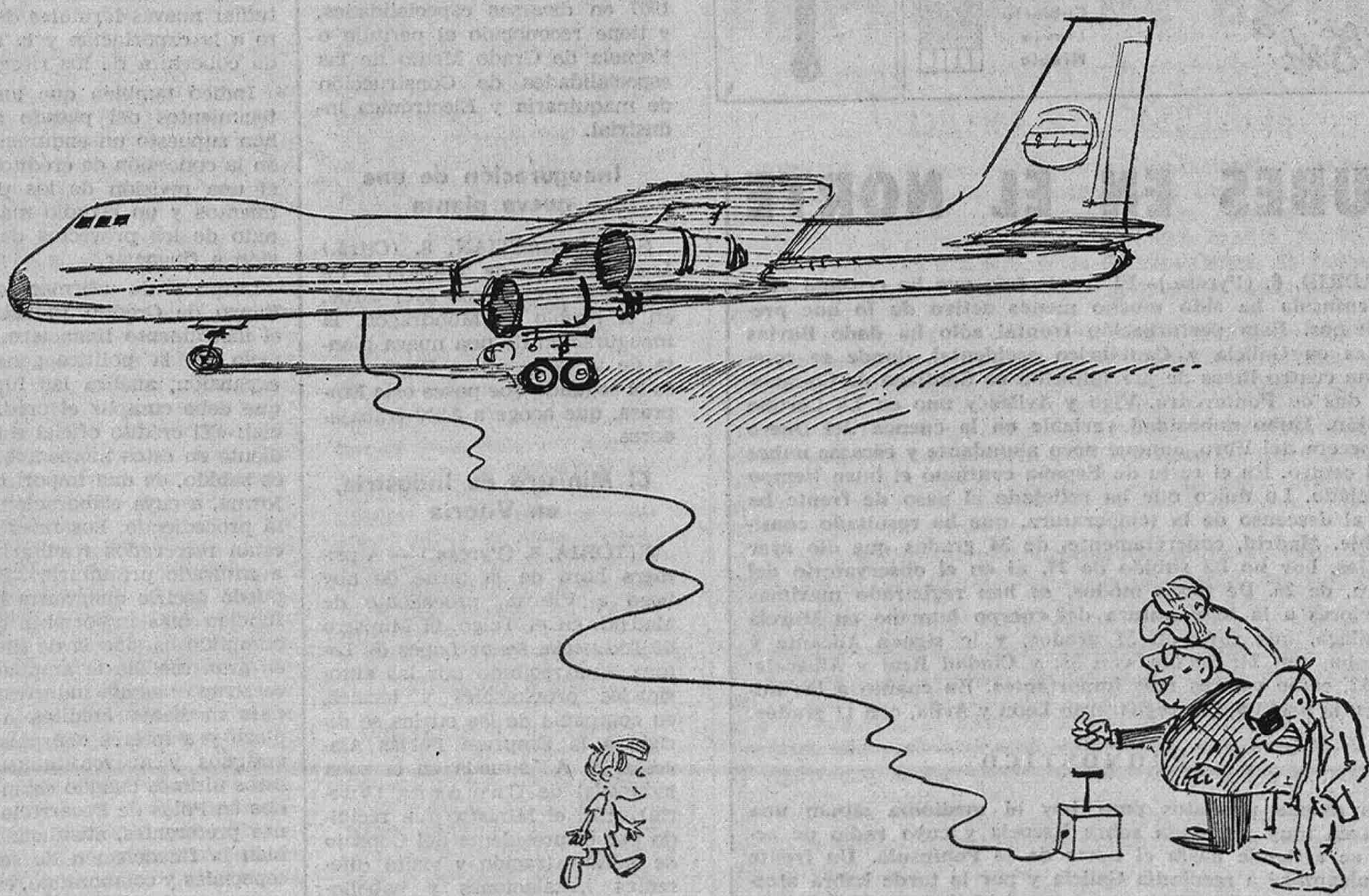
Todas las hipótesis son posibles y la experiencia histórica ha dado toda clase de respuestas a esta cuestión. Lo cual indica que no es fácil separar tajantemente ambas esferas, aunque abundan los casos en que no hay duda posible. Sin embargo, en los trasuntos literarios o simplemente en los temas cotidianos en los que tanto se barajan lo particular y lo general, lo personal y lo colectivo o social —este último término está siempre cargado de intención muy determinada—, lo local y lo universal, se llega a graves equívocos.

Y nadie sabe con certeza el valor y el contenido de tales calificaciones, porque no hay modo de limitarlas y, a lo sumo, dan indicio de ciertas inclinaciones psicológicas, con frecuencia contradictorias y sujetas a los vaivenes de la moda.

Las convenciones del trato social limitan naturalmente los temas y el todo de aquello de que se habla e incluso de lo que se escribe, pues, se haga o no deliberadamente, se escribe para los demás. Lo cual no significa que no sea también para nosotros mismos. Y ello da lugar a las más curiosas rectificaciones, tanteos, e hipócritas actitudes acerca de lo que interesa a los otros; o sea, de lo particular y de lo general. Y bien pronto reparamos en que hay temas de interés general que no interesan a nadie y se sostienen conversaciones o se escriben textos para dar satisfacción a una apatencia que nadie tiene. Pintoresca ficción esta que llena miles de páginas y hace brotar millones de palabras ociosas vanamente repetidas. Hasta que alguien se atreve a romper el convencionalismo y entonces se aprecia que la gente está ansiosa de saber de otras cosas, quizá mínimas y humildes en apariencia y muchísimo más importantes, las cuales son las que le apetece en el fondo del alma.

Cuántas veces observé en una reunión amistosa cómo todos se sentían indiferentes o hastiados por los temas suscitados y estaban deseando quedarse solos con un solo amigo verdadero, para volcar su corazón, según la expresiva frase, lleno de ansias inconfesadas, de esperanzas o temores.

Ya sé que las reglas de la educación imponen comedimiento y no sólo en las conversaciones de sociedad. También en lo escrito debe guardarse lo que se debe a la moral. Pero, ¿qué tienen que ver estas normas inalterables con algunas coacciones del llamado buen tono que a veces trascienden a otros planos del arte y de la literatura? El problema se complica tanto que escuelas y tendencias, caracteres y modos de ver el mundo y la vida llegan a feroces extremos polémicos. Todo anda enredado y por eso finalmente nos podemos aburrir con alguien que nos hable de cuestiones generales, y por, el contrario, algo particular y personalísimo nos apasiona, con tal de que nuestro interlocutor posea un alma sensible. (Pyresa.)



—¡A ver, una mano inocente!



# ACUERDO GENERAL DE ASISTENCIA A LOS ANCIANOS EN SAN SEBASTIAN

## LOS MINISTROS DE TRABAJO E INDUSTRIA INAUGURARON UN CENTRO DE RECONVERSION PROFESIONAL, UNA PLANTA INDUSTRIAL Y UN EDIFICIO DE TRABAJOS PORTUARIOS

### LOS TRABAJADORES DEBEN PARTICIPAR EN LA ACTIVIDAD ECONOMICA Y EN SUS BENEFICIOS (Licinio de la Fuente)

SAN SEBASTIAN, 8. (Pyresa).—El Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, ha presidido la firma del acuerdo general de asistencia a los ancianos, realizado entre la Seguridad Social y la Diputación Provincial de Guipúzcoa en la sede del Gobierno Civil de esta provincia, y en el que han intervenido el director general de la Seguridad Social, don Enrique Mata Gorostiza, y el Presidente de la Diputación, don Juan María Araluce Villar.

El acuerdo, encaminado principalmente a planificar en la provincia la atención que requieren los habitantes de avanzada edad, sus asilos y residencias, mejora de las percepciones de vejez, modernización de las instalaciones, intensificación de la asistencia médica, etcétera, viene a hacer realidad en Guipúzcoa el programa del Servicio Social de Asistencia a los Ancianos, creado por orden de 19 de marzo de 1970.

La Seguridad Social y la Diputación establecerán una política conjunta de asistencia a los ancianos en Guipúzcoa, coordinada con la de otras entidades o instituciones, para crear residencias para ancianos y sanatorios geriátricos de rehabilitación, y establecer, al mismo tiempo, una eficaz ayuda a domicilio.

#### En Pasajes de San Juan

Don Licinio de la Fuente ha inaugurado unas instalaciones portuarias, cuyo presupuesto de construcción fue de 33 millones de pesetas, que vendrán a beneficiar a los obreros portuarios de esta localidad guipuzcoana, cuyo censo es, en estos momentos, de 387. El edificio inaugurado por el Ministro de Trabajo consta de una sala de llamamiento de personal, vestuario, duchas, comedor, bar, cocinas, oficinas y viviendas para los funcionarios encargados. Próximamente dispondrá de otra nueva planta, destinada a botiquín y consultorio médico.

#### PALABRAS DEL MINISTRO DE TRABAJO

SAN SEBASTIAN, 8. (Cifra).—En el acto de inauguración, don

Licinio de la Fuente pronunció un discurso en el que, entre otras cosas, dijo:

«El Ministerio de Trabajo es el Ministerio de todos los trabajadores, pero circunstancialmente hay un grupo especial de trabajadores, el de portuarios, con los cuales, además, el Ministerio de Trabajo tiene especiales responsabilidades. Era lógico que yo hiciera lo posible para que mi primer contacto con los trabajadores de esta provincia fuera con los trabajadores portuarios, para oírlos y conocer de cerca vuestros problemas, vuestras necesidades, vuestra situación y veamos entre todos la manera de ir caminando adelante en su solución.

Yo creo que en este tiempo hemos dado avances importantes: la ordenanza laboral, tanto

tiempo esperada, tanto tiempo trabajada, ha supuesto un paso importante en la ordenación de vuestro trabajo, ha eliminado muchas inseguridades cara al salario y cara a la propia selección de los trabajadores, y ha puesto las bases para avances futuros más importantes.»

El Ministro hizo a continuación una llamada a la responsabilidad de las Empresas y de los propios trabajadores y señaló que también está prevista una más intensa formación profesional. Aludió a la creciente mecanización que se registra en los trabajos portuarios y a la labor que realiza el P. P. O. y que va a ser incrementada. «Sólo en este segundo semestre —dijo el Ministro— más de 400 trabajadores portuarios van a dejar de ser peones para convertirse en especialistas a través de estos cursos.»

Se refirió después a la necesaria participación de los trabajadores en la actividad económica. «Entiendo que los problemas fundamentales en el orden económico y social de España, si hay que atacarlos de raíz, hay que atacarlos precisamente por la vía de la participación, haciendo que los trabajadores participen de verdad en la programación de su trabajo y de su actividad y a través de ello, y sobre todo, en los beneficios.»

Finalmente el Ministro se refirió a la ley de Seguridad Social de los Trabajadores del Mar, que tiene características específicas por razón de la dureza y riesgo de este trabajo y tras destacar los servicios que ha de cumplir el edificio inaugurado, invocó a todos para que a través de la unidad y de la solidaridad se vayan consiguiendo nuevas metas en favor de los trabajadores y del progreso social de España.

#### En Mondragón

Por la tarde, el Ministro de Trabajo, acompañado del de Industria, que llegó a San Sebastián procedente de Vitoria, inauguraron el nuevo Centro de Reconversión Profesional de Mondragón. El Centro, con sede en la Escuela Profesional Politécnica, funciona desde 1943, y fue reconocido como Escuela de Maestría Industrial en 1965, en las ramas de Metal, Electricidad y Electrónica. Está inscrito en el censo de Centros de PPO desde 1967 en diversas especialidades, y tiene reconocido el peritaje o Escuela de Grado Medio de las especialidades de Construcción de maquinaria y Electrónica industrial.

#### Inauguración de una nueva planta

SAN SEBASTIAN, 8. (Cifra).—Los Ministros de Trabajo y de Industria presidieron ayer tarde, en el pueblo de Mondragón, la inauguración de una nueva planta de la Cooperativa Ulgor, que es la segunda que posee esta Empresa, que acoge a 2.800 trabajadores.

#### El Ministro de Industria, en Vitoria

VITORIA, 8. (Pyresa).—A primera hora de la tarde de hoy llegó a Vitoria, procedente de Madrid, el Ministro de Industria, señor López de Letona. Fue recibido por las autoridades provinciales y locales, en compañía de las cuales se dirigió a la Empresa Forjas Alavesas, S. A., situada en la zona industrial de Camarra (Vitoria). Allí, el Ministro fue recibido por el presidente del Consejo de Administración y visitó diferentes instalaciones y pabellones, especialmente el gran horno.

El Ministro almorzó con las autoridades y el presidente del Consejo de Administración, y a continuación salió para Mondragón (Guipúzcoa), donde en unión del Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente, visitó la Empresa Cooperativa Industrial de Ulgor, y marchó luego hacia San Sebastián.

# «EL NUMERO DE CREDITOS ES TAN IMPORTANTE COMO EN 1969»

## «Con análogas dotaciones se han atendido un mayor número de peticiones»

### DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DEL BANCO DE CREDITO INDUSTRIAL, DON RICARDO TEJERO MAGRO

«Las disponibilidades para la concesión de créditos en la actualidad son mayores que en cualquier otro momento», ha manifestado el presidente del Banco de Crédito Industrial, don Ricardo Tejero Magro, en el curso de unas declaraciones efectuadas a «La Vanguardia Española», de Barcelona. «Nuestros empresarios —añade— pueden tener la seguridad de que, siempre que se trate de solicitudes para proyectos de inversión sanos y rentables, el Banco les prestará la ayuda necesaria.»

#### Repercusión de Matesa

El señor Tejero Magro se refirió en primer lugar a que el problema MATESA no había supuesto la paralización de la entidad que presidía, aunque en los primeros momentos produjo un fuerte impacto en el mecanismo funcional del Banco, que sirvió para poner sobre la mesa determinados problemas existentes de antiguo y que las necesidades imperiosas de actuación habían relegado a un segundo plano de atención. «Pero el Banco sigue teniendo una misión ineludible que cumplir —continúa el señor Tejero Magro— y una función que no puede soslayar sin quebranto para el desarrollo económico nacional, circunstancia de la que tiene plena conciencia y que le ha servido para superar aquellos momentos y recobrar su actividad.»

A la pregunta relativa a que el Banco de Crédito Industrial está concediendo menos créditos este año que el pasado, contesta que el número de créditos es tan importante como en ellos, aunque la cifra media por operación se ha reducido, lo que permite atender a mayor número de peticiones con análogas dotaciones a las de años anteriores. Se cumple así uno de los fines primordiales de la entidad: la financiación de la pequeña y mediana Empresa. Por otra parte, ciertos créditos de elevada cuantía —acción concertada de siderúrgica y hulla—, los otorgados a la exportación, y una operación especial de centrales nucleares, no se pueden repetir todos los años.

#### Suspensión de créditos a la exportación

Al referirse a la suspensión de los créditos para financiar la exportación, dijo que, además de los canales e incentivos necesarios para la Banca privada creados por el Ministerio de Hacienda para evitar los vacíos y lagunas que pudieran producirse en dicha financiación, se está trabajando intensamente para estudiar nuevas fórmulas de crédito a la exportación y la adecuada cobertura de los riesgos.

Indicó también que los acontecimientos del pasado año no han supuesto un endurecimiento en la concesión de créditos, pero sí una revisión de los procedimientos y un estudio más detenido de los proyectos de inversión a financiar.

Después de afirmar que el Banco de Crédito Industrial es el instrumento financiero al servicio de la política general de expansión, analiza las funciones que debe cumplir el crédito oficial: «El crédito oficial está pendiente en estos momentos, como es sabido, de una importante reforma, a cuya elaboración se está procediendo. Los fines que le están reservados resultarían muy aventurados presumirlos. Pero sí puedo decirle que, hasta hoy, la función más importante que ha cumplido ha sido la de financiar en gran medida la ampliación y reestructuración industrial del país mediante créditos a largo plazo y a interés conveniente, a antiguos y nuevos industriales, estos últimos cuando están situados en Polos de Desarrollo o Zonas preferentes, atendiendo también la financiación de sectores especiales y colaborando, en todo caso, con el Gobierno en sus planes económicos y sociales.»

Y concluye que el crédito oficial debe considerarse una ayuda todo lo importante que se quiera, pero siempre ayuda, y no la fuente exclusiva de financiación de un proyecto de inversión.

Se refiere también el señor Tejero Magro a que, en su opinión, el Banco de Crédito in-

dustrial no pide garantías exageradas, ya que hay que tener en cuenta los riesgos que corre el Banco en las operaciones a largo plazo.

Después de considerar las disponibilidades actuales del Banco termina diciendo a todos los industriales los servicios del Banco que preside: «Estamos plenamente dedicados a la misión que tenemos encomendada, con el único deseo de acertar y poder cumplir la función del Banco, según la entendemos: colaboración plena con las Empresas, de acuerdo con las normas fijadas por el Gobierno para conseguir el desarrollo económico que se pretende alcanzar en nuestro país.» (Pyresa).

# REDESCUENTOS EN LOS EFECTOS DE LOS CREDITOS A EMPRESAS EXPORTADORAS

\* EL LIMITE MAXIMO DE CREDITO SE OBTENDRA SEGUN LOS REEMBOLSOS DE MONEDA DE AÑOS PRECEDENTES

\* DEDUCCION EN LA CONCESION DE CREDITOS PARA LA VENTA DE DETERMINADOS BIENES EXPORTADOS

El Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo podrá autorizar a los Bancos privados y al Exterior de España el redescuento en línea especial por el Banco de España, previo el informe favorable de éste, de los efectos representativos de los créditos que, en las condiciones señaladas en una orden del Ministerio de Hacienda, publicada ayer en el «Boletín Oficial del Estado», concedan para la financiación del capital a las Empresas exportadoras. Serán beneficiarios de este tipo de créditos las Empresas exportadoras de los sectores incluidos en tres listas anejas a la disposición —que abarcan productos muy diversos, como carnes, flores, pescado, s, herramientas, maquinaria—, siempre que las Empresas estén inscritas en el Registro General de Exportadores.

El límite máximo de crédito de que podrán gozar las mencionadas Empresas se obtendrá aplicando los porcentajes del 15, 20 ó 25 por 100, según proceda, a la base obtenida por la media de los reembolsos de moneda en los dos años anteriores a la petición, procedentes de exportaciones de los sectores indicados en las citadas listas. A estos efectos, no se computarán los reembolsos que correspondan a aquellas operaciones de exportación para las que hubiera obtenido crédito de prefinanciación al amparo de lo dispuesto en el párrafo primero del número 1 de la orden ministerial de 14 de febrero de 1963. El límite de crédito tendrá vigencia durante el período de doce meses, comprendido entre el 15 de junio de cada año y el 14 del mismo mes del año siguiente. En el transcurso de dicho período los beneficiarios podrán hacer disposiciones dentro del límite

que corresponda a cada uno, que se representarán por medio de efectos aceptados por aquéllos y que habrán de vencer, como máximo, el día en que finalice el período de vigencia del mismo.

Los empresarios que pretendan acogerse a los beneficios de esta disposición, presentarán en el Instituto, a partir del día 1 de enero de cada año, un escrito dirigido al mismo, según modelo que les será facilitado, acompañado de los documentos precisos.

Podrán ser beneficiarios de este tipo de crédito, además de las Empresas exportadoras de los sectores referidos, las que sean titulares de carta de exportador, tanto individual como sectorial.

Para el primer año, la vigencia del crédito a que se refiere la orden en cuestión será del 23 de abril de 1971 al 15 de junio de 1972, o del 1 de abril al 15 de junio, cuando se trate de libros. (Pyresa.)

#### Deducción en créditos a la exportación

Los fondos que, previa autorización del Instituto de Crédito a Medio y Largo Plazo, se destinan en lo sucesivo por los bancos comerciales y mixtos a la concesión de créditos para la movilización de la parte aplazada del precio de venta de determinados bienes exportados podrán deducirse del volumen que represente el porcentaje mínimo que obligatoriamente hayan de invertir los citados bancos en fondo públicos, con arreglo a normas concretas. Dichos bienes exportados se incluyen en una lista aneja a una orden del Ministerio de Hacienda publicada ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

El importe máximo de los fondos de este tipo que cada banco podrá computar en el coeficiente de fondos públicos será del 1 por 100 de sus saldos de acreedores, excluidos los saldos interbancarios. Para su cómputo en el coeficiente de fondos públicos, los efectos representativos de las referidas operaciones se valorarán por el 70 por 100 de su importe; cuando su vencimiento no sea superior, a seis meses; por el 50 por 100, si el vencimiento está comprendido entre seis y doce meses, y por el 30 por 100 si lo es entre 12 y 18 meses.

El plazo máximo de los créditos será de 18 meses a partir de la fecha de exportación, y, en cualquier caso, no podrá sobrepasar el plazo de pago autorizado en la correspondiente licencia de exportación.

La lista aneja a la orden citada abarca productos muy diversos, que van desde los faros, macerados al material de



# NUBES EN EL NORTE

MADRID, 8. (Pyresa).—El frente frío que ha cruzado ayer la Península ha sido mucho menos activo de lo que presumíamos. Esta perturbación frontal sólo ha dado lluvias débiles en Galicia y Cantábrico occidental, donde se totalizaron cuatro litros de precipitación en Santiago de Compostela, dos en Pontevedra, Vigo y Avilés y uno en La Coruña y Gijón. Hubo nubosidad variable en la cuenca del Duero y cabecera del Ebro, aunque poco abundante y escasas nubes en el centro. En el resto de España continuó el buen tiempo despejado. Lo único que ha reflejado el paso de frente ha sido el descenso de la temperatura, que ha resultado considerable. Madrid, concretamente, de 34 grados que dio ayer Barajas, hoy no ha subido de 29, ni en el observatorio del Retiro, de 26. De todos modos, se han registrado máximas superiores a la temperatura del cuerpo humano en Murcia y Málaga, que tuvieron 37 grados, y le siguen Alicante y Córdoba, con 34; Sevilla, con 33, y Ciudad Real y Albacete, con 32, como valores más importantes. En cuanto a las mínimas, la más baja la registraron León y Ávila, con 11 grados.

#### PRONOSTICO

Los mapas previstos para hoy al mediodía sitúan una borrasca muy profunda sobre Escocia y cuyo radio de acción se extiende hasta el norte de la Península. Un frente frío alcanzará a mediodía Galicia y por la tarde habrá afectado a todo el Cantábrico y parte de la cuenca del Duero. Habrá mañana, pues, cielo cubierto o muy nuboso en Galicia y Cantábrico, con chubascos de lluvia y por la tarde en la mitad occidental de la cuenca del Duero, extendiéndose a última hora al resto de la meseta superior y cabecera del Ebro. En el resto del país continuará el buen tiempo, pues el anticiclón de las Azores, al sur de este Archipiélago, emite una cuña de altas presiones que cubre los dos tercios meridionales de la Península. Las temperaturas subirán ligeramente en las comarcas del sur del país.



## EL MINISTRO DE INFORMACION VISITO LA PAPELERA ESPAÑOLA

SAN SEBASTIAN, 8. (Cifra.) El Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, visitó esta mañana la factoría de la Papelera Española, S. A., en Rentería, acompañada del Subsecretario de su Departamento, director general de Empresas y Actividades Turísticas y Gobernador Civil de la provincia.

Papelera Española produce actualmente de 105 a 110.000 toneladas de papel prensa por año, y para atender a sus necesidades tiene un consumo de pasta química y mecánica de unas 350 toneladas diarias.

En su recorrido por las diversas instalaciones de la factoría, que se prolongó por espacio de hora y media, acompañaron al Ministro el presidente del Consejo de Administración de la Empresa y varios consejeros, que le dieron toda clase de detalles y explicaciones sobre la marcha de la entidad.

## LA CARRETERA, EN 1969

# 84.000 VICTIMAS EN ACCIDENTES DE CIRCULACION

## ● BARCELONA (344) Y MADRID (314) SON LAS PROVINCIAS CON MAYOR NUMERO DE MUERTOS

BARCELONA, con 344 muertos en accidentes de circulación en 1969, y Madrid, con 314, encabezaban la lista de las doce provincias que alcanzaron o rebasaron en ese año la cifra de cien muertos, según el Anuario Estadístico recientemente publicado por la Jefatura Central de Tráfico. Las provincias que registraron menor número de víctimas fueron Teruel, con 19 muertos, y Orense, con 21.

En 1969 hubo en España 84.563 víctimas, entre muertos y heridos, en accidentes de circulación, en un total de 81.782 accidentes ocurrido en carreteras y zonas urbanas.

Según los estudios publicados en dicho Anuario, de cada 100 accidentes, 53,5 ocurrieron en una recta; 31,4, en curva; 2,05, en pendientes peligrosas; 1,7, en cambios de rasante; 1,04, en estrechamiento; 0,3, en pasos a nivel, y 0,15, en badenes.

En cuanto al ambiente físico, de cada 100 accidente, 63,3 ocurrieron de día; 17,7, en noche oscura y en vía sin iluminación; 9,2 en noche oscura y en vía con iluminación; 5,9, con crepúsculo.

## REUNION DEL COMITE EJECUTIVO DEL I CONGRESO FRUTICOLA NACIONAL

Tendrá lugar el día 22 en Lérida, con la asistencia de García-Ramal y Allende

MADRID, 8. (Pyresa.) — En la sede del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas se ha reunido ayer tarde el Comité Ejecutivo del I Congreso Frutícola Nacional, que se celebrará el próximo día 22 en Lérida.

A la reunión asistieron don Antonio González Sáez, Presidente del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas y del Comité Ejecutivo de este primer Congreso; el Secretario General Técnico del Ministerio de Agricultura; el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Lérida, señor Aparicio; el Delegado Provincial de Sindicatos de Lérida, señor Blanco; el Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, señor Nadal, y el director técnico del FORPPA, señor Gandarias, así como el subdirector de exportación, señor Alonso, en representación del director general, señor Rengifo, y el subdirector de Agricultura, señor Miró, en representación del director general, señor Nosti.

# ELASTICIDAD DEL ANTEPROYECTO DE ASOCIACIONES DE ACCION POLITICA

## ● LA PONENCIA HA SUPRIMIDO EXCESIVAS CAUTELAS HACIENDOLO MAS REALISTA

## ● DECLARACIONES DE DON EMILIO ROMERO, CONSEJERO NACIONAL

«La Ponencia encargada de informar el anteproyecto sobre el Régimen de Asociaciones de Acción Política en el Movimiento ha hecho más elástico su texto y ha sido muy permeable al aceptar sugerencias, sin excluir aquellas de los reputados ahora como más liberales o aperturistas del Consejo

Nacional», ha declarado hoy a un redactor de Cifra, en su calidad de ponente, el Consejero Nacional por Avila y director del diario «Pueblo», don Emilio Romero Gómez, preguntado sobre la marcha de los trabajos en torno a dicha importante norma para la convivencia nacional.

## Más realista

tro de la exigencia capital de esta norma y que es, a mi juicio, preservarla de posibilidades de fraccionamiento ideológico.»

Para don Emilio Romero cabe muy bien la posibilidad «lo que debe ser intentado, desde luego», afirmó de una actividad política extensa en el país, referida a los hechos cotidianos de gobierno y de opinión pública, dentro del marco que ofrecen las Leyes Fundamentales o la Constitución española.

Refiriéndose a otros aspectos del anteproyecto, susceptibles de polémica, o a otras cuestiones formales, don Emilio Romero declaró ampliar más sus declaraciones por respeto a sus compañeros de Ponencia y a los Consejeros Nacionales. «Unicamente puedo decir —prosiguió— que la Ponencia terminó su trabajo en el pasado mes de julio, mediante el estudio de todas las sugerencias presentadas al anteproyecto. El programa que nos trazamos entonces fue elaborar el

informe en los primeros días de septiembre, y el propósito de las autoridades superiores de la Secretaría General del Movimiento era en aquella ocasión comenzar los debates en la sección segunda dentro de la segunda quincena del presente mes de septiembre.»

La Ponencia, que en total celebró antes del verano doce reuniones, está integrada, bajo la presidencia del Vicesecretario General del Movimiento, don José Miguel Ortí Bordás, por los Consejeros Nacionales don José García Hernández, don Santiago Pardo Canalis, don Carlos Piniella Turín, don Luis Valero Bermejo y don Emilio Romero Gómez. El informe que han elaborado, que próximamente será remitido a los miembros de la Cámara política, se basa en la contestación de cuarenta y siete escritos que suponen cerca del medio millar de sugerencias o propuestas de modificación del anteproyecto. (Cifra.)

# FRANCO LLEGO AYER A SAN SEBASTIAN

## LA CIUDAD LE TRIBUTO UN CALUROSO RECIBIMIENTO

## HOY LLEGARA EL GOBIERNO EN PLENO

## EL VIERNES, CONSEJO DE MINISTROS EN LA CAPITAL GUIPUZCOANA

※ ※ DE 1.ª PAG.

seguidamente, al Vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco, y a los Ministros de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo; Gobernación, don Tomás Garicano Gofí; Justicia, don José María de Oriol y Urquijo; Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasi; Comercio, don Enrique Fontana Codina; Aire, Teniente general Salvador Díaz Benjumea; Secretaría General, don Torcuato Fernández Miranda; Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, y Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó. También cumplimentaron al Caudillo el jefe de la III región aérea, general Rute Vilanova; director general de la Guardia Civil, subsecretarios y directores generales. Asimismo se encontraban en el muelle donostiarra las primeras autoridades provinciales, encabezadas por el Gobernador Civil, señor Irazo; Corporaciones provincial y local bajo mazas, obispo de la diócesis, doctor Argaya Goicoechea, y representaciones de todos los Ayuntamientos de la provincia.

## COMITIVA

Después de saludar a las autoridades que acudieron a recibirle, el Caudillo subió a su automóvil, en las inmediaciones del Real Club Náutico, acompañado por el Alcalde de la ciudad,

La comitiva se puso en marcha y recorrió lentamente diversas calles hasta el Palacio de Ayete, donde llegaron Sus Excelencias a las siete y media.

A todo lo largo del trayecto, el pueblo donostiarra aplaudió incesantemente la presencia del Jefe del Estado. La afluencia de público era más nutrida en la calle de Igentea y en los alrededores del Ayuntamiento.

San Sebastián es, durante estos días, el centro político de España, en espera del Consejo de Ministros del viernes, día 11. Esta noche tienen anunciada su llegada a la capital de Guipúzcoa los restantes Ministros del Gobierno, y mañana está prevista, en el Gobierno Civil, una reunión preparatoria de la Comisión delegada del día 10 y del Consejo de Ministros.

## Salida de Santander

SANTANDER, 8. (Cifra.) — A las diez en punto de la mañana abandonó el puerto de Santander, en el que ha pasado fondeado la noche, el yate «Azor», a bordo del cual viaja el Jefe del Estado y su esposa.

El Caudillo había llegado en las últimas horas de la noche de ayer, fondeando el yate frente al palacete de la Junta del Puerto.

A la salida del «Azor», junto al que navega como escolta la fragata «Hernán Cortés», muchos santanderinos se encontraban en el puerto.

# EL MINISTRO DE LA VIVIENDA A BONN

## ASISTIRA A LA I CONFERENCIA EUROPEA DE MINISTROS ENCARGADOS DE LA ORDENACION DEL TERRITORIO

MADRID, 8. (Pyresa.) — Invitado por el Consejo de Europa y por el Gobierno de la República Federal Alemana, el Ministro de la Vivienda, don Vicente Morles Alfonso, ha salido ayer tarde del aeropuerto de Barajas con destino a Bonn, en donde representará al Gobierno español en la primera Conferencia Europea de Ministros Encargados de la Ordenación del Territorio, que se celebrará en dicha capital los días 9, 10 y 11 de septiembre.

La Conferencia, a la que asistirán, entre otros, los ministros encargados de la ordenación del territorio de Francia, Gran Bretaña, Italia, Holanda, Bélgica, Dinamarca, Austria, Suiza y la República Federal, estudiará el estado actual del proceso de urbanización de las grandes zonas industriales y del desarrollo de las comarcas urbanas y periféricas.

Preguntado por un redactor de Pyresa sobre si España presentaría alguna ponencia al Consejo, el señor Morles contestó que había elaborado con su equipo departamental un comunicado en el que se ponían de manifiesto las especiales características de nuestro urbanismo, con un detallado análisis de factores diferenciales, sobre todo en lo concerniente a migraciones interiores.

Explicó, asimismo, que pondría a la consideración de la Conferencia un modelo de resolución final, en el que quedarían establecidos los fundamentos de una política europea de ordenación del territorio.

El señor Morles mantendrá conversaciones con sus colegas europeos y con el secretario general del Consejo de Europa, y realizará diversas visitas para conocer sobre el terreno los principales avances alemanes en materia de urbanismo y vivienda.

En la mañana del próximo sábado se reunirá en Dusseldorf con los trabajadores para contrastar los aspectos más destacados del programa de construcción de viviendas para emigrantes.

Acompañan al Ministro, inte-

grando la delegación española que asistirá a la Conferencia, el director general de Urbanismo, don Antonio Linares Sánchez; el delegado del Gobierno en el Área Metropolitana de Madrid, don Pedro Doblado Claverie; el secretario general de la Comisaría del Plan de Desarrollo, don Javier Irazorza Revuelta, y el jefe de la sección de Estudios Regionales de la Comisaría del Plan de Desarrollo, don Fernando Fernández Carralfo. Despidieron a la delegación española la señora de don Vicente Morles; el embajador alemán, don Heinz-Werner Meyer Lohse, y el subsecretario del Ministerio de la Vivienda, don Javier Traver Aguilar.

## ELECCIONES MUNICIPALES

※ ※ DE 1.ª PAG.  
un principio reservada únicamente a los cabezas de familia.

Establece también el decreto la necesidad de que tanto los cabezas de familia como las mujeres casadas para ejercer el sufragio activo (votar) o pasivo (ser elegidos) han de cumplir el requisito legal de vecindad y de domicilio legal dentro de la circunscripción electoral constituida a tales efectos un solo distrito electoral como si fueran un término municipal independiente, que elegirá separadamente un concejal por el tercio familiar.

Las dos partes restantes que designan concejales, según establece la ley, tanto en Madrid como en Barcelona, son los organismos sindicales radicados en el término municipal y las entidades económicas, culturales y profesionales no integradas en la Organización Sindical.

## 50.000 METROS CUBICOS DIARIOS

# CAMPSA SUMINISTRARA GAS DE LA LORA A VARIAS EMPRESAS DE BURGOS

## SE CONSTRUIRA UN GASEODUCTO DE 80 KILOMETROS

BURGOS, 8. (Pyresa.) — Una de las aspiraciones burgalesas relacionadas con el yacimiento petrolífero de La Lora, se ha conseguido, al firmarse un importante documento entre Campsa y su asociada Amospain y un grupo de empresas de esta capital, del Polo de Desarrollo Industrial, a través de la Cámara Oficial de Comercio e Industria, para que sea suministrado gas el hasta ahora único campo de hidrocarburos de España.

Tras activas gestiones de la referida Cámara, llevadas a cabo en los últimos meses, la Campsa ha aceptado dicho suministro a varias Empresas que lo habían solicitado, y en el documento se señala que abastecerá 50.000 metros cúbicos diarios.

Hará falta construir ahora un gasoducto, de unos 80 kilómetros, desde Sargentos de La Lora hasta la capital, cuyo coste se estima, en principio, en unos 70 millones de pesetas, pero parece que el proyecto esta vez no encontrará obstáculo alguno y será una realidad más o menos inmediata.

Cinco Empresas serán a las que se suministre este gas. Como se recordará, en las perforaciones que se hicieron en terrenos de Val deajos, los pozos que no dieron resultados positivos a efectos de explotación comercial del petróleo, registraron la salida abundante de gas, que ahora será aprovechado por el polo fabril de Burgos.

Aunque el rendimiento comercial del campo petrolífero burgalés no ha sido del todo favorable o no ha respondido a las previsiones que en principio se hicieron, ahora el gas y desde hace ya más de dos años el petróleo, se está consumiendo por la industria española. El oro negro se suministra a seis Empresas de las provincias de Santander, Burgos y Valladolid, que lo utilizan crudo como combustible. Esto no proporcionará grandes sumas a la Campsa y a su asociada Amospain, pero va produciendo un rendimiento económico apreciable.

En cuanto se refiere a las nuevas prospecciones petrolíferas en tierras burgalesas, tema que siempre es de actualidad, por el momento no hay novedad digna de reseñar. Eso sí, se están haciendo trabajos geológicos y geofísicos en el norte de la provincia desde hace varios meses, y no se descarta la posibilidad de que las prospecciones vuelvan a hacerse en tierras de Burgos.

Por otra parte, la Cámara de Comercio e Industria, de Burgos, ha celebrado una reunión de urgencia para manifestar su satisfacción y gratitud a Campsa por la culminación con éxito de las gestiones para conseguir que se construya el gasoducto a la capital y sea atendida la petición de varias plantas industriales.



SANTIAGO DE COMPOSTELA

## EL DOCTOR MARCELO CAETANO LLEGARÁ EL DÍA 18 SE SOLICITA PARA EL LA MEDALLA DE ORO DE LA CIUDAD

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 8. (Cifra).—Solicitar del Pleno de la Corporación Municipal la concesión de la medalla de oro de la ciudad de Santiago de Compostela al presidente del Consejo de ministros de Portugal, doctor Marcelo Caetano, ha sido el acuerdo tomado por el Consejo Asesor de Condecoraciones de la Corporación Municipal compostelana, reunido en sesión extraordinaria.

El Pleno, que se reunirá mañana, estudiará la citada propuesta.

El profesor Marcelo Caetano llegará a Santiago de Compostela el próximo día 18, a las cinco de la tarde, según se ha informado hoy en fuentes dignas de crédito.

La misma fuente indica que presidirá el acto de clausura del XIII Curso Internacional de Música en Compostela.

El próximo día 18 también se espera la llegada a Santiago de Compostela del Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, quien asistirá a los actos de homenaje que en honor al profesor Marcelo Caetano se celebrarán en Santiago de Compostela.

## «EL CATOLICISMO ESPAÑOL NECESITA TEOLOGOS»

MANIFESTACIONES DE MONSEÑOR SOTERO SANZ

ZARAGOZA.—El próximo sábado será consagrado en el templo de El Pilar, como arzobispo de Mérida Augusta, monseñor Sotero Sanz Villalba, recientemente designado Nuncio Apostólico de Su Santidad en Chile.

En su residencia de El Buste ha sido entrevistado por el redactor jefe de «Amanecer», don Adrián Guerra, a quien dijo que en la Iglesia española hay que distinguir dos niveles: el del pueblo y el del clero. Respecto del primero, existe una religiosidad difícil de hallar en otros países, y esta religiosidad se hace más sensible por la participación plena de los fieles en la liturgia. A título de ejemplo, lo pudo comprobar muy bien la pasada Semana Santa en las parroquias zaragozanas, donde administró el sacramento matrimonial a un familiar suyo. En suma, cree que la religiosidad del pueblo español está ahora más purificada porque aparece desprovista de la hojarasca y del sentimentalismo.

### Formación del Clero de España

Con respecto a la formación del Clero español, dijo monseñor Sotero Sanz que tenemos un buen Clero en nuestra Patria, si bien hay que darse cuenta de que muchos sacerdotes, sobre todo los jóvenes, están en la fase de búsqueda de nuevos métodos y formas de expresión, cuyas líneas de fondo no pueden pasar inadvertidas. El sacerdote está más cerca del pueblo, y también se ha desprovisto de ciertas formas anquilosadas.

Continuó después monseñor Sotero Sanz Villalba diciendo que creía muy necesario para el catolicismo español contar con unos buenos equipos de teólogos que no se limitasen simplemente a traducir obras extranjeras, sino que se dedicasen especialmente a la investigación, alternando por supuesto estas tareas con el ministerio directo.

Terminó diciendo que va a Chile a cumplir la voluntad del Papa. «El me ha enviado allí, y

lo hace con una elección muy personal suya. En misión de Nuncio, atenderé a todo aquello que sirva para fomentar la concordia entre el poder civil y el eclesiástico chileno y, por consiguiente, con la Santa Sede.» (Pyresa.)

### Homenaje al arzobispo dimisionario de Valladolid

El Ayuntamiento de Valladolid rindió ayer un homenaje a monseñor don José García Goldaraz, que durante dieciséis años ha regido la diócesis vallisoletana. Cuenta setenta y siete años y recientemente le fue aceptada la dimisión que le presentó al Papa.

El Alcalde de la ciudad, señor Santos Romero, destacó en el acto la importante labor realizada por el prelado en multitud de aspectos, como la creación del Museo Diocesano, la reconstrucción del templo catedralicio y la custodia del patrimonio artístico de la archidiócesis. A continuación le hizo entrega de una placa de plata en la que consta el acuerdo municipal de nombrarle vecino de honor de Valladolid.

A las palabras del Alcalde contestó el prelado agradeciendo el homenaje que se le daba y poniendo de relieve que había aceptado la disposición del Vaticano debido a su avanzada edad.

El próximo sábado tomará posesión de la archidiócesis de Valladolid el nuevo arzobispo de la misma, doctor don Félix Romero Menguiñar.

La entrada oficial de monseñor Romero Menguiñar en la archidiócesis se celebrará el día 15 y llegará procedente del monasterio trapense de San Isidro de Dueñas. (Resumen de Cifra.)

### Estudio socio-religioso de la diócesis sevillana

SEVILLA.—La Secretaría General del Sínodo Diocesano de Sevilla informa que a primeros de octubre comenzarán los trabajos para un estudio socio-religioso de esta diócesis, establecido como parte integrante y elemento interno del Sínodo Diocesano.

Tal estudio obedece al acuerdo tomado en dicho sentido por el Consejo de Presidencia de la Asamblea, al terminar la tensión introductoria del Sínodo en el pasado junio.

El estudio lo desarrollará el Departamento de Investigación Socio-Religioso de Fomento Social, cuyo director, padre Vicente Sastre, S. J., ha celebrado una entrevista con el cardenal Bueno Monreal y ha firmado después con el secretario general del Sínodo diocesano un documento donde se formalizaron los distintos puntos por los que se ha de regir el estudio acordado. (Cifra.)

## Plan quinquenal del Patronato Juan de la Cierva

Un proyecto de plan de actuación para el período 1970-75 acaba de presentar el Patronato «Juan de la Cierva», que somete a las personas y entidades interesadas en el tema con el deseo de recibir críticas y observaciones y cuantos juicios puedan contribuir a la mejor correspondencia de la programación de sus trabajos con las exigencias del país.

Un documento acerca de la política del Patronato es el primer apartado del proyecto, en el que se refiere al objetivo de sus actividades a la idea de «innovación», procurando llegar en este proceso lo más lejos que sea posible en cada investigación emprendida. También se comenta el grado de «terminación de los trabajos, la política de plantas piloto y la colaboración eficaz con la industria». En cuanto a las programaciones, se señala el interés de una participación de la administración, la investigación y la industria y la necesidad de considerar el factor tiempo, así como la existencia de temas de interés público, junto a los propios de los sectores.

Por lo que respecta a la planificación de actividades, se recogen ahora las líneas generales de cada uno de los temas de trabajo, agrupándolos en los campos de materiales y productos, alimentación, factores ambientales y procesos, instrumentos y técnicas. En otro apartado se trata lo referente a la labor de información y servicios a la industria.

En una línea de investigación determinada trabajan uno o varios centros y para cada caso se justifica su importancia. Se la relaciona con factores o indicadores económicos, dando también los antecedentes de trabajo y esbozando brevemente el programa.

Termina el proyecto de planificación con la parte dedicada al personal. Con los criterios que en ella se exponen se pasa de las 1.949 personas existentes ahora a las 3.000 previstas para 1975, lo que supone un aumento del 54 por 100.

Pero en una ordenación general de actividades e inversiones, aparte de la selección de líneas de investigación y desarrollo de los cuadros de personal, ha de atenderse también a los locales e instalaciones. Se construye actualmente el edificio destinado al Instituto de Cerámica y Vidrio; está prevista la edificación inmediata para el Instituto de Productos Lácteos y Derivados Grasos y el Laboratorio de Vigo del Instituto de Investigaciones Pesqueras, y habrá de ultimarse la programación para el próximo período del conjunto de instalaciones de Arganda del Rey, destinadas a las investigaciones de desarrollo del Patronato, que completan las ya existentes en distintos centros. La renovación y puesta al día del material entrará necesariamente en la ordenación del gasto.

En suma, que los Institutos del Patronato «Juan de la Cierva» presentan en este documento lo que en materia de investigación en su esfera de acción creen que conviene y precisa España. (Cifra.)

EN LA CORUÑA

## IV CONGRESO NACIONAL DE PROCURADORES

\* ASISTEN MAS DE 400 CONGRESISTAS

LA CORUÑA. (Cifra).—Ha sido inaugurado en el Ayuntamiento de La Coruña el IV Congreso Nacional de Procuradores de España, al que asisten más de 400 congresistas, y que tendrá como marco de reunión diversos puntos de Galicia.

El discurso inaugural estuvo a cargo del presidente de la Audiencia Territorial de La Coruña, don Carmelo Quintana Redondo, y asistieron el Alcalde coruñés, don José Pérez Arda; el Presidente de la Junta Nacional de Procuradores de España, señor Aguilar Galiano, y el decano de la Junta de La Coruña, don Santiago Gómez Reino.

A continuación, los congresistas se reunieron en un almuerzo en un hotel de la ciudad. En el mismo hotel se celebró por la tarde la primera sesión de trabajo con el estudio de la propuesta presentada por el Colegio de La Coruña sobre reforma de los Estatutos.

### Congreso Internacional de Anatomía

CADIZ. (Cifra).—Un elevado número de doctores, aún no determinado, de doctores americanos, portugueses y españoles, participarán en el X Congreso Internacional de Anatomía, organizado por la Sociedad Luso-Hispano-Americana. Se celebrará en esta ciudad durante los días 24 al 26 del presente mes de septiembre, y es su presidente de honor el Ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasí.

La lección de apertura de Congreso será pronunciada por el escritor y académico don José María Pemán. Destaca por su importancia en el apretado programa de trabajos una ponencia presentada por el Congreso bajo

el lema «Morfogénesis del tabique interventricular».

### Congreso «Europa 70»

MARBELLA. (Málaga). (Cifra).—Se está celebrando en esta localidad el Congreso «Europa 70», que patrocinan los Ministerios de Trabajo, Información y Turismo y Organización Sindical, y al que asisten un total de 88 congresistas, miembros de la Asociación Europea de Directores de Escuela de Hostelería de Alemania, Austria, Bélgica, España, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Holanda, Inglaterra, Irlanda, Israel, Italia, Libano, México, Noruega, Portugal, Suecia, Suiza, Estados Unidos y Yugoslavia.

En el acto de recepción de los congresistas, desarrollado por el Hotel-Escuela del PFO, de Marbella, se impuso el distintivo presidencial superior de hostelería y turismo a quien entregó el collar de presidente, el que desempeñaba anteriormente este cargo, señor Blum, de Irlanda.

La apertura oficial del Congreso fue presidida por el Gobernador y Jefe Provincial del Movimiento de Málaga, don Víctor Arroyo, a quien acompañaban el presidente permanente de Eufonia, señor Speinzer, de Alemania; secretario general, señor De Mercurio, de Suiza; Delegado Provincial de Trabajo, presidente del Congreso y otros miembros del Comité organizador.

Intervinieron en el acto inaugural, el presidente del Congreso, señor Serrano Crespo; el señor Speinzer, presidente de Eufonia; el secretario general, señor De Mercurio, y, finalmente, el Gobernador de la provincia.

BADAJOS

## EL AYUNTAMIENTO INVIERTE DIEZ MILLONES EN LA COMPRA DE ACCIONES DE UN MERCADO

AL MISMO TIEMPO INVIERTE UN SUPERMERCADO PILOTO DE LA CAT EN ESCUELA

BADAJOS, 8. (Pyresa).—En dos plenos extraordinarios del Ayuntamiento de Badajoz, presididos por su Alcalde, don Antonio Cuéllar Casaldueño, se ha aprobado habilitar suplementos de crédito y gastos para la adquisición de cien acciones de cien mil pesetas para la constitución de Mercados Centrales de Abastecimiento de Badajoz, S. A. (Mercabada), sociedad que se convierte en el primer canal de comercialización de los productos del Plan Badajoz.

Igualmente se habilitó una partida de dos millones de pesetas destinadas a la aportación inicial a la nueva Inmobiliaria Municipal, S. A., para la construcción de viviendas sociales, así como un convenio con Mercabada, y se estudió la propuesta de municipalización de los servicios de mercados centrales.

### Un supermercado convertido en escuela

BADAJOS, 8. (Pyresa).—Ocasión de la celebración del Día Internacional de la Alfabetización, el Ayuntamiento de Badajoz ha decidido convertir un supermercado, que fue piloto de la CAT, en escuela provisional, en una barriada de la localidad.

## INAUGURACION DE VIVIENDAS EN SAN CELONI

HAN SIDO CONSTRUIDAS POR LA OBRA SINDICAL DEL HOGAR

BARCELONA, 8. (Pyresa).—En la localidad de San Celoni han sido inauguradas 150 viviendas, que componen el grupo «Cardenal Cisneros», de la Obra Sindical de Hogar y Arquitectura.

El acto se inició con la bendición de las nuevas instalaciones. A continuación se celebró el acto oficial de la inauguración, presidido por el Delegado Provincial de Sindicatos, don José María Socías Humbert; delegado provincial de Trabajo y otras autoridades y dirigentes sindicales.

### Pavimentación

LERIDA, 8. (Pyresa).—La pavimentación de cinco calles de Turana, con un presupuesto de medio millón de pesetas, ha sido inaugurada por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José Aparicio. Estas inauguraciones pertenecen al ciclo conmemorativo del 18 de Julio, que debido a la gran complejidad geográfica de estas inauguraciones se llevan a cabo de forma ininterrumpida desde dicho mes. Del volumen de ellas habla la inversión de 120 millones de pesetas realizada para 1970 en los distintos pueblos de la provincia.

### Hotel

BENALMADENA (Málaga), 8. (Cifra).—Han dado comienzo en la zona de la costa de esta localidad las obras de construcción de un nuevo hotel de tres estrellas, que constará de 243 habitaciones y 550 camas.

Estará dotado de piscina y mini-golf.

Construye el nuevo hotel una Sociedad catalana, y se espera que entre en servicio en la próxima temporada.

### Construcción de un silo

ARGAMASILLA DE ALBA (Ciudad Real), 8. (Cifra).—Un silo para almacenamiento de trigo, con capacidad para 30 millones de kilogramos, va a ser construido en esta localidad. Las obras darán comienzo en el próximo mes de octubre.

El término de Argamasilla nunca fue demasiado cerealista, pero ahora, con los riegos del embalse de Peñarroya, se han incluido ésta y otras especies en la explotación campesina.

## Ocupación de fincas para las obras del canal Sevilla-Bonanza

CONSTRUCCION DE UNA ESTACION DE «CONTAINERS» EN VIZCAYA

El próximo día 7 de octubre se procederá al levantamiento de las actas previas a la ocupación de diversas fincas afectadas por las obras correspondientes al expediente «Urgencia. Etapa iniciación del canal de navegación Sevilla-Bonanza, primera fase. Nuevo Guadaira, pieza número dos, en el término municipal de Dos Hermanas».

La resolución de la Comisión Administrativa del canal Sevilla-Bonanza por la que se determina la fecha citada para el levantamiento de las actas previas, apareció ayer en el «Boletín Oficial del Estado». (Pyresa.)

### Estación de containers

A 1.819.865,10 pesetas asciende el presupuesto de ejecución de las obras de estación provisional para manipulación de «containers» en la estación de mercancías en la Vega de San Mamés (Bilbao), línea de Bilbao a Portugal y Santurce.

Para contratar estas obras, la Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles anuncia concurso, en resolución que apareció ayer en el «Boletín Oficial del Estado». (Cifra.)

### Ambulancias para el Ejército

Una cantidad total máxima de 12.109.482 pesetas invertirá la Junta Principal de Compras del Ministerio del Ejército en la adquisición de 33 ambulancias «todo terreno», de una tonelada.

### Aeropuerto de Granada

Los próximos días 16 y 17, respectivamente, se procederá al levantamiento de las actas previas a la ocupación de las fincas afectadas por el aeropuerto de Granada en los términos municipales de Santafé y Chauchina.

Las resoluciones de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir por las que se señalan las fechas citadas, aparecieron ayer en el «Boletín Oficial del Estado». (Pyresa.)

## LA PRODUCCION EN AGOSTO DE ENERGIA ELECTRICA SUPERO LOS 4.200 MILLONES DE KVH.

● Esta cifra representa una disminución con respecto a la obtenida en julio

La producción total nacional de energía eléctrica en el pasado mes de agosto fue de 4.227 millones de kilovatios/hora, con un aumento de 321 millones respecto a igual mes del año precedente. Sin embargo, hubo descenso en comparación con julio de 1970, mes en que se alcanzaron los 4.555 millones de kilovatios/hora, informa la Jefatura de Servicios Eléctricos del Ministerio de Obras Públicas.

En el citado mes de agosto, el volumen total obtenido se desglosó en 1.633 millones de kilovatios/hora de producción hidroeléctrica y 2.594 millones de producción termoeléctrica, con una relación entre ambas de 0,63. En agosto del año anterior, las mismas producciones fueron de 1.795 millones y 2.111 millones, con relación de 0,85.

La producción de julio de 1970 fue de 2.209 millones de hidroeléctrica y 2.346 millones de termoeléctrica, con una relación del 0,94 frente al 1,35 alcanzado en julio de 1969. (Cifra.)

Tres mil ochocientos noventa y dos millones de kilovatios/hora han producido las centrales reguladas por UNESA durante el pasado mes de agosto, lo que supone un aumento respecto al mismo mes del año anterior de un 8,16 por 100.

La cifra anteriormente reseñada se descompone en 1.542 millones de kilovatios/hora de producción hidráulica y 2.350 millones de kilovatios/hora de térmica. Se han realizado intercambios internacionales de energía eléctrica con un saldo favorable a la exportación de 31 millones de kilovatios/hora. El consumo del mercado nacional peninsular abastecido por las centrales reguladas por UNESA en el mes de agosto ha sido de 3.861 millones de kilovatios/hora, lo que significa un aumento del 8,65 por 100 respecto a igual mes del año anterior. (Cifra.)



# ISRAEL ABANDONA OFICIALMENTE LAS CONVERSACIONES DE PAZ

## ★ TEKOAH HABLO CON JARRING

● EGIPTO: «LAS ACUSACIONES JUDIAS SON PURA PROPAGANDA»

NACIONES UNIDAS, 8. (Efe.) Israel se retiró hoy formalmente de las conversaciones de Oriente Medio, después de haberlas boicoteado durante dos semanas.

Joseph Tekoah, embajador israelí ante la ONU, confirmó la decisión del Gobierno de Jerusalén, después de una entrevista con el mediador Gunnar Jarring.

El delegado israelí, que abandonó Nueva York el 25 de agosto pasado, el mismo día que se iniciaron las conversaciones, para «celebrar consultas», no regresó hasta ayer por la tarde.

Tekoah declaró a los periodistas que había entregado la retirada a Jarring, apoyándose en «las violaciones egipcias a la tregua» en el canal de Suez y en la «incapacidad del Rey Hussein para detener a los guerrilleros palestinos».

El documento menciona el despliegue de misiles soviéticos en la zona egipcia del canal de Suez, denegado por El Cairo, y exige su desmantelamiento como condición previa para la reanudación de las conversaciones indirectas entre ambos países y Jordania.

Respecto al futuro de esta iniciativa de paz paralizada, Tekoah insistió hoy en las palabras de la primera ministra, Golda Meir, en el sentido de que ningún soldado israelí abandonará el territorio ocupado hasta tanto no haya paz en el Oriente Medio.

La serie de secuestros aéreos realizados ayer por comandos palestinos fue citado también por el embajador israelí ante las



El Presidente de la RAU, Gamal Abdel Nasser, durante la reunión con los miembros de su Gabinete

Naciones Unidas como una prueba de la debilidad del Rey de Jordania para controlar la situación en su país.

### Consejo de ministros egipcio

EL CAIRO, 8 (Afp-Efe). — El Consejo de ministros egipcio, reunido ayer tarde bajo la presidencia del Presidente Nasser, examinó durante dos horas y media la situación política y militar de Oriente Medio, y trató de la campaña emprendida

por Israel contra la RAU, con el apoyo norteamericano, según se anuncia en El Cairo.

El Consejo de ministros —se señala— ha recibido informes concretos que le permiten afirmar que «toda esta campaña israelí no es más que pura propaganda».

El Consejo ha llegado a la conclusión de que todos estos ataques sólo tienen por objeto preparar los ánimos para un incremento de suministros militares a Israel, o bien justificar por adelantado cualquier acción que pudiera cometer Israel.

El Consejo considera también que el objetivo de tal campaña es facilitar un pretexto a Israel para sustraerse a las obligaciones que le incumben en la aplicación de la resolución del Consejo de Seguridad.

Finalmente, se señala que el Consejo de ministros examinó la situación árabe, así como el papel que han de representar en la batalla que ha de librar la RAU como fuerza política y militar capaz de hacer frente al enemigo.

### Muere Gruenbaum

TEL AVIV, 8 (Efe-Reuter). — Vitzhak Gruenbaum, que fue jefe de la comunidad judía de Polonia y ministro del Interior en el primer Gobierno de Israel, falleció anoche en Tel Aviv, a los noventa años de edad, después de una larga enfermedad.

## ESPAÑA SEXTO VENDEDOR DE PRODUCTOS SIDERURGICOS A LA CEE

BRUSELAS, 8. (Efe.) — España se coloca en el sexto lugar de los vendedores de productos siderúrgicos al Mercado Común Europeo, por lo que a 1969 se refiere, con un porcentaje de aumento sobre el año anterior del 76 por 100, según cifras hechas públicas hoy por la Oficina Estadística de las Comunidades Europeas.

El conjunto de los países del Este viene en primer lugar de los vendedores con un total de 1.048.000 toneladas, siguiéndoles Estados Unidos, con 881.000 toneladas; Austria, con 776.000 toneladas; Japón, con 604.000 toneladas; Gran Bretaña, con 391.000 toneladas, y España, con 176.000 toneladas.

Por el contrario, si se tiene en cuenta el ritmo de aumento de las ventas a la CEE, España se coloca en tercer lugar, con el 76 por 100 más de ventas en 1969 en relación con 1968, siendo sólo superada en este crecimiento por los Estados Unidos (847,3 por 100) y Japón (473,3 por 100).

# Comienzo del año estudiantil CURSO NUEVO, EQUIPO NUEVO

Todo a punto en  
nuestros Departamentos.



En una sola visita,  
encontrará  
cuanto precise  
para Equipos  
Colegiales en  
mayor variedad  
y mejores precios.

- Material escolar
- Uniformes
- Ropa y artículos para internado
- Zapatería, complementos...

Uniformes reglamentarios  
para todos los colegios.

El Corte Inglés

PRECIADOS, 3 - GOYA, 76 - GENERALÍSIMO

### 300 MUERTOS EN OCHO DIAS

## «ALTO EL FUEGO» EN AMMAN

■ FUE ACORDADO POR EL GOBIERNO JORDANO Y EL COMITÉ CENTRAL PALESTINO

AMMAN, 8. (Efe-Upi). — El Gobierno jordano y el Comité Central Palestino se han puesto de acuerdo hoy sobre un «alto el fuego» para poner fin a la lucha en Jordania, que en esta jornada había entrado en su octavo día consecutivo, según ha anunciado la radio oficial de Amman.

La emisión radiada divulgó una declaración conjunta de siete puntos sobre «un "alto el fuego" definitivo e inmediato». Y esta declaración conjunta se ha producido cuando la lucha entre ambas partes contendientes se había extendido a Amman y a varias partes del territorio jordano.

### Ultimos combates

En algunos distritos de esta capital continuaron hoy los tiroteos esporádicos que desde hace una semana se vienen escuchando.

El número de víctimas ha sido elevado en los últimos ocho días. En total, se dice que los muertos ascienden a más de 300 desde el primer día de disturbios.

Poco después de la pasada medianoche ha habido varias explosiones en algunos distritos de la capital, y dos proyectiles de mortero estallaron junto al hotel Continental, hospedaje de las mujeres y niños que figuraban entre el pasaje de los aviones secuestrados, puestos ya en libertad anoche.

Sin embargo, la ciudad ha recobrado su aspecto casi normal, estando ya abiertos los Departamentos gubernamentales y el comercio.

Entre los últimos incidentes registrados en Jordania hay que destacar que anoche dos unidades jordanas de carros de combate, al mando de oficiales, se negaron a obedecer las órdenes de cesar en sus ataques contra las posiciones guerrilleras, según dice hoy el periódico «Al Sharara», órgano del Frente Popular Democrático.

Este incidente ocurrió en el distrito de Jebel Nuzha, junto a la capital jordana. Posteriormente, y por intervención de jefes del Ejército jordano, cesó el fuego de las dos unidades citadas. Otro incidente similar tuvo lugar también anoche en el valle del Jordán.

### EN EL ATLANTICO

## LANZAMIENTO DE OTRO «POSEIDON»

NO HUBO BARCOS «ESPIAS»

WASHINGTON, 8. (Efe.) — Desde el submarino nuclear «Daniel Boone», la Marina norteamericana ha lanzado hoy un proyectil «Poseidon», capaz de llevar diez cabezas nucleares sobre blancos distintos.

Con la de hoy, han sido ya tres las veces que han sido lanzados proyectiles «Poseidon» desde submarinos nucleares sumergidos.

Cuando el mes pasado la Marina de los Estados Unidos probó por primera vez uno de estos proyectiles, disparándolo desde el submarino «James Madison», navíos rusos que navegaban por los alrededores espionaron la prueba.

Cuando una corriente de aire elevó esta tarde el «Poseidon» desde el «Daniel Boone», que navegaba a 35 millas frente a Cabo Kennedy (Florida) y sus motores se pusieron en funcionamiento al llegar a la superficie del Atlántico, ningún barco soviético navegaba por la zona, ha dicho el Ministerio norteamericano de Defensa.

Los «Poseidon», de once metros de altura, sustituyen a los proyectiles «Polaris» de los submarinos atómicos norteamericanos. Ocho de estos submarinos han sido ya habilitados para dispararlos.

Miércoles 9 septiembre 1970



# 180 HOMBRES, SENTADOS SOBRE EXPLOSIVOS

\* \* DE 1.ª PAG.

Las mujeres y los niños —ciento veinte en total— fueron trasladados el lunes por la noche a Amman. (Como se recordará, los aviones tomaron tierra el domingo al atardecer en el aeropuerto jordano de Nafrak, base militar dominada por los «fe-dayin» y situada a veintinueve kilómetros de la capital.) Han sido alojados en el hotel Intercontinental, uno de los mejores del país, custodiados por fuerzas del Ejército regular jordano.

No obstante, a primera hora de hoy estallaron dos bombas a pocos metros del edificio, creando en el interior un dramático clima de confusión y miedo. Las explosiones —no quedó ni un solo cristal entero en los balcones de la fachada— obligaron a las mujeres y a los niños a refugiarse en los sótanos, donde pasaron casi todo el día. El pánico se acentúa con el temor al cólera —la Cruz Roja procedió a vacunarlos— y con el temor a lo que pueda ocurrirles a los padres, hermanos, maridos, hijos o novios que continúan a bordo.

## SE ABREN LAS CARCELES

Suiza y Alemania occidental —países a los que junto con Estados Unidos, Israel y Gran Bretaña va dirigido el chantaje árabe— ya han contestado: acceden a las peticiones de los comandos. El ministerio helvético de Asuntos Exteriores ha solicitado la intervención de la Cruz Roja Internacional como mediadora. Durante todo el día de ayer, informan desde Berna, el canciller ha estado en contacto casi permanente con los embajadores de las demás naciones afectadas, en un intento de coordinar esfuerzos encaminados a una solución más rápida. Por su parte, el Gobierno del Estado federado de Baviera —Alemania occidental— acordó acceder a las peticiones de los terroristas, de forma que la liberación de los detenidos se lleve a cabo de manera que en cada momento esté plenamente garantizada la devolución de los rehenes. (Al igual que en Suiza, cantón de Zurich, en el Estado de Baviera, concretamente en Munich, hay prisioneros tres comandos del FPLP, condenados por sus ataques a aviones e instalaciones de la Compañía israelí El Al.) Till Burger, abogado de los detenidos, expresó sus temores a que surjan problemas para trasladarlos a Amman; al parecer, los pilotos se niegan a llevarlos a bordo.

La mitad de los pasajeros retenidos como rehenes en los aviones desviados a Jordania son norteamericanos. Washington, sin embargo, aún no ha hecho pública ninguna decisión. El secretario de Estado, William Rogers, celebró una reunión con los representantes diplomáticos de Israel, Alemania, Suiza, e Inglaterra para considerar el tema. Al final de la reunión un portavoz señaló que «las autoridades estaban muy interesadas en la situación y realizaban gestiones para preservar la seguridad y bienestar de los pasajeros». El Presidente Nixon dijo en el transcurso de una cena oficial: «El secretario de Estado y yo hemos estado todo el día pensando sobre el asunto de los secuestros. Si a alguno de ustedes se les ocurriese alguna idea buena sobre la forma de solucionarlo, les ruego que nos la comuniquen». Una fuente diplomática, por el contrario, dijo —según un despacho de Efe-Reuters—: «El Departamento de Estado se ha visto sorprendido por la posible decisión de los Gobiernos suizo y alemán federal de rendirse a las peticiones de los secuestradores de poner en libertad a varios guerrilleros palestinos, actualmente detenidos en dichos países, a cambio de la liberación de más de ciento cincuenta rehenes».

Otro asunto relacionado con el tema que complica aún más las cosas es la posibilidad de que los guerrilleros exijan también la libertad del asesino de Robert Kennedy, Sirhan Bishara Sirhan. El domingo presentaron esta petición los miembros que tiene el FPLP en Beirut, pero ayer parece que fueron desautorizados por el doctor Habache, jefe del Fren-



EL CAIRO.—Un avión especial de la Panamericana llegó procedente de Londres para embarcar a los pasajeros y tripulantes del avión de dicha Compañía, un «Boeing 747», secuestrado y volado por las guerrillas árabes. Dicho pasaje y tripulantes en el momento de embarcar en dicho avión (Telefoto Upi-Cifra.)

te. Su lugarteniente y portavoz, Abu Maher, afirmó que las informaciones sobre esta exigencia son falsas. María Sirhan, madre del asesino, salió esta tarde, acompañada de otro hijo y del abogado, para Jordania. El abogado declaró que había aconsejado a Sirhan que acepte cualquier acuerdo en potencia con los guerrilleros árabes del que pueda resultar su puesta en libertad. (La madre y los hermanos de Sirhan viven en Estados Unidos. El padre regresó a Jordania hace años y está en Ramallah, un pueblo situado al norte del mar Muerto, en los territorios ocupados por Israel durante la guerra de los «seis días»).

## ISRAEL NO ACEPTA EL CHANTAJE

Israel, mientras tanto, aprovecha la dramática situación para que los comandos palestinos se desacrediten ante la opinión mundial. Casi al mismo tiempo que las fuerzas combatientes judías enviaban un ultimátum a la asociación «Presencia Palestina», el embajador israelí en Washington, general Rabin, declaraba que su Gobierno «no proyecta poner en libertad a ningún prisionero de los guerrilleros a cambio de rehenes israelíes». Luego

añadió: «Consideramos la piratería aérea un acto delictivo. No creo que debamos someternos a la piratería o actos similares de chantaje». Los miembros de la tripulación del avión de «El Al», que estuvo a punto de ser secuestrado cuando viajaba a Nueva York regresaron anoche a Tel Aviv, procedentes de Londres. El capitán precisó que el incidente había durado cuatro minutos. «La rapidez de pensamiento de la tripulación hizo posible que ahora estemos aquí y no en Siria o Jordania». Todos los tripulantes negaron que llevaran armas.

El relato que hacen los pasajeros del avión de «El Al» es espeluznante. Nicolás Finkelstein, joven mejicano-judío, de veinte años, contó en Méjico: «Una de las terroristas, que portaba granadas de mano, quitó el seguro a uno de los artefactos y en ese momento fue herida de bala por uno de los agentes secretos. Un sobrecargo le quitó la granada de las manos y deteniendo la espoleta la conservó hasta llegar al aeropuerto de Londres. Todos los pasajeros permanecíamos en silencio, sólo se escuchaba el llanto de algunas mujeres. El avión se movió violentamente en varias ocasiones, al parecer intencionadamente para que los secuestradores perdieran el equilibrio. La última vez que el piloto realizó la maniobra, ya el hombre había muerto y la mujer estaba herida e inmóvil».

## INGLATERRA NO CONTESTA

Inglaterra continúa sin contestar a las exigencias de los terroristas palestinos. El primer ministro, Edward Heath, estuvo reunido durante setenta y cinco minutos con cinco miembros del Gabinete para estudiar la situación. Poco después Londres advertía a los países árabes sobre los problemas creados por los secuestros aéreos y les pidió que usasen su influencia para disuadir a las guerrillas palestinas de que sigan poniendo en peligro la paz y el orden internacional con este tipo de actos. El mensaje fue entregado por el secretario de Asuntos Exteriores, sir Alex Douglas-Home a los embajadores de seis países árabes. En la nota se pide la urgente libertad de los rehenes, pero no se hace mención alguna a la guerrillera Leila Jalel, que continúa detenida. (El Gobierno británico tiene setenta y dos horas, contadas a partir del domingo por la noche, para aceptar o rechazar el ultimátum de los guerrilleros.)

Numerosos Gobiernos han hecho pública su condena al terrorismo aéreo. El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, calificó los atentados realizados el domingo por comandos palestinos de «actos criminales contra los que hay que tomar energéticas medidas». Los representantes de los pilotos civiles reiteraron sus protestas y preocupaciones, al tiempo que urgen la necesidad de adoptar medidas encaminadas a acabar con este tipo de terrorismo. En los aeropuertos de toda Europa se intensificaron los registros,

que incluyen hasta los equipajes de mano. La Cruz Roja Internacional ha empezado a actuar: han partido emisarios para negociar con los guerrilleros palestinos, mientras otros tratan de convencer al Gobierno de Israel.

## «AL AHRAH»

Las condenas casi unánimes a los guerrilleros llegan incluso de los países árabes. El periódico oficial de El Cairo «Al Ahram» se lamentaba hoy: «Uno de los principales objetivos de la lucha con Israel consistía en conquistar a la opinión pública mundial hacia el lado de los palestinos en sus combates y no perder esa opinión pública mundial. Se hace evidente que el ataque contra la aviación civil internacional no alienta el sentimiento mundial de solidaridad hacia la causa palestina... Por el contrario, incita en el hombre común a sentimientos de crítica». El propio «Al Ahram» añade que las autoridades egipcias han encontrado documentos secretos de la OTAN entre los restos del «Jumbo-Jet» de la Pam Am desviado a El Cairo y hecho estallar por los guerrilleros poco después del aterrizaje. Los autores de este secuestro, tres jóvenes, declararon que volaron el reactor en señal de protesta contra la aceptación por Nasser de la iniciativa de paz norteamericana para Oriente Medio. Los ocupantes del avión fueron trasladados en otro «Boeing» de la Compañía —este un «707»— a Nueva York, a donde llegaron, según las agencias de Prensa, «cansados y descalzos». Los equipajes quedaron entre las cenizas del «Jumbo».

## SAN FRANCISCO

## DOS «RENOIR» ROBADOS Y RESTITUIDOS

ESTABAN VALORADOS EN MÁS DE DOS MILLONES DE PESETAS

SAN FRANCISCO, 8. (Afp-Efe.) Dos obras Renoir: «Muchacha» —una miniatura al óleo— y «Gabriela» —una escultura— fueron robadas ayer en San Francisco, pero restituidas a su propietario horas más tarde.

Un testigo declaró a la Policía haber visto un individuo rompiendo un escaparate de la Exposición Maxwell y apoderarse del cuadro y la estatua, ambos objetos los colocó al parecer en una bolsa de papel.

Hacia las dieciséis horas del mismo día, un agente de policía observó abandonada una bolsa con las características descritas.

El propietario de la galería, Fred Maxwell, avisado por la Policía, se trasladó al lugar del hallazgo y encontró las dos obras de Renoir, valoradas en cantidades equivalentes a 1.540.000 y 805.000 pesetas.

# LA FIAT SOVIETICA SE LLAMARA ZHIGULI

LA FABRICA ESTA INSTALADA A ORILLAS DEL VOLGA

MOSCU, 8. (Crónica para ARRIBA y Efe, Corriere della Sera, por Pietro Sormani.)—La Fiat soviética llevará el nombre de Zhiguli, recogiendo el apelativo de unas colinas que se encuentran a orillas del Volga, en la zona donde está emplazada la fábrica Togliatti. El bautizo oficial ha tenido lugar ayer, si bien desde hace ya algún tiempo la Prensa y la opinión pública se habían acostumbrado a denominar al vehículo con dicho apelativo, en lugar de hacerlo con el burocrático nombre de «Vaz 2001» (que responde a las iniciales de Fábrica Automovilística del Volga).

En verdad no es del todo exacto hablar de bautismo, porque en este caso ha sido anterior al nacimiento. Según cuanto ha declarado la dirección de la Empresa, recogido hoy por el periódico «Trud», antes de final de año circularán por las carreteras soviéticas veinte mil «Zhiguli», lo cual equivale a decir que, por ahora, no circula ninguna, contrariamente a cuanto habían afirmado durante la semana pasada algunos órganos de Prensa.

En efecto, parece ser que en la fábrica Togliatti han sido producidas unas cuantas docenas de vehículos, pero se trata de una producción experimental en la que, al parecer, se habían advertido algunos defectos y que, además, no estaban destinados a la población.

La fábrica ya está prácticamente acabada. Un periódico anunciaba hoy la puesta en marcha de la sección de fundición, que, como las demás, también está integrada con equipo italiano. El primer programa de producción ha sido superado ya en un 8 por 100. El director de una empresa italiana, Bruno Orlandi, que ha ido a Togliatti para controlar la puesta en funcionamiento de las máquinas, ha elogiado «el espacio, la amplitud y la racionalidad» de la sección, añadiendo que es un ejemplo de la eficacia de la colaboración italo-soviética. Es de resaltar como un hecho insólito el que la Prensa rusa destaque la participación extranjera en el proyecto.

## PUESTA EN MARCHA

Según el programa originario, la fábrica tendría que haber comenzado a producir el año pasado ya, pero una innumerable serie de obstáculos obligaron al aplazamiento de la puesta en marcha. La inauguración había sido fijada para el mes de abril, en la fecha de la conmemoración del centenario de Lenin, pero también ésta fue aplazada. Sin embargo, según las declaraciones hechas por el presidente de la Fiat, Gianni Agnelli, que estuvo en Togliatti durante el mes de junio, la fábrica está preparada, sin ninguna duda, para empezar a producir antes de finales de año, aunque quizá sería mejor esperar hasta el próximo año para comenzar con una producción más grande. El plan prevé la producción de 150.000 vehículos para el año 1971.

# EL MEC REANUDA SUS ACTIVIDADES

DIVERGENCIAS ENTRE LOS «SEIS» SOBRE PARIDAD MONETARIA

## El plan Barre, a estudio

BRUSELAS, 8 (del correspondiente de ARRIBA y Pyresa, Ignacio Maria Sanuy).—Los ministros de Finanzas de los Seis, que iniciarán este miércoles por la tarde su reunión en Luxemburgo, serán en la práctica, los que inaugurarán esta vez las actividades del Mercado Común tras el paréntesis de las vacaciones. La finalidad principal de esta reunión será intentar un avance sustantivo hacia la creación de un mecanismo de apoyo financiero a medio plazo entre los seis Estados que componen la Comunidad Europea. Este mecanismo es una de las tres partes fundamentales del Plan Barre, Plan que ya ha sido adoptado en lo que afecta a las otras partes, es decir, el concurso monetario a corto plazo y la concertación de las políticas coyunturales.

## PRESTAMOS CONDICIONADOS

Lo que ahora se intenta adoptar es un sistema que debería permitir la concesión de préstamos a los Estados miembros de la CEE, cuando tengan dificultades en su balanza de pagos y mediante una serie de condiciones. La dotación de este apoyo financiero a medio plazo está fijado en dos mil millones de dólares. El tema viene siendo debatido desde hace un año a nivel de expertos y también a nivel ministerial. Se estima que se han resuelto ya muchas dificultades, pero quedan dos problemas técnicos que es preciso considerar con algún cuidado. Por una parte, se trata de las condiciones de movilización de los créditos, y por otra parte, del interés que devenguen esos créditos. Es fácil imaginar que un interés demasiado elevado constituiría un privilegio teórico y contribuiría poco a solucionar las cosas. Como la mayoría de los problemas técnicos, son los observadores políticos los que señalan que pueden ser siempre superados, a no ser que constituyan un pretexto, aparentemente inocente, para ocultar una posición de naturaleza política. Algunos comentaristas señalan que Holanda, en el deseo de no hacer nada que pueda constituir otro obstáculo a las negociaciones entre la Gran Bretaña y el Mercado Común, puede ser el país que ahora utilice estos dos pretextos técnicos.

Esta opinión se fundamenta en la actitud reticente adoptada por los Países Bajos en la última reunión ministerial del pasado mes de julio.

## LA MONEDA COMUN EUROPEA

Según estas impresiones, un cambio en la actitud holandesa sería ahora decisivo para la adopción completa del plan Barre, en el que se prevé, además de los tres aspectos que hemos enumerado, una moneda común para los países del Mercado Común que podría circular en 1980. Esta moneda común es el tema que desde hace unos meses ocupa a un grupo de expertos. Si las cosas van bien, los ministros de Finanzas podrán redondear su trabajo sobre el plan Barre, antes de que el llamado «grupo Werner» ponga a punto su informe definitivo sobre este proyecto de moneda común europea.

El plan de unión monetaria prevé que los Estados miembros de la Comunidad no amplíen entre ellos los márgenes de fluctuación de los cambios en el supuesto de que esto ocurriese en el plano monetario internacional. Esta previsión no es una pura declaración platónica, ya que se trata de un acuerdo entre los «seis». No ofrece duda que los ministros de Finanzas en Luxemburgo recordarán esta decisión en el tiempo que dedicarán a la preparación de la Asamblea del Fondo Monetario Internacional que se celebrará en Copenhague del 21 al 25 de este mes, aunque nadie espera que en la reunión de Copenhague se pueda llegar a una decisión concreta en relación con la ampliación de los márgenes de fluctuación de las monedas.

## LEA USTED



APARECE LOS MARTES



# NIXON QUIERE ELIMINAR LA CLAUSULA «SOLO PARA GASTAR EN USA»

- \* PIDE QUE LOS DEMAS PAISES LIBEREN SUS PROGRAMAS DE CLAUSULAS SIMILARES
- \* LA OTAN CONTARA CON VARIOS AVIONES «F-111»

WASHINGTON, 8. (Efe).—Círculos políticos de Washington declararon ayer que el Presidente Nixon enviará en fecha próxima, no especificada, al Congreso, un plan para eliminar de la ayuda exterior una cláusula señalando que los países recipientes deben gastar dicha ayuda en los Estados Unidos.

Dicho cambio de la línea política estadounidense será discutido a finales de ese mes en Tokio, en el curso de la Conferencia del Comité de ayuda al desarrollo de la organización para la cooperación y el desarrollo económico, grupo compuesto por países concesionarios de ayuda exterior.

## Igual para todos

Según parece, el único requisito que los Estados Unidos pondría al fin de la cláusula sería que otros países «liberaran» también de cláusulas similares a sus programas de ayuda.

La cláusula «solo para gastar en los Estados Unidos» fue impuesta durante la Administración Eisenhower, con el fin de mejorar la situación de la balanza de pagos norteamericana, provocando, desde su entrada en vigor, las protestas de muchos países —particularmente iberoamericanos— que se veían obligados a pagar más por material y equipo que podrían obtener a mejor precio e incluso de mejor calidad en otros mercados, mientras que las materias primas latinoamericanas se veían rodeadas de trabas legales para entrar en el mercado norteamericano con fines competitivos.

Las presiones fueron lo suficientemente grandes como para forzar a la Administración Nixon a suavizar las restricciones de gastos y compras.

Según fuentes oficiales, la liberación de la ayuda exterior representaría la pérdida de unos mil millones de dólares anuales para la industria y los negocios norteamericanos.

Sin embargo, se considera que, al no tener las ventas aseguradas, las industrias norteamericanas adquirirían un mayor carácter competitivo.

El problema a enfrentar ahora en Tokio es, a juicio de estos mismos observadores, la postura de otros países concesionarios de ayuda, particularmente Canadá, Francia y Japón, reacios a eliminar cláusulas similares de sus programas respectivos.

Pasada la prueba de Tokio, la cuestión pasaría al Comité del Senado.

La Administración, por su parte, se cree que incluirá la eliminación de la cláusula dentro del plan de reorganización de la ayuda exterior, que se espera presentará el presidente ante el Congreso este mismo mes.

## «F-111» para la OTAN

WASHINGTON, 8. (Efe).—Estados Unidos enviará aviones «F-111» a Europa próximamente, con el objeto de modernizar las fuerzas de la Organización del Atlántico (OTAN), fue confirmado ayer en Washington.

Fuentes cercanas al Pentágono han asegurado que dos docenas de estos aparatos (capaces de disparar proyectiles nucleares) llegarán a Inglaterra —a la base que la Fuerza Aérea norteamericana tiene en Upper Fayford— a fines de 1970.

Desde diciembre de 1969, los «F-111» no han realizado ejercicios aéreos.

En esa fecha, uno de ellos se estrelló por defectos en las alas en el Estado de Nevada.

## Disparo de un «Poseidon»

WASHINGTON, 8. (Efe).—Estados Unidos disparará hoy un proyectil «poseidon» a unas 30 millas de cabo Kennedy (Florida). Fue confirmado esta noche en Washington por diversas fuentes.

El submarino nuclear «Daniel Boone» hará el experimento alrededor del mediodía (hora local), de acuerdo con el Pentágono. El primero que realiza esa nave de la Marina de Guerra.

El «James Madison» hizo un lanzamiento similar en agosto

pasado, observado por unidades soviéticas, las cuales se perdieron, sin embargo, el segundo disparo de ese otro submarino norteamericano.

Sucesor de los «polaris», el «poseidon» mide unos once metros de largo, y se cree que entrará en servicio en forma regular a mediados de 1971.

La Armada de los Estados Unidos ha comunicado que esta vez los rusos no parecen estar interesados en este tercer disparo del «poseidon», y que no han encontrado barcos de inteligencia de la Unión Soviética en 800 millas a la redonda, teniendo en cuenta el lugar del disparo.

# AVANZAN LAS TROPAS CAMBOYANAS

## ★ Pretenden reabrir la carretera de Kompong Thom

PHNOM PENH, 8.—Tropas camboyanas han avanzado hoy hacia el Norte, a lo largo de la carretera número seis, iniciando una operación en la que participan varios batallones con objetivo inmediato: reabrir la carretera de Kompong Thom.

Un portavoz militar camboyano, al dar cuenta de esta operación iniciada ayer en Skun, a 70 kilómetros al norte de esta capital, no dio más detalles, pero reveló que el Gobierno se propone llegar a la capital de provincia citada por carretera.

Kompong Thom, capital de la provincia de su nombre, situada a 144 kilómetros de Phnom Penh, ha estado bajo el fuego de artillería y de las fuerzas de tierra de los comunistas durante más de tres meses, y ha tenido que ser socorrido por la aviación.

La vanguardia de las tropas camboyanas que han iniciado esta operación ha avanzado unos 16 kilómetros, según informes no confirmados, hacia el Norte, procedentes de Skun, durante la jornada de ayer.

## Retirada de Tailandia en junio próximo

Cerca de 7.900 soldados norteamericanos saldrán de Tailandia en junio del próximo año, en la segunda fase de la retirada de las tropas USA del país, según comunican hoy fuentes informadas.

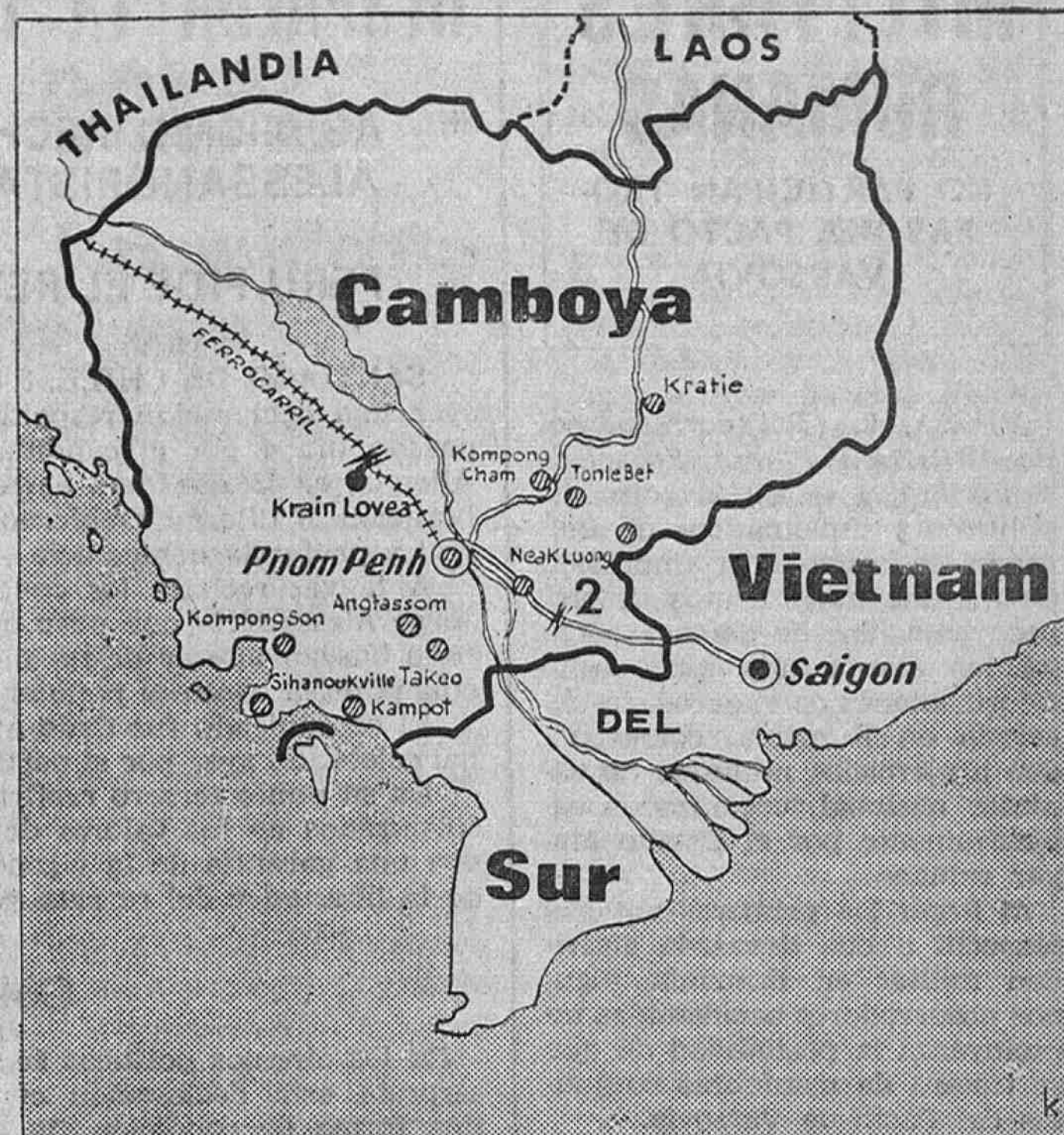
Las fuentes señalan que se había alcanzado el acuerdo para la retirada mediante conversaciones que la dicha retirada incluyeran de Asuntos Exteriores, Thanat Khoman, y el embajador estadounidense en Tailandia, Leonard Unger.

Las fuentes citadas comunican que la retirada citada inclui-

rá cinco escuadrones con 4.200 miembros de la fuerza aérea de la base de Takhli, a 312 kilómetros al norte de Bangkok.

Agregan las fuentes que cerca de 34.000 hombres, en su mayoría miembros de la fuerza aérea norteamericana, permanecerán en Tailandia después de la segunda fase de la retirada de tropas USA.

Norteamérica ejecutó la primera fase de su retirada de tropas de Tailandia el pasado julio por un total de 6.000 soldados. (Efe y Reuter.)



Prosiguen las luchas en torno a la capital camboyana y el «tira y afloja» de comunistas y tropas de Lon Nol. Otro frente ha surgido a cargo de los partidarios del depuesto Sihanouk

## SITUACION MILITAR EN CAMBOYA

MADRID, 8. (De nuestra Redacción).—Unos 60.000 soldados nordvietnamitas y del Vietcong se hallan actualmente en territorio camboyano. De esta cifra, solamente una tercera parte combaten directamente contra las tropas regulares camboyanas, mientras el resto acampa en la frontera vietnamita, dispuestos a intervenir en cualquier momento.

El Ejército camboyano, a su vez, está compuesto por 120.000 hombres, insuficientemente armados en una cuarta parte. Los Estados Unidos han facilitado a las fuerzas de Lon Nol 27.000 armas ligeras. 2.500 pesadas, «jeeps», camiones y otros instrumentos técnicos. El Gobierno de Saigón, por su parte, ha contribuido con 12.000 fusiles y 600 armas pesadas, así como con unos 15.000 soldados que, no obstante, participan tan sólo ocasionalmente en los combates.

Diez mil camboyanos se hallan en la actualidad en Vietnam del Sur adiestrándose en las técnicas de la guerrilla.

## ACCION BELICA

Tras la retirada de las últimas fuerzas norteamericanas, el pasado junio, la capital camboyana, Phnom Penh, ha estado, al igual que otros puntos estratégicos del país, cercada y expuesta a un continuo e intenso estado de asedio a cargo de los comunistas. A fines de julio, los nordvietnamitas atacaron Kompong Thom, a unos 120 kilómetros al norte de Phnom Penh, ciudad que permaneció en manos de las tropas gubernamentales gracias a la masiva intervención norteamericana desde el aire. Al propio tiempo, los comunistas conquistaban Skoun. De haber logrado sus objetivos plenamente, estarían controlados los accesos a las carreteras que parten desde Phnom Penh, al norte, oeste y este del país.

El pasado 18 de agosto, los partidarios de Sihanouk conquistaron la isla de Koh Kong, al norte del puerto de Kompong Som, y desde entonces denominado Sihanoukville. Desde el 20 del mismo mes, se registraron combates en torno a la localidad de Trek Tameak, a 15 kilómetros de Phnom Penh. La capital, desde dichas fechas, ha seguido asediada, con suerte alterna, por los aliados comunistas.

## SEGUN UN ESTUDIO GUBERNAMENTAL

# ALARMANTE INCREMENTO DE LA VIOLENCIA EN EE. UU.

## MUCHAS CIUDADES DEBERIAN SER SELLADAS

WASHINGTON, 8 (Efe).—Barrios residenciales fortificados y ciudades que la Policía sellaría después del oscurecer sería la respuesta de los Estados Unidos al alarmante incremento de la violencia en el país, afirma un estudio gubernamental.

La masiva emigración de los blancos a zonas periféricas de las ciudades, la ocupación de éstas por los negros y las «desmoralizantes» condiciones de la gente de color son las causas a las que el estudio atribuye el deterioro de las condiciones de habitabilidad de las ciudades norteamericanas.

«El crimen y la delincuencia —asegura el estudio hecho público hoy— empuja el ser joven, pobre, varón y negro ver cómo otros utilizan medios ilegales y a veces violentos para conseguir el triunfo material y observar cómo quienes usan estos métodos triunfan sin castigo».

El estudio está contenido en un informe a la Comisión nacional sobre las causas de la violencia y su prevención y ha sido realizado por un grupo interministerial.

## ZAMBIA

# COMENZO LA «CUMBRE» DE LOS NO ALINEADOS

## CUATRO PERIODISTAS DETENIDOS

LUSAKA, 8.—Dirigentes de las potencias «no alineadas» se han reunido hoy en Lusaka en conferencia que durará tres días, durante los cuales tratarán de formular la postura conjunta que deberán adoptar luego en el seno de las Naciones Unidas.

La conferencia fue inaugurada por el Presidente Kenneth Kaunda, de Zambia, quien pidió a los delegados de más de cincuenta países que guardasen un minuto de silencio en honor de los caídos africanos.

Unos 25 jefes de Estado o de Gobierno, entre ellos un Emperador, un Rey, un arzobispo y 14 Presidentes, han asistido a la ceremonia de inauguración oficial, en el salón Mulungushi, de Lusaka.

El Presidente Kaunda, durante su discurso, aludió a la situación mundial y expuso la postura seguida por los países «no alineados». Hizo hincapié sobre la actual situación en Oriente Medio, África del Sur e Indochina.

## Representación camboyana

La reunión ministerial de países no alineados ha decidido, finalmente, remitir la cuestión de

la representación camboyana ante la Conferencia de Jefes de Estado que se inauguraba en la ca-

pital de Zambia, según se informa de fuentes generalmente bien informadas.

Los ministros se han negado a proseguir el debate después de la suspensión de la sesión, acordada el lunes por la tarde.

## Periodistas detenidos

LUSAKA, 8. (Efe-Reuter).—La Policía de Zambia ha detenido a cuatro corresponsales de Prensa con sede en África del Sur o Rodesia, y que tenían por misión asistir a la Conferencia de países «no alineados», que acaba de inaugurarse en esta ciudad, ha sido revelado en fuentes generalmente bien informadas.

Otro corresponsal con sede en Johannesburgo sufrió un ataque cardíaco poco después de acudir la Policía a su oficina. Ha tenido que ser hospitalizado.

Los cuatro detenidos son Anthony White, de la agencia Reuter; Ken Whiting, de la Associated Press; Dan van der Vat, del «London Times», y Ron McDonnell, de Visnews, agencia internacional de televisión.

El corresponsal hospitalizado es el doctor Reinhardt, de la agencia occidental alemana DPA.

Se señala que funcionarios consulares norteamericanos y británicos tratan de confirmar el paradero de los cuatro detenidos, que al parecer han sido encarcelados.

Según informaciones de Prensa, los cinco corresponsales habían obtenido visados legales para trasladarse a Zambia al objeto de ocuparse de la conferencia inaugurada por el Presidente Kaunda.

# CONTINUA LA PRESION SOBRE LA LIBRA ESTERLINA

## \* CINCUENTA Y TRES MILLONES DE SUPERAVIT EN LA BALANZA DE PAGOS BRITANICA

LONDRES, 8. (Efe).—La libra esterlina ha seguido esta mañana sometida a fuerte presión en el mercado londinense de divisas, al registrarse fuerte demanda para otras monedas internacionales.

Su cotización a mediodía era de 2,38125 en su paridad con el dólar.

Sin embargo, los expertos del mercado no creen que todavía haya de intervenir el Banco de Inglaterra en apoyo de la esterlina.

## Superávit

LONDRES, 8. (Efe).—La balanza de pagos británica ha experimentado un superávit de 53 millones de libras esterlinas (127,5 millones de dólares) en el segundo trimestre de 1970, ha anunciado hoy el Departamento del Tesoro (Ministerio de Finanzas).

Este balance resulta del ajuste por año financiero de los parciales de cada mes, sumados los

totales del comercio visible —importaciones y exportaciones— y del comercio «invisible», portes, seguros, reaseguros e intereses de inversión.

El total del segundo trimestre en comercio invisible fue de 139 millones de libras esterlinas en superávit y el del comercio visible 86 millones de libras esterlinas en déficit.

# LA URSS LANZO UN NUEVO SATELITE «COSMOS»

MOSCU, 8. (Efe-Upi).—La Unión Soviética lanzó hoy un satélite terrestre sin tripular, de su serie «Cosmos», y la agencia de noticias Tass anunció que todos los instrumentos que van a bor-

do de la nave «Cosmos 361» estaban funcionando normalmente.

El aparato espacial fue colocado a 207 kilómetros de la superficie de la Tierra en una órbita que va de 306 a terrestre, informó la agencia Tass.



## MANIOBRAS MILITARES RUMANAS

NO PARTICIPAN TROPAS DEL PACTO DE VARSOVIA

VIENA, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Francisco Eguigaray.) — En los círculos políticos y diplomáticos de Belgrado se acentúa la impresión de que los movimientos de tropas y medidas de defensa aérea en los aeropuertos que, según informaciones de viajeros, se observan en Rumania, corresponden a ejercicios militares de carácter nacional, organizados exclusivamente por el Estado Mayor rumano.

Al llegar las primeras noticias respecto a una desusada actividad militar en Rumania, algunos observadores occidentales no excluyeron la posibilidad de que se tratara de maniobras conjuntas del Pacto de Varsovia.

### SILENCIO EN BUCAREST

Como se sabe, en las últimas reuniones de alto nivel del Pacto de Varsovia se ha proclamado con la máxima insistencia la necesidad de lograr una perfecta coordinación de las fuerzas de los países miembros a base de maniobras conjuntas.

También, con motivo de la renovación del pacto de amistad y ayuda mutua entre la Unión Soviética y Rumania el pasado julio, la URSS insistió especialmente en los deberes de Bucarest respecto al Pacto. Sin embargo, Rumania venía negándose sistemáticamente a la celebración de maniobras conjuntas en su territorio y demostró especial firmeza a este respecto desde la invasión de Checoslovaquia.

Ceausescu ha resistido a las presiones en este sentido, declarando que la presencia de tropas extranjeras en el territorio nacional exige, según la legislación rumana, la aprobación de la Gran Asamblea Nacional. Hasta el momento, las autoridades de Bucarest no han facilitado indicación alguna respecto a las supuestas maniobras.

## SE CREE QUE NUREYEV PERSUADIDO A NATALIA MAKAROVA

LA BAILARINA RUSA HA SOLICITADO ASILO POLITICO EN GRAN BRETAÑA

JOVEN TIROTEADO POR UN COMUNISTA EN NAPOLES

LONDRES, 8. (Efe.)—Rudolf Nureyev puede haber persuadido a Natalia Makarova, la bailarina del Ballet Kirov, a que solicitara asilo político en Gran Bretaña, según dice hoy el corresponsal del "Daily Telegraph", en Moscú.

El periodista afirma que en la capital soviética se especula con rumores de que Nureyev y Makarova deseaban hacer una película sobre la vida de Váslav Nijinsky, el gran bailarín de la compañía Kirov cuando ésta se llamaba Marynski.

Nureyev, antiguamente una de las estrellas del Kirov, desertó en París en 1961. Natalia Makarova desertó hace cinco días y todavía permanece escondida en algún lugar de Inglaterra.

Todos los intentos de funcionarios de la embajada soviética en Londres para ponerse en contacto con la bailarina han fracasado hasta ahora. Solo el Ministerio británico del Interior conoce su paradero y sigue órdenes expresas de la bailarina de no revelarlo a nadie.

### Joven tiroteado

NAPOLES, 8. (Efe.)—Un joven misino de dieciocho años, Antonio de Luca, se encuentra en gravísimas condiciones en un hospital de Nápoles. Fue herido por un tiro de pistola en pleno pecho. Según los primeros resultados de la investigación, el autor del atentado es un afiliado al partido comunista.

Parece que Antonio de Luca, al pasar por la puerta de la sede del partido comunista, inició una discusión con los miembros que se encontraban en el interior. De ahí surgió una disputa, en medio de la cual se hizo el disparo, que hirió gravísimamente al joven derechista.

### Tratado germano-húngaro

BONN, 8. (Efe.)—En círculos políticos de esta capital se confía en que el tratado comercial germano-húngaro, cuyas negociaciones están en curso, podrá concluirse antes de finalizar el presente año. El documento ten-

## LA DEMOCRACIA CRISTIANA RESPALDA LA VICTORIA DE ALLENDE

ASIMISMO RECHAZA LA ACTITUD DE LOS ALESSANDRISTAS

PERU PIDE EL RETORNO DE CUBA A LA OEA

SANTIAGO DE CHILE, 8.—El partido demócrata-cristiano emitió ayer una declaración respaldando la victoria electoral obtenida el pasado día 4 por el candidato de la «Unidad Popular», Salvador Allende, en la que deja entrever la posibilidad de prestar su colaboración al ulterior Gobierno de Chile dentro de los cauces de una real y profunda democracia.

A la vez rechaza los conceptos expresados por el comando de Jorge Alessandri (que puso en tela de juicio el triunfo de Allende), «que buscan alterar de un modo ilegítimo la conclusión lógica que emana de la consulta popular realizada el 4 de septiembre».

El comunicado fue dado a conocer al término del Consejo nacional celebrado ayer por el partido en el Gobierno.

En su punto tercero reafirma la plena vigencia de sus principios, «inspirados en los valores del humanismo cristiano... que constituyen una garantía de la vigencia real y profunda de la democracia, de la libertad y del respeto permanente a la persona humana».

### Colaboración

En los círculos políticos se interpreta esta declaración como una forma de condición (la absoluta pervivencia de la democracia) a su posible colaboración con el Gobierno de la Unidad Popular. Tal «colaboración» no lleva implícita, necesariamente, una participación en el futuro Gobierno.

De hecho, como lo expresara Salvador Allende, el programa de gobierno que presentara Radomiro Tomic coincidía en muchos puntos con el de la coalición de los partidos de izquierda.

De la declaración se deduce que la Unidad Popular contaría con la anuencia de la Democracia Cristiana —aunque ésta estuviese en la oposición— en aquellos proyectos de interés social que coincidieran con sus principios.

Por último, la Democracia Cristiana hace un llamamiento urgente al patriotismo de los chilenos, «a fin de evitar las actitudes de temor o desesperanza», y a estimular «una férrea unidad en torno a los valores de la democracia».

Ovando: «Convivir con un régimen marxista»

LA PAZ, 8. (Efe.) — El Presi-

dente de Bolivia, Alfredo Ovando, declaró, refiriéndose a los recientes resultados electorales de Chile: «Se puede convivir con un régimen marxista que busque la violencia».

Luego añadió: «Es la primera vez que un régimen marxista llega al Poder por las elecciones. Sin embargo, no podemos saber qué puede pasar allá; pero creo que debería darse el triunfo al que le corresponde».

El general Ovando, refiriéndose al problema marítimo boliviano, sostuvo: «Si Allende busca realmente la justicia no sólo en su país, sino en el mundo entero, lógicamente debería reconocer el derecho de Bolivia al mar».

Desde que se conocieron los resultados electorales, éstas son las primeras declaraciones y reacciones oficiales de los círculos oficiales de La Paz.

### Relaciones con todos los países

BOGOTA, 8. (Efe.)—«La posición de Colombia es la de mantener relaciones con los países, independientemente de sus regímenes internos», declaró ayer el ministro colombiano de Asuntos Exteriores, doctor Alfredo Vázquez Carrizosa, descartando la posibilidad de que el triunfo de Allende en las elecciones chilenas pueda afectar a las relaciones entre los dos países.

Sobre el resultado de los comicios en aquel país, el doctor Vázquez Carrizosa dijo solamente que «no podemos emitir comentarios sobre asuntos internos de otras naciones», añadiendo que en materia de integración regional, «el mismo Presidente electo, Salvador Allende, había declarado que el apoyo chileno a esos programas continuará».

### Cuba, a la OEA

MEJICO, 8.—«Aspiramos al retorno de Cuba al diálogo y la vinculación interamericanas... El Perú apoyará todo aquello que pueda llevar a una integración de Cuba a nuestra comunidad», manifestó ayer el nuevo embajador del Perú en Méjico, Alfonso Benavides Correa, momentos después de presentar copia de sus cartas credenciales al secretario mejicano de Relaciones Exteriores, Antonio Carrillo Flores.

El diplomático citó las declaraciones del canciller peruano, general Edgardo Mercado Jarrín, en este sentido.

Indicó que en el seno de la OEA «podría constituirse una Comisión para estudiar el caso cubano y de concluir que Cuba y todos los países miembros respetaran los principios de la no intervención y de la libre determinación de los pueblos. Levantar el penoso bloqueo a Cuba y reanudar las relaciones diplomáticas, comerciales y culturales con dicho país».

Dijo Benavides que, de acuerdo con la doctrina Jefferson, que parte de la justa base de que todo Estado es libre de darse el Gobierno que quiera, «el Perú respeta y respetará los derechos y atribuciones de todos los Estados del mundo».

Recordó que en la IX Conferencia Internacional Americana, celebrada en 1948, se declaró que el establecimiento o mantenimiento de relaciones diplomáticas con un Gobierno cualquiera no envuelve juicio acerca de la política interna de ese Gobierno.

## CULMINAN LAS CONVERSACIONES PETROLERAS HISPANO BOLIVIANAS

### Agradecimiento de Ovando por la colaboración española

UNA EMPRESA FILIAL DEL INI, ENCARGADA DE COMERCIALIZAR EL PETROLEO

LA PAZ, 8. (Efe.)—El jefe del Estado boliviano, Presidente Alfredo Ovando, en una entrevista que concedió ayer a los periodistas locales, agradeció efusivamente, en nombre de su Gobierno, la colaboración que el Gobierno español y una empresa del INI, creada por éste, viene prestando a Bolivia para resolver los problemas derivados de la nacionalización de las propiedades que poseía la Gulf Oil. En Presidente dijo que las negociaciones para la puesta en marcha de la empresa estatal española Camba han llegado con éxito a su culminación. En síntesis, siguió el Presidente Ovando.

### Acuerdos

Los acuerdos de principio logrados con la Delegación española que encabezaba el presidente de la Empresa Camba, Alfonso Arias de la Cuesta, son los siguientes:

1. España comercializará hacia el exterior el excedente petrolero boliviano, que se calcula en 22.000 barriles diarios de crudo líquido. Bolivia se reserva el derecho de cubrir su consumo interno y de buscar otros mercados cuando convenga a sus intereses.

2. La Empresa Camba prestará también asistencia técnica durante un período inicial de tres años para completar el personal y los medios de que dispone la Empresa estatal boliviana.

3. La retribución fijada por el convenio, cuyo primer texto fue negociado en La Paz en el pasado mes de marzo, equivaldrá a una suma fija que compensará la asistencia técnica española, la tarea de comercialización y las gestiones financieras. El Presidente Ovando mencionó que la cifra anual sería, probablemente, de 400.000 dólares, más favorable a Bolivia que la que había sido examinada como posible durante las negociaciones anteriores.

El Presidente Ovando añadió que estas condiciones más favorables habían sido logradas gracias al alto espíritu de colaboración demostrado por la delegación española y a la positiva contribución del embajador de

España en Bolivia, señor Sánchez Mesas. El Gobierno boliviano espera la definitiva aprobación de las autoridades españolas del convenio entre ambos Gobiernos y del contrato entre ambas Empresas estatales que ejecuta con el debido detalle las cláusulas generales de aquel convenio.

### Indemnización

En la misma conferencia de Prensa, el Jefe del Estado boliviano anunció que las inversiones totales de Gulf Oil en Bolivia alcanzaban los 169 millones de dólares, y que la indemnización que ha de satisfacerse, probablemente será de 101 millones de dólares, aunque todavía se negocia la cifra final.

En círculos allegados al ministerio de Energía e Hidrocarburos se señala también el papel preponderante de la Empresa española creada por el INI en las gestiones realizadas para financiar un importante gasoducto que ha de conducir hasta la Argentina el gas producido en los campos bolivianos que Gulf Oil poseía en el departamento de Santa Cruz.

### ALARMA EN GRAN BRETAÑA

## DROGA Y SEXUALISMO ENTRE LA POBLACION INFANTIL

UN HOSPITAL REGISTRO EN 1969 MAS DE 300 NIÑAS EMBARAZADAS

LONDRES, 8. (Del corresponsal de Pyresa, Luis de Castresana.) — Inglaterra está asustada, escalofriada, aterrada, y con razón. Porque resulta que el vicio de la droga, que tantas preocupaciones, tantos enfermos y tantos delitos y crímenes está produciendo en todo el país, se extiende ahora de manera solapada y patética al mundo infantil.

El impresionante toque de alerta es consecuencia de una investigación realizada entre dos mil quinientos niños y jóvenes que se hallan en un «remand centre» de Londres: una institución para delincuentes que deben comparecer nuevamente ante el juez. El informe subraya que el número de menores de edad que toman o han tomado drogas ha sufrido últimamente «un aumento considerable». Hay que conocer el carácter inglés para comprender hasta qué punto tras la expresión un tanto estereotipada y vaga se percibe de manera bastante rotunda el pavor y la alarma.

La triste realidad es que la plaga de las drogas, la maldición de las drogas, es noticia constante en Inglaterra. Lo que le da un nuevo carácter y un hondo escalofrío a esta noticia es el hecho de que sus protagonistas sean niños y adolescentes, varios de ellos... de once años. La red de la droga, que hasta hace poco limitaba su radio de acción a cabarets, discotecas, salas de baile, «pop-festivals», determinados bares, etc., ha extendido y ramificado ahora sus raíces tentaculares al mundo de la infancia: a las calles de barrio, a los parques infantiles, a algunas escuelas...

### EL PRECIO DE LA PASIVIDAD

La realidad, la terrible y alarmante realidad, es que Inglaterra está pagando un precio caótico y cruel con esta victimización de la infancia, su política de pasividad respecto a una serie de conductas públicas que se caracterizan por su escandalosidad y ausencia de pudor, por su mal gusto, por su desvergüenza. La libertad que vivifica se ha convertido para muchos ingleses en libertinaje que esclaviza y corrompe. ¡Hay qué ver qué películas se proyectan en algunos cines londinenses y con qué carteles se anuncian por todas partes, al alcance de todas las miradas...! Hay escenas y «slogans» publicitarios que escandalizarían hasta al mismísimo marqués de Sade. No hay porquería de patología sexual que no se pregone. Lo que debería ser tema de consulta psiquiátrica o de confesionario se cuenta con pelos y señales en algunos periódicos. Y los niños ven todo esto, oyen hablar de todo esto, presencian mil y dos actos antisociales en los parques, en la calle, en el Metro...

La consecuencia de toda esta desmesura, la consecuencia de toda esta atmósfera de libertinaje, de impudor y mal gusto es que en unos pocos años Gran Bretaña (y sobre todo Londres) presenta aquí y allá señales de franca depauperación moral, que en su ola de contagio alcanza también parcialmente a la infancia.

La doctora Louise Eickhoff, de la clínica psiquiátrica infantil del Selly Oak Hospital, de Birmingham, da a este respecto unos datos aterradores.

En 1969, 258 niños y 34 niñas (todos menores de catorce años) comparecieron ante el Tribunal acusados de «violencia contra la persona». Dice la doctora Eickhoff que, solamente en su área, el año pasado hubo 300 niñas de edad escolar encintas... «Hace diez años —subraya— era difícil encontrar una sola».

Y ahora le ha tocado el turno a las drogas. En los últimos diez años la droga se ha convertido en una de las grandes plagas, en una de las mayores maldiciones que cuelgan amenazadoras sobre Inglaterra. Un psicólogo que trabaja en una prisión afirma que, de cada tres jóvenes ingleses detenidos, uno, por lo menos, tomaba drogas. Al parecer la mayoría de ellos empieza con el «pot» (cigarillo de marihuana) o con las «pep pills». Esta ha sido también, por lo que se deduce, la táctica seguida por los traficantes de drogas con los niños: se les regala un «pot» o unas «pep pills» hasta que los chavales se habitúan... Y luego, una vez adquirido el vicio, los niños piden más y más y han de pagar el precio que les exigen por la «mercancía», y surgen así los niños que a su vez ofrecen «pot» y «pep pills» a otros niños, extendiendo la cadena, creando más «clientes»... Es algo en verdad patético, algo que a un tiempo asusta y entristece.

### UN NEGOCIO CRIMINAL

Según el doctor Reginald Cockett, psicólogo del Ashford Remand Centre, del condado de Middlesex, de cuantos empiezan fumando marihuana y tomando esas pastillas, aproximadamente un 40 por 100 acaban siendo verdaderos adictos a quienes al cabo de algún tiempo ya no les basta ni el «pot» ni la «pep pills» y acaban recurriendo a la LSD o la heroína.

Alguien, en la oscuridad, está haciendo un gran negocio con este lamentable y terrible tráfico de drogas. La Policía trabaja con ahínco, con todas sus fuerzas, pero el tráfico tiene muchas ramificaciones.

Y la tragedia, mientras tanto, continúa. A las enfermedades y a los numerosos delitos criminales y actos antisociales que produce el vicio de la droga, viene a sumarse un dato que cada vez preocupa más y más en los medios sensibles de Inglaterra: la depauperación psíquica y moral que esto supone poco a poco para todo el país, para toda la sociedad.

En medio de la decepción y la alarma, una cosa buena ha tenido la terrible noticia sobre las drogas y el mundo infantil: y es que ha sido como un latigazo en el alma viva del país. Un latigazo que está sacudiendo y despertando la conciencia de la sociedad británica.



«DESASTRE ECONOMICO»

# ALARMANTE DESCENSO DEL TURISMO EN ITALIA

✱ HASTA EN UN 40 POR 100, EN LA COSTA DE MILAN

✱ «NUESTRA POLITICA TIENE LA CULPA: HUELGAS, VIOLENCIAS Y RIESGOS»

✱ DEFICIENTES SERVICIOS POSTALES Y TELEFONICOS

✱ COMPETENCIA DE OTROS PAISES MEDITERRANEOS

ROMA, 8.—La actual temporada turística italiana cierra su balance global con una conclusión alarmante para el país: el «no» inesperado de los europeos a pasar sus vacaciones en la bella península mediterránea.

Aun antes de terminar el recuento general de pérdidas y de descenso en la afluencia estival, los comentaristas y los observadores se han lanzado a analizar las causas de tan desagradable sorpresa, que hace tambalear una empresa hasta hace poco próspera y en boga.

Primero han visto las cifras, que no dejan lugar a dudas. En la costa de Milán el descenso de la clientela —alemana en su mayor parte— ha alcanzado, entre junio y julio, índices del 30 y del 40 por 100. En Rimini, según ordenador electrónico, de

1.333.000 visitantes extranjeros en junio del pasado año, se ha descendido en éste a 1.211.000; y la tendencia a la baja no ha aminorado posteriormente. En Grado—alto Adriático—, de 294.000 turistas en junio de 1969 se ha pasado a 271.000 en 1970. En Versilia, de 50.000 a 44.000, siempre en julio. En la Riviera de Poniente la disminución global alcanzó un 18 por 100, y nadie duda en atribuirlo a la ausencia de turistas extranjeros.

Aunque hoteleros y propietarios de negocios de verano quisieran consolarse con el pleno y la invasión de las playas en el mes de agosto, han de volver amargamente a la realidad al constatar que las reservas para septiembre son muy escasas. No se prevé, en definitiva, ninguna posibilidad de recuperación.

## La política, culpable

«¿Cuál fue la causa de tanta desventura —se preguntan responsables de actividades turísticas e industriales hoteleros—. ¿Qué razones han impulsado a nuestros habituales visitantes a dirigirse a España o Yugoslavia en los meses de verano? «La política —declaraba Giancarlo D'Onofrio, el presidente de la Asociación hotelera de Riccione—. Nuestra política tiene la culpa. Las huelgas, las violencias que han caracterizado el otoño «caliente», han hecho reflexionar a más de uno. Las únicas vacaciones anuales, no se pueden arriesgar en un país donde cualquier cosa puede quedar bloqueado por una huelga, como hace poco sucedió en Venecia.»

Pero hay otras cosas que merecen la crítica de los propios italianos y que pueden ser consideradas, asimismo, como causa de desastre turístico-económico. El propietario del hotel «Astoria» de Grado, se lamenta, por ejemplo, del deficiente servicio postal. «Son innumerables las cartas de reservas que no hemos recibido o que hemos recibido con retraso.»

## Servicios y conferencias

El director de un hotel de la costa de Milán, echa parte de la culpa al servicio telefónico y habla también de la mala impresión que producen entre los ex-

tranjeros las huelgas «salvajes», «las llamadas telefónicas a Austria o a Alemania se convierten en agotadoras esperas que hacen gastar un precioso tiempo a los clientes» —dice, y añade casi inmediatamente—. «La agitación política y el hecho de que los periódicos europeos hayan señalado durante todo el año lo negativo de la vida italiana han contribuido también en gran manera, al descenso de visitantes.»

Deficientes servicios postales o

telefónicos, huelgas, agitación política, son las causas primeras de una vasta encuesta realizada antes de finalizar por completo la temporada.

Nadie duda que todas estas han contribuido, en parte, a agravar el problema. A un lado y quizá como causa principal y protagonista, se encuentra la competencia turística internacional, la atracción que ejercen sobre los posibles viajeros otras naciones mediterráneas. —(Efe.)

## LOS REDACTORES DEL «DAILY MAIL» IRAN A LA HUELGA

✱ PIDEN AUMENTO DE SUELDO

LONDRES, 8. (Efe.)—Los redactores del diario derechista británico «Daily Mail» aprobaron por votación la pasada madrugada ir a la huelga en apoyo de una demanda de aumento salarial.

Acuerdos de la industria periodística exigen que cualquier huelga debe ser precedida por un anuncio veintiocho días antes de la acción, y ésta debe ser aprobada por el Comité Ejecutivo del Sindicato de Periodistas.

Si estos requisitos son respetados, se espera que la huelga de redactores del «Daily Mail» no comience hasta el mes de octubre.

Los redactores desean un aumento de diez libras semanales (24 dólares), con efecto retroactivo desde el pasado enero. La dirección ha ofrecido dos libras más por semana (4,8 dólares) y una revisión de los salarios más bajos en la Redacción.

## TELEGRAMAS DE TODO EL MUNDO

COMENZARON cerca de Ingolstadt, Alemania Federal, las maniobras aéreas «Cielo Negro», en que participan elementos de la Luftwaffe y del Ejército del Aire. Participarán 450 aviones de combate y unos 40.000 soldados alemanes y norteamericanos.

HAN PASADO ante la isla de Pago Pago, en el Pacífico, cuatro hombres que van a bordo de una balsa que salió del puerto de Guayaquil el pasado 29 de mayo, con rumbo a la Polinesia, en un viaje de siete meses. El capitán de la embarcación es el español Vital Alzar.

ANTE MILES de expertos en aviación de varios países del mundo hizo ayer su debut el prototipo británico «Concorde 002». El aparato fue la estrella del «show» que patrocinó y organiza cada dos años la Asociación de Compañías Aeroespaciales británicas en Farnborough.

FALLECIO, tras una pro-

longada enfermedad, Percy Spencer, cuyos inventos contribuyeron al progreso de la tecnología de la radio en la década de los años 20. Posteriormente ayudó a la producción masiva de sistemas de radar durante la segunda guerra mundial. Registró más de 120 patentes.

LOS SUPERMERCADOS fomentan el delito, según un profesor de Sociología inglés. En efecto, señala, estos establecimientos consideran los robos como parte del negocio y no toman medidas protectoras, ya que reducirían las ventas. Se calcula en más de 50 millones de dólares el valor de esos pequeños robos.

PARA VISITAR los Estados Unidos, Argentina, Brasil, Italia y Francia, saldrá el próximo día 15 el ministro japonés de Asuntos Exteriores, Kiichi Aichi. En Roma asistirá a la reunión de envia-

dos nipones estacionados en Europa.

A LOS NOVENTA Y CINCO AÑOS murió en una residencia de ancianos de Massachusetts el contralmirante Donald McMillan, último superviviente de la expedición Peary, de 1909, que descubrió el Polo Norte.

HOY SE INICIARA en Treveris, Alemania Federal, el LXXXIII Congreso de los Católicos Alemanes. Uno de los temas a tratar son las «Asociaciones católicas sujetas a los cambios eclesiásticos y sociales».

TRAS LA CUARENTENA de nueve meses impuesta por las autoridades británicas a la importación de animales, a causa de los casos de rabia registrados, ya han sido recogidos por sus dueños un millar de perros y gatos. Sigue en vigor la importación de otro tipo de animales no domésticos.

## LONDRES

# EL FRACASO ESPACIAL, UN DURO GOLPE

## Intentarán otro lanzamiento el próximo año

✱ Se jugaba la carta del prestigio y la entrada en el Club del Espacio

LONDRES, 8. (Del corresponsal de ARRIBA y Piresa, Luis de Castresana.)—Tras el reciente y espectacular fracaso de su «Flecha Negra», los ingleses se sienten acomplejados ante la poca importancia que Gran Bretaña juega en la carrera espacial. ¿He dicho «poca importancia»? Creo que eso es, en realidad, decir demasiado. Porque Inglaterra, por sí sola, como tal entidad nacional, no tiene la menor importancia en el programa espacial.

La verdad es que aquí mucha gente había depositado una buena ración de su fe en su «Flecha Negra» y en el satélite de noventa kilos de peso que querían poner en órbita desde Woomera, en Australia. Fue un lanzamiento anunciado a bombo y platillo durante las últimas semanas y esperado con enorme expectación. Pero todo quedó en el cuento de la lechera. El lanzamiento se suspendió, hace unos días, a última hora, por deficiencias halladas en la estación de seguimiento de Grove, en el norte de Australia, y pocos días después, solucionado el problema de Grove, se efectuó, por fin, el lanzamiento... que ha constituido un auténtico fracaso.

El proyecto apuntaba a poner en órbita un satélite artificial que debía transmitir información de carácter científico, mientras giraba en torno a la Tierra a una altura que había de oscilar entre las 220 y las 620 millas. Pero el enorme proyectil «Flecha Negra» tuvo un fallo aparatoso y no logró alcanzar las 17.000 millas por hora que necesitaba para colocar al satélite en órbita.

## Todo aplazado

Después de tanta y tanta expectación, después de decir una y mil veces que Inglaterra se hallaba en vísperas de incorporarse al Club del Espacio, he aquí que los ingleses abandonan por el momento sus sueños de Woomera y dejan el proyecto, dicen, para el verano del año que viene.

Ha llegado la hora de la decepción. Los periódicos ingleses se han limitado a dedicar al fracaso de Woomera unas pocas líneas y nada más. Pero la procesión va por dentro. Y mientras el ministerio británico de Tecnología quiere dar a entender que «aquí nada ha pasado», todo parece señalar, de manera bastante ostensible, que el fracaso del «Black Arrow» supone un duro golpe para las ambiciones británicas. Inglaterra se jugaba la carta del prestigio en este lanzamiento, y no les acaba de gustar a los ingleses esto de no poder ingresar en ese Club del Espacio, en el que reinan como grandes señores rusos y norteamericanos, y al que pertenecen también —como socios de segunda categoría— China, Francia y Japón.

Es indudable, por una parte, que Inglaterra puede jugar un papel de cierta importancia en las investigaciones espaciales; pero es indudable, asimismo, que el «status» espacial de In-

glaterra se está limitando cada vez más al de un mero país cooperador y no protagonista. El problema está en que Gran Bretaña no quiere resignarse a ser un «ayudante»; quisiera ser estrella con luz propia. Y de ahí la expectación que había despertado el reciente lanzamiento fallido de Woomera. Cada vez parece más claro el dato de que los recursos ingleses, tanto económicos como técnicos, no permiten al país incorporarse de manera independiente a la carrera espacial desarrollada en forma de un gigantesco y costosísimo «mano a mano» entre Estados Unidos y la URSS. Si tiene suerte, si el año que viene se repite el intento de Woomera, y si realmente consigue poner su satélite en órbita... sólo entonces Inglaterra podrá ingresar como identidad propia en el Club Espacial. Y lo hará como socio de la más pequeña categoría, detrás de chinos, japoneses y franceses.

## CLUB EUROPEO

Aquí se recuerdan con cierta nostalgia los viejos tiempos (hace unos ocho años) en que fue puesto en órbita lo que entonces se denominó con excesiva euforia «el primer satélite británico». Pero el «UK-1» no era realmente el primer satélite británico. No se trataba de un éxito exclusivamente británico, sino un lanzamiento conjunto angloamericano. Los ingleses proporcionaron los instrumentos científicos (especialmente designados para estudiar la ionosfera y sus radiaciones) y los estadounidenses se encargaron de todo lo demás: del satélite y del cohete que lo puso en órbita.

¿Insistirá ahora Gran Bretaña, tras su fracaso de Woomera, en su viejo proyecto de crear una especie de Club europeo espacial? Puesto que no puede ser león, y puesto que no quiere ser cola de león, ¿querrá convertirse en cabeza de ratón, transformándose en «líder» de una especie de asociación europea, excluida Francia, que marcha por sí misma, que apunte a desarrollar su propio programa espacial?

Es posible. En cualquier caso convendría subrayar que la actual capacidad cooperadora de Gran Bretaña en la investigación espacial no es de despreciar. Conocida es, por ejemplo, la importancia del radio-teleseñal gigante de Jodrell Bank.

Sea como fuere, una cosa es clara: y es que, con su reciente fracaso de Woomera, Inglaterra se ha cerrado a sí misma las puertas del Club Espacial. Veremos si sus técnicos y su economía le permiten, el año que viene, hallar el séquito que tanto necesita para afianzar su prestigio de gran potencia.

## LOS «PLUS ULTRA», EN ROMA

INTERES POR LOS NIÑOS EN LOS MEDIOS DE DIFUSION ITALIANOS

ROMA, 8. — Los 16 niños premiados por la «Operación Plus Ultra» con un viaje de un mes por Italia, Yugoslavia, Bélgica y España, que llegaron ayer tarde a Roma, han visitado esta mañana la Fundación «Giuseppina Saragat», en los alrededores de Anzio.

Los 16 niños, a su llegada, han sido recibidos con grandes muestras de simpatía por los niños albergados en la Fundación. En el salón de fiestas se ha desarrollado una manifestación artística con la participación de algunos conocidos actores, entre ellos el cómico de Vico, el más grande ilusionista «Silvan», la exhibición de un «ballet» y un breve concierto ofrecido por las niñas de la Fundación. En la manifestación estaban presentes la señora Ernesta Santacatterina, hija del Presidente de la República; el presidente de la Cruz Roja Italiana, embajador Guarini, el alcalde de Anzio y otras personalidades.

Los 16 niños de la «Operación Plus Ultra», al término del espectáculo, han recibido diversos regalos. Finalmente, han participado en una recepción todos los presentes.

Con motivo de la llegada a Roma de la «Operación Plus Ultra», radio, televisión, agencias de noticias y Prensa italiana ofrecieron anoche y esta mañana servicios donde se destaca el significado de la Operación y se cuentan las historias, llenas de interés humano y valor moral, de las que han sido o son protagonistas «los niños más buenos de Europa».

La agencia Ansa ha ofrecido una amplia información en este sentido. Los diarios «Il Popolo», de Roma, e «Il Mattino», de Nápoles, ofrecen, entre otros rotativos, las noticias de la llegada a Fiumicino de los 16 pequeños. Explican el significado de la Operación y anuncian el programa que desarrollarán durante su estancia en Roma. «Il Popolo» alaba el sentido de la Operación y destaca que se viene desarrollando desde hace ocho años «con inmutable éxito».

## DIMITE EL CARDENAL CUSHING

CIUDAD DEL VATICANO, 8.— Su Santidad el Papa Pablo VI ha aceptado la dimisión presentada por motivos de edad y de salud del cardenal arzobispo de Boston, Richard James Cushing.

El purpurado norteamericano cumplió setenta y cinco años el pasado día 24 de agosto.

El Santo Padre, en sustitución de cardenal Cushing ha nombrado como arzobispo de Boston al obispo americano monseñor Umberto S. Medeiros, que hasta ahora era obispo de Bronswille.

MADRID (De nuestra Redacción).—El cardenal Cushing nació el 24 de agosto de 1895 en South Boston (Massachusetts). Cursó estudios en el Boston College y en el Seminario de San Juan, de Brighton. Fue ordenado sacerdote el 25 de mayo de 1921 y nombrado obispo auxiliar de Boston el 29 de junio de 1935. Se le elevó al arzobispado el 25 de septiembre de 1944.

El cardenal Cushing, de ascendencia irlandesa, ha sido siempre un gran admirador de los Kennedy. El fue quien aconsejó a Jacqueline su matrimonio con Onassis y siempre estuvo presente en los momentos más importantes de la familia.

En el año 1964 el Jefe del Estado español le concedió la Gran Cruz de Isabel la Católica, en virtud de sus elevados méritos y en reconocimiento del interés demostrado hacia nuestra Patria en destacados momentos. En aquella ocasión el embajador español Merry del Val le impuso las preciadas insignias de la Orden a bordo del buque-escuela «Juan Sebastián Elcano», que estaba anclado en el puerto de Boston. El cardenal quiso así recibir este honor pisando territorio de España y al amparo de nuestra bandera.



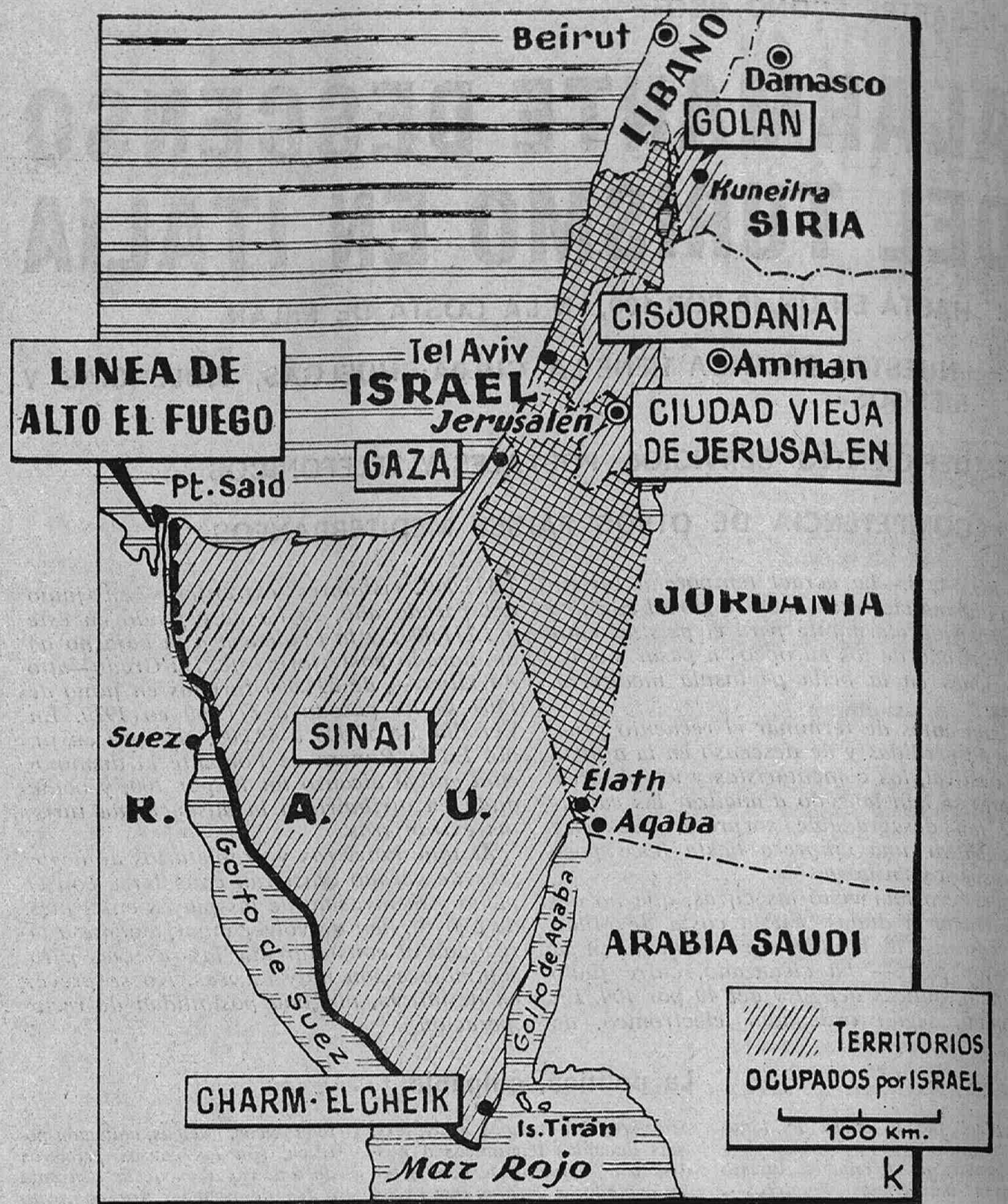
# CUANDO LA PAZ HAN DE HACERLA LOS HALCONES

Nunca olvidaré la reacción irritada de un inteligente profesor de Arqueología cuando, en el curso de una amable reunión en la Academia Española de Bellas Artes de Roma, se me ocurrió decir que en Atenas comienza el olor de Oriente. Para aquel profesor, como para muchos políticos y periodistas, la Grecia de hoy sigue siendo la Atenas de hace dos mil años. El Partenón, en vez de una pura reliquia silenciosa y muda, es todavía para ellos la imagen viva de un idílico clasicismo filosófico y democrático, que ha de trascenderse, por narices, en el corazón de todos y cada uno de los griegos. Se niegan a admitir la evidencia de que los griegos dejaron de ser helénicos hace muchos siglos y que la historia de Grecia es una trágica sucesión de invasiones y de colonizaciones, cuyo excipiente último ha sido constituido por una singular y misteriosa amalgama, en la que ha logrado mayor perdurabilidad y presencia, a través de los factores religiosos, el espíritu de Bizancio. Para esos olfatos unilaterales del mesianismo occidental, el picante olor a cordero y a hierbas aromáticas que se espesa en el barrio de Plakas, a la sombra misma del Partenón, es un puro accidente folklórico. Lo mismo que las tradiciones

aquel espacio. Ni tampoco, las posiciones políticas en las que todavía podría apoyarse para su lícito sueño de un «Mediterráneo para los mediterráneos», bajo la «Leadership» francesa. Si no con una potencia equiparable a la de los auténticos «grandes», París cuenta a su favor con una diplomacia que sigue siendo la más inteligente, sutil y mejor preparada del mundo. El cuerpo diplomático francés es un ejemplo de eficacia y de positivo servicio a la política exterior de su Gobierno.

## EL NEO-IMPERIALISMO ECONOMICO ITALIANO

Italia se esfuerza por no quedarse de todo fuera de juego. Mussolini dio a los italianos un esquema de Imperio, pero, sobre todo, una posición de protagonismo en el Mediterráneo y de audiencia en la política mundial. Fue un momento importante para la joven garibaldina nacionalidad italiana. Puede decirse que el período en que el espejismo de una gran acción exterior soldó el todavía frágil espíritu nacional de Italia, rescatado, siquiera temporalmente, de la nostalgia limitadora de los Estados Pontificios. Por un tiempo, al menos, la figura galvanizadora de Italia fue un laico y no el Papa. A partir de una creación fascista, el ENI,



# LOS LOBOS DESCIENDEN SOBRE EL ORIENTE MEDIO

populares, la manera de vestir de los campesinos o las formas de asociación en las zonas rurales. Se resisten a aceptar que la última democracia griega dejó de existir con la Atenas socrática y que la clase política supuestamente democrática de los Papandreu era sólo una aristocracia intelectual corrompida, educada a la inglesa, afiliada a muy concretos grupos de presión anglosajones y ajena al talante y a los problemas reales del pueblo griego. No acierta a entender, por eso mismo, que los «coroneles», con independencia de cualquier juicio de valor sobre su gestión, son un producto autóctono. Son hombres provenientes de la baja clase media o de los medios rurales, ortodoxos fervientes y más próximos a Constantinopla que a Roma. Enjuiciar su circunstancia política con referencia a tópicos esquemas occidentales, es algo tan disparatado y falso como pretender una disección del problema de Palestina igual que si se tratara del problema de Irlanda del Norte o de la línea Oder-Neisse.

## INTERESES CONFLUYENTES

Lo cierto es, sin embargo, que también la cuestión del Oriente Medio es tratada en Occidente, igual por los políticos que por los medios de comunicación social a su servicio, en razón de los intereses de las grandes potencias y de los grandes «trusts» que confluyen en aquel cálido y explosivo espacio del mundo.

Hoy, como ayer, a las grandes potencias occidentales, entre las cuales ha de ser incluida la Unión Soviética por derecho propio, no conviene un Oriente Medio en el que puedan consolidarse unas nacionalidades orgánicas, identificadas en un espíritu de comunidad regional.

## EXPANSIONISMO SOVIETICO

Rusia, fiel a la doctrina imperial de Pedro el Grande, piensa en el Oriente Medio como un espacio subdesarrollado y sumiso, que le permita un cómodo y seguro establecimiento sobre el Mediterráneo y el Índico. Y que, al propio tiempo, rompa la vieja ruta del Imperio británico, en buena parte heredada y trascendida por Washington; liquide para siempre los restos de influencia del colonialismo económico y cultural francés, y, asimismo, clausure para las llamadas potencias occidentales no sólo las fuentes y los caminos tradicionales del petróleo, sino incluso la posibilidad de un encuentro veleidoso con la China por Occidente.

## EL ULTIMO TREN DE INGLATERRA

Arrojada de Egipto, expulsada de Arabia, perdida su influencia política en Grecia, en retroceso en el Mediterráneo e incluso en el África inglesa, la Gran Bretaña hace esfuerzos desesperados por mantener sus posiciones económicas en Oriente Medio y un mínimo rescoldo de influencia política. Londres sabe de sobra que su última baza se la juega con el as del rey Hussein, respecto de cuya anglofilia pueden caber pocas dudas.

## EL REENCUENTRO FRANCES

Reencontrada a sí misma en su tradicional chauvinismo, gracias a De Gaulle y su inteligente lanzamiento de la «grandeurs», Francia no se resigna a quedar fuera de juego en el Oriente Medio, donde durante tanto tiempo dirimió con el incómodo vecino inglés la batalla de la supremacía colonial. Menos todavía, se resigna a dimitir de las influencias culturales y, sobre todo, de las penetraciones económicas que ha logrado salvar o restablecer en

un italiano audaz e inteligente, Mattei, montó el sustituto petrolífero del fenecido imperialismo italiano, mientras otro instrumento fascista, el IRI, ensanchaba la penetración económica y abría el camino a la Fiat y a la Montecatini, y La Pira, al tiempo, ofrecía a los políticos un argumento mediterráneo grato al Vaticano: la identificación entre árabes e italianos en torno a la devoción común a la Virgen María. Si Fantani lograra el año próximo la Presidencia de la República, pronto se vería que tampoco en Italia han muerto definitivamente las líneas maestras de la política exterior trazada por Mussolini.

## USA Y LOS JUDIOS

La posición norteamericana no tiene apenas zo-

nas oscuras. Los judíos son numerosos en los Estados Unidos, y algunos de ellos disfrutan de posiciones de poder nada desdeñables. Entre la capacidad de presión de estos últimos y la influencia electoral de aquéllos, se compone una fuerza que los políticos norteamericanos no pueden desconocer y, menos todavía, desdeñar. Pero a esta realidad indiscutible, se añaden los intereses de quienes están tras de las compañías petrolíferas, estrechamente vinculadas a otros sectores económicos no menos poderosos. ¿Podemos olvidar que entre los primeros visitantes extranjeros al Muro de las Lamentaciones, recién conquistado, se encontraba uno de los más famosos financieros de Wall Street, quien llevaba ya bajo el brazo el proyecto de un oleoducto entre el golfo de Akaba y el

Mediterráneo? Israel, de otro lado, representa para los Estados Unidos la sólida cabeza de puente establecida allí donde los rusos les han ganado por la mano. Y, con un poco de fantasía, la posibilidad, más o menos remota, de favorecer en algunos países árabes limítrofes una transformación pareja a la israelí, susceptible de crear una imagen de bienestar que ponga freno a las tentaciones filosoviéticas. E incluso, más lejos todavía, a la penetración china, cada día más consistente y amenazadora.

## EL AVANCE CHINO

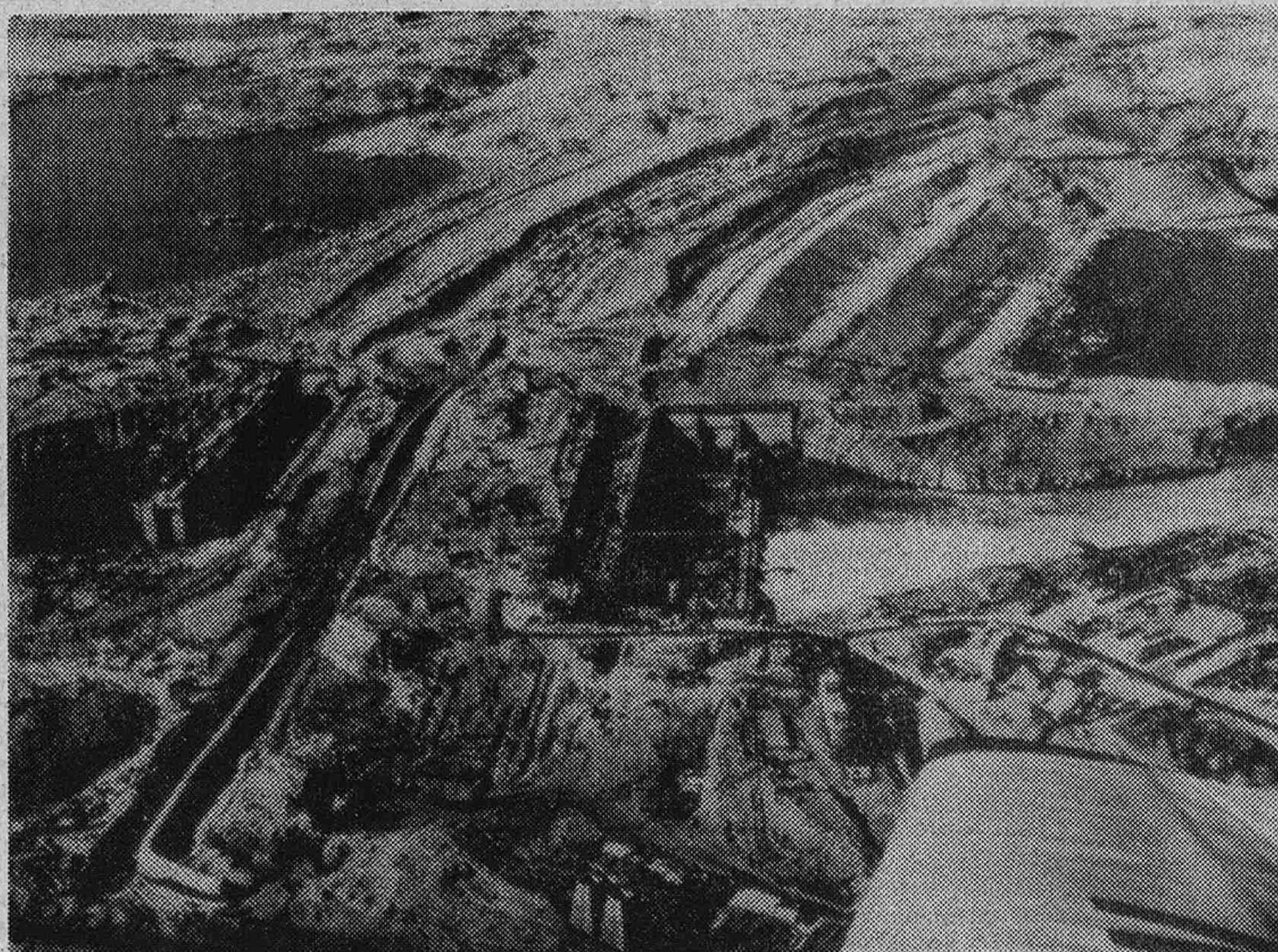
Hay quienes todavía dudan en Occidente de la efectividad de la presencia china en el Oriente Medio. Las recientes declaraciones de Yasser Arafat sobre la ayuda prometida por Pekín, acaso les habrán abierto los ojos. No obstante, quien haya pisado las tierras ardientes del Oriente Medio, conoce que la presencia china es, desde hace años, una realidad ostensible. La Unión Soviética, en efecto, hubo de aprovechar con fría determinación la «guerra de los seis días», con cuyo pretexto logró zambullirse en el Mediterráneo para liquidar la fuerza militar de las milicias siríacas prochinas de Siria. Es de sobra conocido, igualmente, que muchos de los jefes de la guerrilla palestina se han formado en la China comunista, y también, de manera experimental mucho más activa, en las filas norvietnamitas y del Vietcong. Es, asimismo, evidente que algunas de las facciones guerrilleras más extremistas están muy próximas a la ideología maoísta o a su traducción libre al árabe.

## EL CONFUSIONISMO VATICANO

Resta, por último, el Vaticano. Jerusalén es la Tierra Santa de los cristianos, al tiempo que lo es también de los musulmanes y de los mosaicos. Es muy lógico que a la Iglesia católica le preocupe seriamente la suerte de los Santos Lugares. Sucede, sin embargo, que el Vaticano pone el acento en la entera Jerusalén, en vez de hacerlo exclusivamente sobre los lugares santos para la devoción cristiana. Y también, que la diplomacia vaticana, de talante italiano por los cuatro costados, ha mezclado peligrosamente los aspectos puramente religiosos con una especie de ecumenismo laico de corte lapiriano, más próximo al equivoco humanismo de las Naciones Unidas que a una desnuda caridad cristiana. Ha sido la Secretaría de Estado vaticana, en efecto, quien en mayor medida ha contribuido a la respetabilidad del espejismo de la ONU como máximo templo de la paz, incluso en detrimento del crédito pacificador de la Silla Apostólica, desde la que tan angustiosos y reiterados llamamientos se hacen por la paz en el mundo y, más concretamente, en el Oriente Medio.

Este es, a grandes rasgos, el cuadro de los intereses ajenos al Oriente Medio, que Yasser Arafat y todos los que intervienen en la lucha abierta, han de tener en cuenta y medir con exquisito cuidado antes de dar ningún paso. (Pyresa.)

Ismael MEDINA



La presa de Assuan, una realización egipcia conseguida gracias a las subvenciones soviéticas

● SOBRE EL ORIENTE MEDIO CONFLUYEN DEMASIADAS AMBICIONES

● LA PENETRACION SOVIETICA



# LOS DEPORTES

## DOS NUEVOS RECORDS MUNDIALES: ROLAND MATTHES Y EL EQUIPO DE ALEMANIA ORIENTAL 4 POR 100 ESTILOS

**PRIMER ESPAÑOL POR DEBAJO DEL MINUTO EN 100 ESPALDA**

# ESTEVA

BARCELONA. (Crónica de nuestro enviado especial.) — En las alforjas de los Campeonatos han caído otros dos records del mundo, y con ellos cinco europeos, cuatro españoles y cuarenta y tres nacionales. El balance de la jornada es impresionante, pero en realidad no hace sino corresponder al interés y a la emoción que las pruebas han tenido desde la primera serie masculina de 100 espalda, que abrió el programa matutino hasta la final de los relevos masculinos de estilos, que han cerrado la sesión vespertina y que han sido, precisamente, los que han deparado esos dos records del mundo sobre los que ahora están informando con todo alarde cuatrocientos periodistas. La Ciudad Condal es hoy el escenario que acapara la atención del mundo entero. Por los campeonatos en sí, por su perfecta organización y por esa lluvia de records que está haciendo de este certamen el más importante de cuantos el viejo continente lleva realizados hasta la fecha. La culpa la tienen los nadadores, que no dejan titere con cabeza y en cada prueba, sea clasificatoria, sea final, se entregan al máximo, ofreciendo el espectáculo incomparable de su esfuerzo, que sólo para los elegidos tiene la compensación del laurel, de la medalla o del record.

La jornada de hoy ha sido extraordinaria y será difícil que en los días que faltan pueda ser superada. Ahí queda, como glorioso botón de muestra el record mundial que ha establecido el germano Roland Matthes y la plusmarca también mundial mejorada por el equipo de Alemania oriental en los 4 por 100 estilos. Ha sido esta una carrera difícil de olvidar, una carrera que no ha tenido desperdicio, en la que se ha luchado desde el primer segundo bajo el ritmo demolidor que ha impuesto Roland Matthes. En la espalda, extraordinariamente secundado por Santiago Esteva, los dos por debajo del minuto. Los dos han alcanzado premio. El primero, el record del mundo, que él mismo poseía en 57-8, y que ha rebajado a 56-9. Y el segundo el record de España, que por la mañana había establecido en 59-8 (primera vez que un español baja del minuto), y que en su relevo ha dejado en 58-9, registro que representa en estos momentos la tercera mejor marca del mundo. Extraordinario el germano y extraordinario el español, que se perfila como un serio aspirante a la plata en la final de los 100 espalda, especialidad en la que por dos veces en el mismo día ha mejorado su record español.

El record mundial de Matthes ha traído como lógica consecuencia el record también mundial de su equipo, que ha marcado 3-54-4, es decir, cinco décimas menos que la plusmarca que poseía el cuarteto de Estados Unidos. Alemania oriental ha dado la gran campanada con esta victoria, que si ha tenido su base primordial en el fenomenal Matthes, ha encontrado la colaboración precisa de Katsur (1-06-2), Poser (57-3) y Unger (54) en la braza, mariposa y libre, respectivamente. Francia se ha adjudicado la segunda plaza, con Rusia en tercer lugar. Los alemanes occidentales han sido cuartos y los españoles, en una actuación fuera de serie, han logrado el quinto

puesto, batiendo el record nacional, con 3-59-4, aventajando claramente a Suecia, Hungría y Gran Bretaña. España ha luchado por el segundo puesto, y lo ha hecho con gallardía, con ilusión y con una generosidad tremenda, que se refleja en los parciales de cada nadador, pues si Esteva ha mejorado su record nacional, los demás también lo han hecho, aunque no tenga validez, porque sólo se puede homologar el de espalda, que es el que rompe el fuego. Balcells ha marcado 1-08-9 en la braza; Lang-Lenton, 58-4 en la mariposa, y Chicoy, 53-2 en libre. Repito, una actuación fuera de serie de los alemanes orientales, que confirman su condición de primera potencia europea y una actuación soberbia de los españoles, que acreditan su línea ascendente.

A los dos records mundiales ya citados, que son, a su vez, records de Europa, hay que añadir en esta jornada apoteósica una nueva proeza de Gunnar Larsson, el sueco que no da cuartel y que no admite descanso. Ha ganado, como se esperaba, la final de 400 estilos individual, superando con 4-36-2 el record europeo que había establecido el lunes en 4-41-8. Larsson, que iba séptimo al pasar los primeros cien metros, ha hecho un último hectómetro impresionante, en un minuto justo, para llegar materialmente deshecho a la meta, roto por el esfuerzo y por la tensión, pues ha tenido perdida la medalla durante casi toda la prueba. Su eterno rival, el alemán occidental Hans Fassnacht, que era el plusmarquista antes del Campeonato, ha ido en cabeza toda la prueba, para rendirse a la evidencia en los últimos metros y conformarse con la de plata, que no está mal.

Fassnacht, sin embargo, ha tenido compensación en la mañana de hoy, con el nuevo record de 200 metros libre, que él tenía en 1-56-5 y que ha rebajado en una décima de segundo en el transcurso de las series eliminatorias. Tiene a su alcance la medalla de oro y es posible que vuelva a mejorar la plusmarca europea. Se lo merece. El quinto record continental de la jornada ha llevado la firma de la alemania oriental Elke Sehmisch, una rubita muy graciosa, que tiene quince años y que ha impuesto su potencia a lo largo de los 400 metros libre, sin más oposición sería que la de la sueca Gunilla Jonsson. Elke ha marcado 4-32-9, mejorando los 4-36-1 que tenía en su poder su compatriota Gabriele Wetzko, que el lunes ganó los 100 libre.

Esta es la pequeña historia de las plusmarcas máximas, que comprende, también, la de tres de las cuatro finales que ha habido en la jornada. La cuarta ha dado como vencedora a la húngara Andrea Gyarmati, con 1-05-00 en los 100 mariposa. La húngara ha podido al fin sonreír tras las lágrimas que derramó el domingo al quedar segunda en los 100 espalda. Entonces, por una décima, se le escapó el triunfo y el record. Hoy, sin record europeo, ha encontrado el camino alegre del podio y la sonrisa ha vuelto a su cara ingenua y juvenil. La sonrisa es algo que acompaña a casi todos, porque en esta babel de la natación raro es el que no pellizca un record. Hasta la fecha, de

carácter nacional, van 92 plusmarcas mejoradas, de ellas, 35 en la categoría de las damas. Comprenderán que en estas condiciones es difícil hacer diana, y de ahí el mérito extraordinario de la representación española, cuyo cuarto record de hoy es el de Jorge Comas en las series de 200 libre, con 2-00-2, dos décimas menos de su propia plusmarca. Comas se ha quedado en la barrera de los dos minutos y sin plaza en la final, ya que su tiempo es el noveno. Pero no importa, porque el record prueba que se ha superado, como lo han hecho los cuatro hombres del cuarteto de estos y, sobre todo, Santiago Esteva, figura indiscutible de nues-

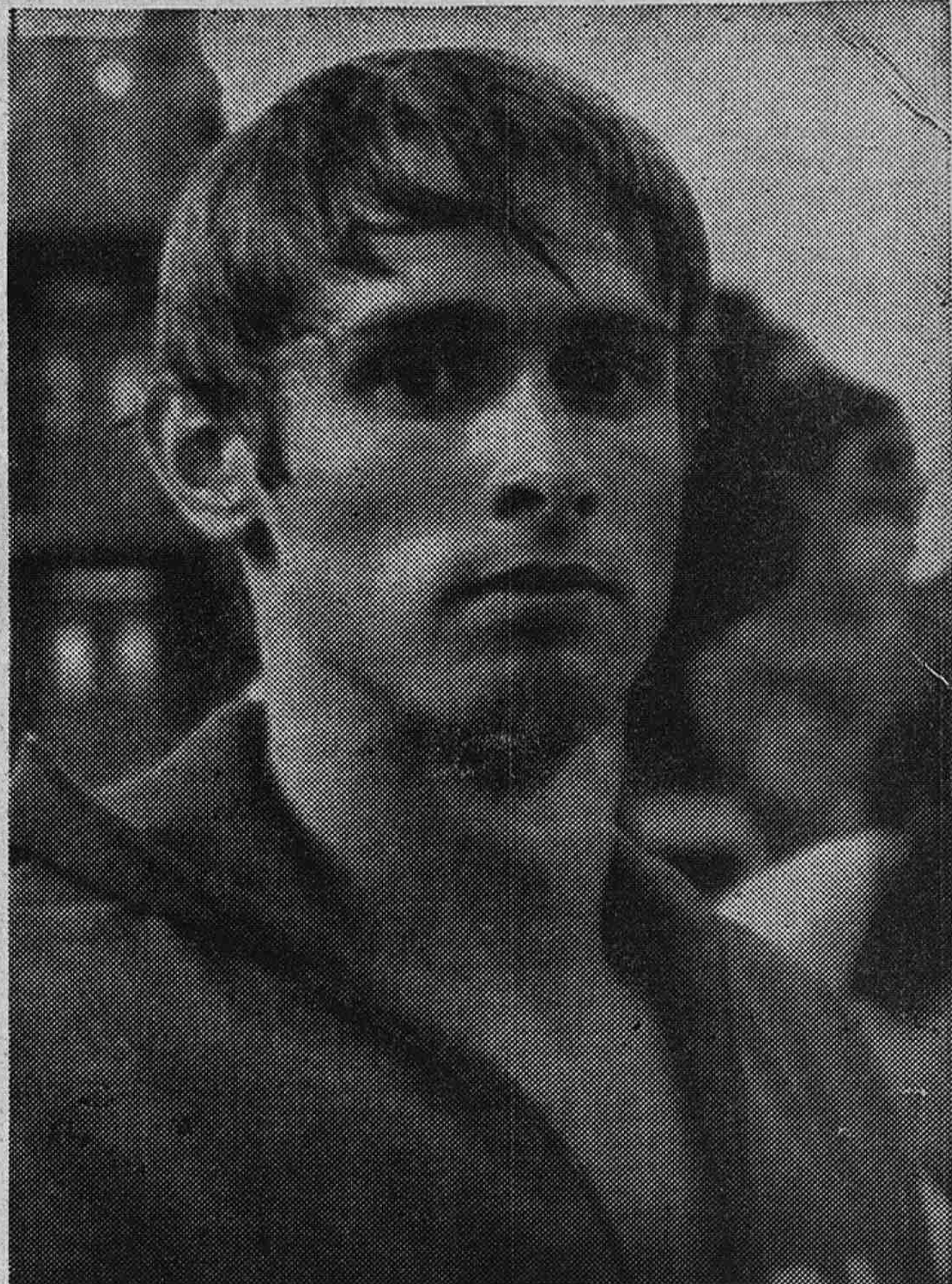
tra representación. En la lucha de los titanes, de los ases, de los fuera de serie, los nuestros están en primera línea. El éxito, en honor a la verdad, está sorprendiendo a la propia empresa.

José María LORENTE

### WATERPOLO

Francia, 6; Grecia, 6.  
Italia, 11; Irlanda, 4.  
Yugoslavia, 4; Suecia, 2.  
Hungría, 8; Holanda, 4.  
Bélgica, 10; Finlandia, 7.  
Rumania, 4; España, 3.

(Resultados técnicos en la página siguiente.)



RECORDS.—En la parte superior, Roland Matthes, nuevo plusmarquista mundial de los 100 metros espalda. Debajo, el equipo de Alemania oriental, que en la jornada de ayer pulverizó también el record del mundo en los 4 x 100 estilos. Y sobre estas líneas, la joven alemana oriental Elke Sehmisch, durante la prueba de los 400 metros libre, en la que logró superar la plusmarca europea de la distancia. (Telefotos Cifra.)



# LA NATACION: RESULTADOS TECNICOS

## SERIES

### 100 METROS ESPALDA (MASCULINOS)

#### Primera serie:

1. Laszlo Cseh (Hungría), 1-01-5.
2. Viktor Krasko (Rusia), 1-01-7.
3. Jean Paul Berjeau (Francia), 1-02.

#### Segunda serie:

1. Bob Schutsen (Holanda), 1-00-9.
2. Ejvind Pedersen (Dinamarca), 1-01-4 (nuevo record de su país).
3. Enrique Melo (España), 1-01-9.

#### Tercera serie:

1. Santiago Esteva (España), 59-08 (nuevo record de España).
2. Michael Richards (Gran Bretaña), 1-01-6 (nuevo record de su país).
3. Pedrag Milos (Yugoslavia), 1-02-4.

#### Cuarta serie:

1. Roland Matthes (República Democrática Alemana), 57-07 (nuevo record Campeonato).
2. Walter Werner (República Democrática Alemana), 1-01-7.
3. Svante Zetherlund (Suecia), 1-02-3 (nuevo record de su país).

#### Pasan a la final:

1. Roland Matthes (República Democrática Alemana).
2. Santiago Esteva (España).
3. Schoutsen (Holanda).
4. Pedersen (Dinamarca).
5. Laszlo Cseh (Hungría).
6. Michael James Richards (Gran Bretaña).
7. Walter Werner (República Democrática Alemana).
8. Viktor Krasko (Rusia).

### 200 METROS LIBRES (MASCULINOS)

#### Primera serie:

1. Wladimir Bure (Rusia), 1-58-5.
2. Jochen Herbst (República Democrática Alemana), 2-00-3.
3. Fabrizio Nardini (Italia), 2-01-1.

#### Segunda serie:

1. Georgi Kulikov (Rusia), 1-57-2.
2. Lutz Unger (República Democrática Alemana), 1-59.
3. Jorge Comas (España), 2-00-2 (nuevo record de España).

5. José Pujol (España), 2-02-6.

#### Tercera serie:

1. Gunnar Larsson (Suecia), 1-57.
2. Michel Rousseau (Francia), 1-59-4.
3. Zbigniew Pacelt (Polonia), 2-00-00 (nuevo record de su país).

#### Cuarta serie:

1. Hans Fassnacht (Alemania Federal), 1-56-4 (nuevo record europeo).
2. Marian Slavic (Rumania), 1-59-5 (nuevo record rumano).
3. Attila Csaszari (Hungría), 2-00-4 (nuevo record húngaro).

#### Pasan a la final:

1. Hans Fassnacht (Alemania Federal).
2. Gunnar Larsson (Suecia).
3. Georgi Kulikov (Rusia).
4. Vladimir Bure (Rusia).
5. Lutz Unger (Alemania oriental).
6. Michael Rousseau (Francia).
7. Marian Slavic (Rumania).
8. Zbigniew Pacelt (Polonia).

### 200 METROS ESTILO INDIVIDUAL (FEMENINOS)

#### Primera serie:

1. Evelyn Stolze (República Democrática Alemana), 2-29-9.
2. Maria Nicolova (Bulgaria), 2-37-1.
3. Gerda Lassoolj (Holanda), 2-37-4.

#### Segunda serie:

1. Judith Turocz (Hungría), 2-31-5.
2. Jaroslava Slavickova (Checoslovaquia), 2-32-9.
3. Hennie Pentermann (Holanda), 2-34-5.

#### Tercera serie:

1. Shelag H. Ratcliffe (Gran Bretaña), 2-32-2.
2. Nina Petrova (Rusia), 2-33-1.
3. Heli Matzdorf (República Federal Alemana), 2-35-8.

#### Cuarta serie:

1. Martina Grunert (República Democrática Alemana), 2-29-5 (nuevo record de los Campeonatos).
2. Lidia Milenina (Rusia), 2-29-8 (nuevo record de su país).
3. Anita Zarnowiecki (Suecia), 2-36 (nuevo record de su país).

#### Pasan a la final:

1. Martina Grunert (República Democrática Alemana).

1. Lidia Milenina (Rusia).

#### 2. por 100 METROS ESTILOS (FEMENINOS)

1. República Democrática Alemana (B. Wulmeiser, S. Longer, H. Lindover, G. Wetzky), 4-35-4 (record de los Campeonatos).
2. Gran Bretaña (S. Platt, D. Harrison, D. Larsson, A. Jackson), 4-36-3.
3. Holanda (C. Buter, A. Tenrich, F. Buys, Van Vuilenburg), 4-36-4.
4. URSS (T. Komarova, V. Burcanskaja, V. Tutaeva, N. Bistрова), 4-37-9.

#### Primera serie:

1. República Democrática Alemana (B. Wulmeiser, S. Longer, H. Lindover, G. Wetzky), 4-35-4 (record de los Campeonatos).
2. Gran Bretaña (S. Platt, D. Harrison, D. Larsson, A. Jackson), 4-36-3.
3. Holanda (C. Buter, A. Tenrich, F. Buys, Van Vuilenburg), 4-36-4.
4. URSS (T. Komarova, V. Burcanskaja, V. Tutaeva, N. Bistрова), 4-37-9.

#### Segunda serie:

1. República Federal Alemana (K. Bormanns, M. Fromater, Huestede, Keineck), 4-37-1.
2. Yugoslavia (Z. Gasparac, D. Bjedov, M. Segrt, A. Bobau), 4-38-7 (nuevo record yugoslavo).
3. Suecia (E. Kolksson, Y. Brage, E. Hjort, E. Berglund), 4-39-8 (record de Suecia).
4. Hungría (Barancz, Kovacs, Totn E., Partch R.), 4-40-8.

#### Pasan a la final:

1. República Federal Alemana.
2. Gran Bretaña.
3. República Democrática Alemana.
4. Rusia.
5. Yugoslavia.
6. Suecia.
7. Hungría.

## FINALES

### 100 mariposa femeninos:

1. Gyarmati (Hungría), 1-05.
2. Lindner (Alemania Este), 1-05-6.
3. Koch (Alemania occidental), 1-05-8.

### 400 estilos individuales masculinos:

1. Larsson (Suecia), 4-36-2/10. (Nuevo record de Europa.)

2. Fassnacht (Alemania occidental), 4-36-9.
3. Pechmann (Alemania oriental), 4-40-5.

### 400 libre femeninos:

1. Sehmish (Alemania del Este), 4-32-9/10. (Nuevo record de Europa.)
2. Jonsson (Suecia), 4-36-8.
3. Tulling (Alemania Este), 4-38.

### 4 por 100 estilos masculinos:

1. Alemania del Este, 3-54-4. (Record mundial.)
2. Francia, 3-57-6.
3. URSS, 3-58.
5. España, 3-59-4. (Record nacional.)

El nadador de la República Democrática alemana Roland Matthes batió el record del mundo de los cien metros espalda en el curso de esta prueba. El nuevo record lo ha establecido en 56-9. Anteriormente estaba en poder del mismo nadador con un tiempo de 57-8.

## Salto de trampolín

Clasificación final de salto de trampolín masculino:

1. Cagnotto (Italia), 555,21. Medalla de oro.
2. Dibiasi (Italia), 534,72. Medalla de plata.
3. Vasin (URSS), 529,80. Medalla de bronce.
4. Huda (Alemania occidental), 490,23.
5. Anderson (Suecia), 484,68.
6. Strachov (URSS), 467,07.
7. Raff (Alemania Este), 464,49.
8. Hoffman (Alemania Este), 459,06.
9. Thelis (Gran Bretaña), 440,28.
10. Loken (Noruega), 440,28.
11. Koskinen (Finlandia), 429,12.
12. Puchow (Polonia), 405,33.

## REPARTO DE MEDALLAS

Reparto de las medallas después de disputada la cuarta jornada en los XII Campeonatos de Europa de natación, saltos y waterpolo:

- Alemania oriental: 5, 5 y 2.
- Unión Soviética: 3, 0 y 6.
- Suecia: 2, 1 y 0.
- Alemania occidental: 1, 3 y 2.
- Francia: 1, 2 y 0.
- Hungría: 1, 1 y 0.
- Italia: 1, 1 y 0.
- Yugoslavia: 0, 1 y 0.
- Gran Bretaña: 0, 0 y 2.
- España: 0, 0 y 1.
- Holanda: 0, 0 y 1.

## EL FUTBOL

# NOGARA, PRUEBA SATISFACTORIA

Intensa actividad en el campo del Manzanares. Trabajo en el cemento y en el césped. Ayer, con la música seca y tableteante de los albañiles que construyen el palco de Prensa, detrás del palco presidencial, hubo entrenamiento de los jugadores atléticos, a excepción de Salcedo. Fue un entrenamiento ligero, pues por la tarde se jugarían dos partidos seguidos en el estadio. En entrenamiento, al fin y al cabo, de cara a los tres partidos importantes que le esperan al Atlético en este mes de septiembre.

Los pequeños partidos que se jugaron ayer tarde en el Manzanares fueron los siguientes: primero, el segundo equipo del Atlético contra el segundo del Atlético Madrileño. En esta sesión fue probado el extremo izquierdo Mario Nogara, con resultado satisfactorio.

El otro partido jugado ayer en el Manzanares fue el del primer equipo del Atlético contra el primero del Atlético Madrileño, que constituyó un entrenamiento frente al apretado calendario que le espera en este mismo mes: el sábado, día 12, contra Las Palmas; el miércoles, día 16, partido correspondiente a los dieciséisavos de la Copa de Europa contra el Austria de Viena, y el día 20, contra el Atlético de Bilbao.

Intensa actividad, pues, en el recinto del estadio madrileño del Manzanares, a todas horas y con todos los efectivos.



## FEIJENOORD-ESTUDIANTES, POR TVE

# SEGUNDO ASALTO INTERCONTINENTAL

En el Estadio Feijenoord, de Rotterdam, se celebrará, a las ocho y media de esta noche, el segundo encuentro de la final intercontinental entre el Feijenoord holandés, actual campeón de Europa, y el Estudiantes de la Plata. El primer partido, jugado en Buenos Aires el día 26 del pasado mes de agosto, terminó con empate a dos tantos. El encuentro de esta noche será transmitido en directo por Televisión Española.

## DIALOGO CON PEDRO ROIZ, DIEZ AÑOS AL FRENTE DEL RAYO

# -¿ES ROSELLO SUPERIOR A DUEÑAS? -LAS COMPARACIONES SON ODIOSAS. LOS DOS, LOS DOS...

Se habla de él estos días. Se vuelve a decir —entre otras cosas— que es uno de los hombres más «listos» de nuestro fútbol. Puede ser. Pero de lo que no hay ninguna duda es de que el presidente del Rayo ha andado diligente este verano, sobre todo, en cuanto a fichajes se refiere. Le hemos buscado para preguntarle como anda de satisfecho, al principio de temporada. Y otras cosas.

—¿Satisfecho? ¡Completamente! Mire, no es que diga que hemos acertado, que hemos hecho las cosas bien y todo eso. Es que lo han dicho todos ustedes...

—¿Lo esperaba usted? Quiero decir si alguno de los nuevos no les habrá sorprendido, si no serán mejores de lo que suponían...

—A mí personalmente me han sorprendido todos, pero en un sentido: en la rapidez en que se han acoplado a nosotros.

—En los diez años en que lleva usted como presidente, ¿ha sido su mejor acierto?

—Bueno, no olvide que llevo diez años en el equipo, pero solamente desde hace tres andamos solos por el mundo. Hasta hace poco jugábamos con jugadores cedidos por otros equipos.

—Y a propósito de eso, ¿están ustedes en condiciones de dejar de ser un equipo de barrio y pasar al capítulo de los clubs grandes?

—Me alegra que me haga esa pregunta. Me alegra porque así puedo aclararle que el ser «equipo de barrio» es un honor para

nosotros. Usted, sin duda, ha oído hablar despectivamente de los «equipos de barrio»; cuando uno juega mal se dice eso siempre: que parece de barrio. Bueno, ¿y qué? Nosotros seremos siempre eso, aunque subamos a Primera.

## TEOFILO DUEÑAS O «DON DINERO»

Todavía no se sabe el rendimiento que dará Dueñas al Barcelona, pero lo que es notorio es el que está dando al Rayo todavía. Pero preguntemos al presidente:

—Después del amistoso con el Barcelona, ¿cuántos millones les ha reportado el traspaso de Dueñas?

—Pues ya se sabe, eche usted las cuentas, hombre.

(Las echamos: siete, en metálico; dos, del amistoso; uno, de fianza por Rosello, caso de que éste retorne al Barcelona, las fichas de este mismo jugador y Nieto, nos ponen en unos once millones de pesetas. Pedro Roiz dirá si nos hemos equivocado.)

—Dígame si es el negocio más fabuloso que han hecho ustedes.

—Hombre, negocio, negocio... yo no considero así la cuestión. Esto es una simbiosis: a nosotros nos interesaba traspasar a Dueñas, cobrar un dinero y traernos algún jugador y al Barcelona le interesaba el jugador. Todos hemos ganado.

—Una simbiosis, señor Roiz, que le ha valido la fama de «listos».

—No, si no soy un listo ni nada de eso. Yo es que tengo corazón.

—Sinceramente, presidente, si Dueñas volviese, ¿tendría sitio en la delantera del Rayo ahora?

—Hombre, si partimos de la base de que va a tener sitio en un equipo como el Barcelona, ya me dirá usted si no lo va a tener entre nosotros. En realidad, yo creo que el muchacho tiene sitio en la delantera de cualquier equipo de España. De cualquiera, ¿me entiende?

—Le entiendo, pero usted, como presidente y como aficionado, ¿échele más sinceridad al asunto, ¿es Rosello superior a Dueñas?

—Las comparaciones son odiosas, todas. No, no voy a compararles. Los dos son grandes jugadores, los dos. Cada uno en su estilo, claro. Rosello, ya lo han visto todos, es un gran jugador. ¡Y un gran muchacho!

—Para terminar, señor Roiz, ya andan diciendo que el Barcelona se interesa ahora por Aráez. ¿Significa una etapa de buenas relaciones con el club catalán?

—De Aráez no hay nada por ahora, puesto que nuestra consigna es no traspasar durante la temporada a ningún jugador, salvo alguno que nos sobre. El Barcelona, por otra parte, es un club serio. Con nosotros se ha portado de maravilla, conviniendo a Rosello para que viniese. No es que el muchacho no quisiese venir, sino que quería cobrar como en Primera. Claro, él es un profesional y es comprensible. Y el Barcelona lo arregló.

Valentín MARTÍN





Cules-Errol .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
Scañay Vall .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
uñaorca.....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
iz-Villarreal.....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
Andrés-Oviedo....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
vo Sotelo-Burgos..	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
roñés-Betis .....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
mesa-Caudal.....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
agena-Jerez.....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2
ense-Melilla.....	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2	1	X	2

UNA PAGINA REALIZADA POR J. I. ARIÑO Y F. RAVELIS

## EL FRIO PRONOSTICO

JORNADA 2.ª		PROBABILIDAD										1	X	2	
1	Zaragoza-Málaga . .	1	1	1	1	1	1	X	X	X	X	2	6	3	1
2	Sabadell-Real Sdad. .	1	1	1	1	1	1	X	X	X	X	2	6	3	1
3	Español-Sevilla . . .	1	1	1	1	1	1	X	X	X	X	2	6	3	1
4	Madrid - Valencia. .	1	1	1	1	1	1	X	X	X	X	2	6	3	1
<hr/>															
5	Bilbao - Barcelona. .	1	1	1	1	1	X	X	X	X	X	2	5	4	1
6	Elche-Granada . . .	1	1	1	1	1	1	X	X	X	X	2	6	3	1
7	Celta-R. Gijón . . .	1	1	1	1	1	X	X	X	X	2	2	5	3	2
8	Córdoba-Ontenient. .	1	1	1	1	1	1	X	X	X	X	2	6	3	1
<hr/>															
9	Ferrol - Castellón. .	1	1	1	1	1	X	X	X	X	X	2	5	4	1
10	Rayo Va.-Hércules. .	1	1	1	1	1	1	X	X	X	X	2	7	3	0
11	Villarreal-Coruña . .	1	1	1	1	X	X	X	X	X	2	2	4	4	2
<hr/>															
12	Oviedo-Cádiz . . . .	1	1	1	1	1	1	1	X	X	X	2	7	2	1
13	Burgos-S. Andrés . .	1	1	1	1	1	X	X	X	X	2	2	5	4	1
14	Betis-Calvo Sotelo. .	1	1	1	1	1	1	1	X	X	X	X	7	3	0
<hr/>															
1-R	Pontev. - Logroñés. .	1	1	1	1	1	1	1	1	X	X	X	8	2	0
2-R	Santand.-Langreo . .	1	1	1	1	1	1	X	X	X	X	2	6	3	1

# YA HAY ALGUNOS DATOS

**Arriba 15**



# ESTUDIOS PARA LOS QUE HACE FALTA EL BACHILLERATO SUPERIOR

LA  
HORA  
DE  
ELEGIR  
CARRERA

Los estudios o profesiones accesibles con el título de Bachiller General Superior son los siguientes:

## ASISTENTES SOCIALES

Existen Escuelas en Alicante, Barcelona, Bilbao, Burgos, Cádiz, Córdoba, Gijón, Granada, Huelva, Las Palmas, León, Llerda, Madrid, Málaga, Manresa, Oviedo, Palma de Mallorca, Pamplona, Sabadell-Tarrasa, Salamanca, San Sebastián, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Santiago, Sevilla, Tarragona, Valencia, Valladolid, Victoria y Zaragoza.

Tres años de estudios. La mayoría del alumnado femenino.

## AUXILIARES DE INVESTIGACION

La Escuela depende del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y está en Madrid. Hay otra similar en Pamplona. Forma para secretarías, bibliotecas y laboratorios. Dos cursos.

## BROMATOLOGIA

Un curso. La Escuela está en Madrid. En Valencia hay un centro similar, el Instituto de Agroquímica y Tecnología de Alimentos.

## DOCUMENTALISTAS

Un curso. Forma a los archiveros y bibliotecarios. La Escuela, en Madrid.

## ESCUELAS SOCIALES

Tres cursos. Hay Escuelas en Albacete, Barcelona, Bilbao, Burgos, Cádiz, Cuenca, Granada, León, Madrid, Oviedo, Salamanca, Santander, Santa Cruz de Tenerife, Santiago, Sevilla, Tarragona, Valencia y Zaragoza.

## ESTADISTICA

Dos cursos. La Escuela, en Madrid, que imparte enseñanzas de Grados Superior y Medio.

## INSTITUTO NEVARES, DE EMPRESARIOS AGRICOLAS

En Valladolid, dirigido por los jesuitas. Tres cursos.

## INSTITUTO SUPERIOR DE SECRETARIADO Y ADMINISTRACION

Tres cursos. La Escuela, en San Sebastián, dependiente de la Universidad de Navarra.

## MAGISTERIO

Dos cursos y un periodo de prácticas. Hay Escuelas en todas las provincias.

## NAUTICA

Las Escuelas oficiales están en Barcelona, Bilbao, Cádiz, La Coruña y Santa Cruz de Tenerife. Las reconocidas, en Madrid, Málaga, Palma de Mallorca, Santander y Sevilla.

Dos cursos. La carrera tiene dos secciones. Puente y máquinas.

## OPTICA

La Escuela está en Madrid y depende del Instituto de Optica «Daza Valdés». Tres cursos.

## PROFESORES DE EDUCACION FISICA

El Instituto Nacional de Educación Física está en Madrid. Cuatro cursos. Títulos: monitor polideportivo, entrenador deportivo, maestro instructor de educación física, instructor de educación física y deportes, profesor de educación física, maestro de deportes.

## PUBLICIDAD

Tres cursos. Hay Escuelas en Barcelona, Madrid, Palma de Mallorca, Las Palmas, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza.

## TERAPIA OCUPACIONAL

Tres cursos. Enseñanzas gratuitas —sólo se abona el material—. Escuela, en Madrid.

## TURISMO

Hay Escuelas en Alicante, Andújar, Barcelona, Burgos, Cádiz, Córdoba, La Coruña, Deusto, Granada, Jerez de la Frontera, León, Madrid, Málaga, Menorca, Murcia, Palma de Mallorca, Las Palmas, Salamanca, San Sebastián, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid, Vigo y Zaragoza. Tres cursos.

## CINEMATOGRAFIA

Tres años. La Escuela está en Madrid. Especialidades: director, director de producción, director de fotografía, decorador, actor, guionista.

## ESTUDIOS DE EMPRESAS

Cinco años de carrera en las Escuelas de Barcelona, Alicante, San Sebastián, Córdoba y Madrid, y cuatro en la de Sevilla.

## PERIODISMO

Cinco años. Escuelas, en Barcelona, La Laguna, Madrid y Pamplona.

## RADIODIFUSION Y TELEVISION

Tres años. La Escuela está en Madrid.

## OPOSICIONES

Procurador de los Tribunales.

## 19 PROFESIONES CON NUMEROSAS ESPECIALIDADES

Gestores administrativos.  
Contables, cuerpo administrativo.  
Jefes del Silo, Centro de Selección y Almacén del Servicio Nacional de Cereales.  
Calculadores meteorológicos y ayudantes de Meteorología.  
Controladores de Circulación Aérea.  
Pilotos de complemento.  
Traductores de Asuntos Exteriores.  
Ayudantes comerciales del Estado.  
Administrativos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.  
Auxiliares de archivos y bibliotecas.  
Escuela General de Policía.

Cuerpos técnicos de Correos y General técnico de Telecomunicación.

Escala ejecutiva de la Jefatura Central de Tráfico.

Secretarios de segunda categoría de Administración Local.

Oficiales administrativos en Ayuntamientos y Diputaciones.

Cuerpo administrativo de Aduanas.

Contadores del Estado.

Oficiales contadores del Tribunal de Cuentas.

Auxiliares contables del Instituto Nacional de Industria.

Guías-intérpretes de Turismo.

Intérpretes de Información y Turismo.

Traductores de la Dirección General de Prensa.

Oficiales de prisiones.

Oficiales de la Administración de Justicia y Justicia Municipal.

Administrativos en Tribunales Tutelares de Menores.

Oficiales de Juntas de Obras y Servicios de Puertos.

Auxiliares de las Cortes Españolas.

Técnicos del Instituto Nacional de Estadística.

Cuerpo de Administración Civil.

Oficiales de Banca y en Compañías diversas: CAMPSA, ENCASO, Tabacalera.

Oficiales y operadores técnicos de segunda de la Telefónica.

## SE HA ELABORADO EL PRIMER MAPA ESCOLAR DE ESPAÑA

● CONTIENE DATOS SOBRE CENTROS, ALUMNOS, ANALFABETISMO, CORRIENTES MIGRATORIAS, ETC.

● AYUDARA A PLANIFICAR LA ENSEÑANZA DE CADA REGION

El primer mapa escolar de España, donde se refleja con toda exactitud la población escolar en edad obligatoria y los centros escolares, así como su localización concreta en provincias y municipios, ha sido ultimado por el Ministerio de Educación y Ciencia, de cara al próximo curso, según se ha informado hoy a un redactor de Cifra en fuentes allegadas a la Dirección General de Enseñanza Primaria.

El mapa, además de permitir conocer la situación escolar existente en todos los pueblos españoles, ya de zona rural como urbana, cuenta con un anexo que especifica el número de escuelas, sus categorías, datos sobre alumnos, alfabetismo, evolución de las corrientes migratorias y cuantas informaciones contribuyen a definir la situación de este sector educativo. En razón a ello, asimismo, incluye datos sobre escuelas mixtas, unitarias de niños o niñas, colegios graduados y nacionales, agrupaciones escolares, escuelas comarcales, escuelas-hogar y de subnormales.

A través del mapa, según las citadas fuentes, el Ministerio de Educación y Ciencia, utilizándolo como un instrumento más, planificará la enseñanza a este nivel en las distintas regiones, provincias y municipios, a la vista de las necesidades concretas de todos ellos, por lo que es considerado como el punto de partida de la futura programación. Como así lo requieren las técnicas de planificación en la enseñanza, el mapa será conectado a otros que, para distintos niveles, procede a elaborar el Ministerio, contando, además, con su actualización estadística cuatrimestralmente.

Para que esté a disposición de todos los organismos relacionados con la educación, a cualquier nivel geográfico, el mapa será reproducido en un futuro próximo por un servicio de cartografía de la Administración en número suficiente de ejemplares.

### Junta de rectores en Málaga

MÁLAGA. (Cifra.) — El Ministerio de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí, presidirá el próximo día 14, en Málaga, la primera reunión de la Junta Nacional de Universidades. Junta que, bajo la presidencia del Ministro, está integrada por los rectores de las distintas Universidades españolas. Esta información ha sido facilitada esta tarde por el Gobernador Civil. En el transcurso de una rueda de Prensa celebrada con motivo de la creación en Málaga del colegio universitario «San Ciriaco y Santa Paula».

Precisamente el tema de la creación de este colegio es uno de los temas que figura en la agenda de la reunión de la Junta Nacional de Universidades, ya que es preceptivo su aprobación para que el asunto pase al Consejo de Ministros.

### Faltan catedráticos de Económicas

SANTA CRUZ DE TENERIFE. (Cifra.) — Uno de los inconvenientes para la inmediata creación de una Facultad de Políticas y Económicas en la Universidad de la Laguna, radica en la crisis interna que tienen planteados estos estudios, con una

proliferación de graduados en macroeconomía que ha lanzado a muchos licenciados a un estéril para profesional, según ha manifestado al diario «El Día», el rector de la citada Universidad, don Jesús Hernández Perera.

Sin embargo, la mayor dificultad —a juicio del señor Hernández Perera— para la creación de esta Facultad es la enorme escasez de profesorado específico, ya que son muy pocos los doctores en Ciencias Económicas que acuden a oposiciones a cátedras. Las últimas Facultades creadas con posterioridad a las tres más antiguas —Madrid, Barcelona y Bilbao—, apenas tienen titulares, si es que los tienen. «Precisamente —ha puntualizado el rector— de todos son conocidas las preocupaciones y protestas surgidas en este último curso en la Facultad de Málaga, y ello por falta de catedráticos».

Señaló después el señor Hernández Perera que el país, y concretamente las Islas Canarias, precisan un cierto número de expertos en microeconomía, en Economía de la Empresa.

### Alfabetización en la cárcel

LEÓN. (Cifra.) — Como entidad

colaboradora en la Campaña de Alfabetización de Adultos ha sido distinguida por el Ministerio de Educación y Ciencia la prisión provincial de León.

Desde hace algún tiempo funciona en el mencionado establecimiento penitenciario un centro de alfabetización, dirigido por personal competente. Es el único de España autorizado para alfabetizar a los analfabetos sometidos a régimen penitenciario, y al mismo acuden todos los de las demás prisiones españolas.

Se han expedido ya numerosos certificados de estudios primarios. Algunos de los reclusos son alfabetizados en tres meses; otros, en seis, y otros, en un año; pero ninguno es dado de alta sin que adquiera los conocimientos necesarios para recibir el certificado de estudios primarios.

### Matrícula para el nuevo plan de Medicina

El día 15 del presente mes de septiembre quedará cerrado el plazo de matriculación para los alumnos del plan nuevo en la Facultad de Medicina de la Universidad de Madrid.

Las clases comenzarán el mismo día 15, conforme a las horas y lugares señalados en el tablón de anuncios.

### Estudios especiales de radio y televisión

La matrícula para el curso Estudios Especiales de Radiodifusión y Televisión está abierta en la secretaría de la Escuela

Oficial de Radiodifusión y Televisión hasta el 30 del presente mes de septiembre, en días hábiles, de diez a catorce horas.

Quienes deseen participar en el mismo deberán presentar, junto a la documentación reglamentariamente exigida, título de técnico de radiodifusión en cualquiera de sus sectores o certificado acreditativo de su inscripción en el Registro oficial, o título de Facultad universitaria o Escuela Técnica Superior, o asimilado, con arreglo a la legislación vigente.

Al formalizar la matrícula, los aspirantes deberán reseñar el curso monográfico que elijan además de las cuatro asignaturas obligatorias.

### Matrícula gratuita para enseñanza postal

Durante todo el mes de septiembre podrán solicitar impresos de petición de matrículas gratuitas en el Centro Profesional de Enseñanza Postal del Patronato de Obras Docentes del Movimiento para cursar estudios en las enseñanzas que imparte este Centro de Ciencias Económicas, Filosofía, Derecho, Ciencias Políticas, ingenieros técnicos, diversos cursos de delineantes y para estudios especiales de técnicos en tiempos.

Será condición indispensable la posesión por los interesados de los títulos previos necesarios.

Pueden solicitar estos impresos al Centro Profesional de Enseñanza Postal (g. orieta de Quevedo, 7, Madrid-10. Apartado de Correos 10.128).

## MUTUALIDAD LABORAL DEL COMERCIO

Los pensionistas de Jubilación y las de Viudedad, mayores de 65 años, podrán disfrutar 15 días de descanso en Residencias de la Obra Sindical de Educación y Descanso, en turnos que comienzan el 11 de noviembre de 1970 y terminan el 29 de abril de 1971. Estancia y viajes totalmente gratuitos. Información, en Fuercarral, número 77.



## La ciudad

### LIBRO BLANCO SOBRE ESPECULACION

El Ministro de la Vivienda se ha referido con bastante asiduidad al problema de la especulación del suelo. Su preocupación no admite ningún género de dudas. En la cumbre de la problemática nacional —con esta u otra coyuntura— campea irredento el conflicto de la vivienda social. Tal es la enorme preocupación del problema, que en el mes de julio el señor Mortes declaró (Las Palmas de Gran Canaria) que su Departamento necesita construir 1.000 viviendas diarias. Aquella manifestación se refería, naturalmente, a un orden de promoción social. Y dijo entonces que el quid de que pueda o no pueda verificarse ese propósito depende en exclusiva de la disposición del suelo necesario, suelo que el Estado ha de encontrar a un precio que le permita la construcción masiva en condiciones económicas suficientes para garantizar el acceso de los trabajadores a la propiedad de su hogar.

La especulación del suelo ha constituido de antiguo uno de los grandes caballos de batalla del Régimen. Vivimos bajo el signo de la revolución urbana. Los pequeños núcleos de población rural se desvanecen al mismo ritmo que crecen nuestras ciudades. En Madrid, por ejemplo, existen polígonos donde el metro cuadrado se cotiza en 400.000 pesetas, según datos no desmentidos oficialmente. El propósito de verificar con sujeción a esos módulos cualquier acción social resultaría delirante. Sucede, en cambio, que la proclamación de la carestía del suelo, de la especulación del suelo, del permanente negocio del suelo, conforma una cantilena oficial que alcanza una respetable veteranía y un doloroso aburrimiento. Las circunstancias políticas y económicas de cada instante han sido diferentes, eso es verdad. Pero verdad es también que el Estado, la Administración o el Gobierno han hecho muy poco para evitar el permanente «affaire» del suelo, y en ocasiones —seguramente sin el menor propósito— han hecho lo posible por mantener esa situación. ¿Vivimos o no vivimos en un Estado cristiano y social? El primer destino del suelo no puede ser otro que el de su utilización social y comunitaria.

De ahí que la noticia que hoy me atrevo a ofreceros adquiere, a mi modo de ver las cosas, una importancia sin precedentes: el Ministro de la Vivienda, don Vicente Mortes Alfonso, se propone lanzar un Libro Blanco sobre la especulación del suelo urbano. En ese documento, de características análogas al Libro Blanco editado por el Ministerio de Educación y Ciencia, se analizaría rigurosamente la situación del gravísimo problema, para luego ofrecer el haz de soluciones —políticas, administrativas y jurídicas— que sirvieran de base a una futura ley sobre uso del suelo y vivienda. El propósito del señor Mortes Alfonso cuenta —dicen— con avales oficiales del mayor rango y jerarquía. Por ello su aparición podría ser inmediata. El abusivo negocio del suelo en una sociedad que angustiosamente precisa construir 1.000 viviendas diarias, es un negocio infame e infamante.

Antonio IZQUIERDO

## EL TEATRO

### SE ABRE LA MATRICULA EN LA ESCUELA DE ARTE DRAMATICO

Ha quedado abierto el plazo de matrícula libre hasta el día 15 del mes actual, y oficial hasta el

día 30, en las especialidades de Interpretación, «Ballet» clásico y Danza española.

La matrícula para ingreso en todas las enseñanzas se realizará hasta el día 15 de septiembre.

### PREMIO «SLOGANS TURISTICOS»

ESTA DOTADO CON  
75.000 PESETAS

Un premio indivisible, dotado con 75.000 pesetas, será otorgado al texto que, a juicio del correspondiente Jurado, mejor suscite la atracción de España como país turístico. En este sentido el Ministerio de Información y Turismo ha dictado una orden, inserta ayer en el «Boletín Oficial del Estado», por la que se convoca el correspondiente concurso de «slogans» turísticos para las campañas de propaganda y publicidad turística del citado departamento. Podrán concurrir cuantas personas lo deseen, presentando como máximo tres «slogans», que deberán atenerse a las características de brevedad, originalidad y expresividad.

Se concederá también un accésit de 50.000 pesetas. Los originales, escritos a máquina en cuartillas apaisadas, deben ser enviados en un sobre con la indicación: Dirección General de Promoción del Turismo, para el concurso de «Slogans Turísticos», hasta el próximo día 30 de septiembre inclusive. (Pyresa)

### UNA COMEDIA SOBRE LOS COMUNEROS DE CASTILLA

El periodista y crítico vallisoletano Santiago José Díaz ha terminado de escribir una interesante obra sobre los comuneros de Castilla, apasionante tema en el que se ha especializado durante varios años de documentación y estudio.

La comedia se titula «Delaciones sobre la degollación de Villalar», y ha trabajado intensamente en ella durante dos años, seleccionando documentos y sucesos para darles la forma teatral adecuada. Ayer ha sido sometida a la Junta de Censura para su dictamen.

### MILAGROS PEREZ DE LEON SUSTITUYE A CARMEN BERNARDOS

Carmen Bernardos, que realizaba una gira por España como primera actriz de la compañía de Antonio Garisa, en unión con Julieta Martínez, ha sufrido un ataque de hepatitis, que la tendrá alejada de la escena durante dos meses.

Para sustituirla ha sido contratada Milagros Pérez de León, que se presentará mañana en Salamanca, donde actúa dicha compañía.

J. DE J.

## Madrid, capital avícola mundial

### DEL CONGRESO SALDRAN TEORIAS QUE REVOLUCIONARAN LA AVICULTURA

● Felicitación soviética ● Aumentan los congresistas ● Siria, Barbados y la RAU, países que se incorporan ● Gran organización ● Asistencia masiva a las sesiones

#### AL HABLA CON EL SECRETARIO TECNICO, ESCRIBANO TEJEDOR

Ayer entró en su segundo día de sesiones el XIV Congreso Mundial de Avicultura. El número de congresistas se acerca ya a los 4.000, y ayer fueron dos los países que solicitaron su incorporación al Congreso, Siria y Barbados, que no lo habían hecho dentro del periodo de inscripción.

El secretario general de la reunión, don Luis Escribano Tejedor, nos dice:

—La asistencia de congresistas nos ha desbordado. Hemos hecho una gran promoción en el extranjero, y por la prospección efectuada entre ramas nacionales de la WPSA, por nuestros viajes fuera de España y por el contacto establecido con más de treinta mil direcciones, en realidad no esperábamos pasar de tres mil personas, entre congresistas, acompañantes y miembros asociados. La realidad es que estamos llegando a los cuatro mil, hemos tenido que doblar el número de azafatas previsto, así como el personal de la Secretaría General.

No vamos a establecer plazo de inscripción, lo dejaremos abierto —añade el señor Escribano—, pues la afluencia de congresistas de países ya inscritos es diaria. Incluso hoy, con la llegada de los sirios y de Barbados, lo ha hecho la delegación egipcia, que pensábamos no lo iría a hacer.

Aparte de los congresistas, a Madrid ha venido gran cantidad de empresarios extranjeros para participar en la Feria Mundial de la Avicultura, que se abre en el recinto de la Feria del Campo.

—¿Qué relación existe entre Feria y Congreso? —preguntamos.

—Ha sido organizada como consecuencia y complemento del Congreso. Es su manifestación plástica.

La idea de la muestra surgió por un convenio entre los dos Ministros, el de Agricultura y el de Sindicatos, por considerar sería marco adecuado para mostrar los avances tecnológicos, alimenticios y farmacológicos.

#### DIFUSION EN EL EXTRANJERO

Entre los congresistas hay varios de ellos colaboradores de emisiones agrícolas en sus países de origen, o en revistas y Prensa, que se están dedicando a enviar crónicas del Congreso a sus correspondientes medios de difusión, y así se están dando noticias en una docena de emisoras hispanoamericanas y diversas europeas.

Asimismo, se encuentran algunos directores de revistas avícolas que están tomando datos y manifestaciones, para realizar números del Congreso de Madrid, como se le empieza a llamar, especiales en sus respectivas revistas.

En cuanto al desbordamiento de que hablábamos antes, hay que tener en cuenta que, si bien en principio, dice el secretario del Congreso, la exposición de las diversas lecciones científicas se iban a exponer en las diversas salas del Palacio de Congresos, hemos tenido que traspasar estas lecciones a los auditoriums, que teníamos previstos sólo para las sesiones de inauguración, clausura y conferencias magistrales.

Hasta el presente todas las sesiones están comenzando con una exacta puntualidad, lo que habla por sí solo de la magnífica organización que desde el principio está consiguiendo el Congreso.

Al comienzo de cada panel de ponencias se presenta a los pro-



El secretario técnico, el jefe de Prensa y otros colaboradores

fesores que intervienen y se lee sus méritos profesionales para mostrar la altura científica del participante y para descartar cualquier creencia de elecciones por simpatía.

«En cuanto a esto —dice el secretario—, hay que declarar que la presidencia de cada uno de estos paneles la hemos cedido a un congresista extranjero. Es un gesto que hemos querido tener para nuestros visitantes. Después, siempre, uno de los secretarios de los paneles es español.

Se preveía, para después del Congreso, publicar en los cuatro idiomas oficiales la totalidad de las ponencias, más de 350, así como las conferencias magistrales. Esto lo haremos empleando los volúmenes que haga falta y que para dar una idea de la amplitud de ello se puede decir que si se comenzara a leer completos los temas de los paneles, ahora se hace en resúmenes, haría falta otros ocho días de congreso y eso, leyendo trabajos de la mañana a la noche.

#### EL ELOGIO SOVIETICO

Los elogios que están llegando a la secretaría general son de todas las delegaciones. Nos informa Escribano Tejedor que el delegado soviético y presidente de la Asociación Mundial de Avicultura ha declarado que la organización está superando al anterior, celebrado precisamente en la URSS.

### REANUDACION DE LAS CONVERSACIONES SOBRE EL CONVENIO COLECTIVO DE LA RENFE

Mañana, a las cinco de la tarde, se reunirán en el Ministerio de Trabajo la Sección Social y la Económica de RENFE para reanudar las conversaciones sobre el Convenio Colectivo, según informa a un redactor de Pyresa el señor García Ribes, Presidente del Sindicato Nacional de Transportes.

A la misma hora se reunirán, en la Delegación Provincial de Sindicatos, las Secciones Social y Económica de la Compañía Metropolitana de Madrid.

El día 15 tendrá lugar, asimismo, una reunión de trabajadores de la RENFE para actualizar las primas de talleres.

Estos Convenios Colectivos afectan a 90.000 trabajadores de RENFE, a 20.000 de los talleres de la misma Empresa y a 3.800 trabajadores del Metro.

Le preguntamos al secretario por la altura científica del Congreso, el mayor que hasta ahora se ha celebrado en el recién estrenado Palacio Nacional de Congresos, y nos contesta:

—La calidad de los trabajos científicos es destacable. Desde luego podemos asegurar que de aquí saldrán teorías y cosas verdaderamente trascendentes para el sector avícola, métodos modernos que podrán revolucionar la avicultura mundial: en patología, en cuanto a alojamiento, manejo de aves y en alimentación.

Es muy probable que este XIV Congreso, el Congreso de Madrid, puede marcar el verdadero signo de la avicultura de los años 70.

En el Congreso se tira un diario, donde se informa a los participantes de los actos del día y de las sesiones que tendrán lugar, tanto científicas como sociales, pues se ha preparado una serie de actos, como visitas a grandes almacenes de la ciudad, desfile de modelos para las esposas de los congresistas, así como un festejo taurino en la plaza de Vista Alegre.

#### EXCURSIONES POSCONGRESO

Para la semana siguiente a la clausura se han programado tres excursiones, con el siguiente recorrido; una de ellas llega a Valencia, Barcelona y Zaragoza; la segunda, a Valladolid, León, Lugo, Santiago, Orense, Salamanca y vuelta a Madrid, y la última se dirige a Córdoba, Sevilla, Málaga y Granada.

En estas excursiones cooperan Empresas avícolas, que invitan a visitar sus instalaciones y unas veces con un vino, otras con un almuerzo o una cena.

Es de destacar la colaboración de la Empresa privada, cooperativas, fábricas especializadas, granjas avícolas, laboratorios, aparte de diversos organismos ministeriales y entidades sindicales, que siempre han prestado todo su calor y apoyo en los preparativos del Congreso, una vez con inyecciones de moral, en estos tres años de organización que lleva sobre sus espaldas el equipo organizador, otras veces con el apoyo económico, que si tal vez no se ha utilizado en la medida de lo ofrecido, siempre ha significado una grata seguridad para las personas que preparan la reunión.

Han sido varias las Empresas y particulares que han ofrecido este apoyo, pero, nos dice el secretario del Congreso, no hemos hecho concesiones y no hemos permitido hacer propaganda de sus productos en el marco del Congreso. Creemos que esto era lo justo y lo prudente.

J. M. DE PABLOS-COELLO

## NOTA DE LA COMPAÑIA DEL METRO

LAMENTA SACAR A LA  
LUZ PUBLICA TEMAS QUE  
DEBEN DEBATIRSE  
EXCLUSIVAMENTE EN EL  
MARCO DEL CONVENIO

Como respuesta a la carta enviada por los trabajadores del Metro de Madrid al Ministro de Trabajo, la Compañía concesionaria de dicho servicio nos envía a su vez una nota, con ruego de publicación.

En dicha nota la Compañía se lamenta de «haber tenido que sacar a la luz pública una serie de temas que debieran haberse debatido y se están debatiendo exclusivamente en el marco de las conversaciones del Convenio Colectivo con sus trabajadores».

En primer lugar, establecen que el aumento de ingresos previsto para los dos próximos años, cifrado en 772 millones de pesetas, y del que los obreros reivindican un tanto por ciento mayor que el que les ha sido ofrecido, no procede exclusivamente del aumento de tarifas, sino que también se cuentan en esta cantidad los 78 millones que en dicho periodo de tiempo ingresará la nueva línea Callao-Ventas.

Explica también cómo la Empresa necesita más de 626,5 millones para cubrir sus costes de explotación tal y como estos costes han sido definidos y evaluados por la Comisión de Subsecretarios.

«Y entre éstos —subraya la Empresa— está el incremento de los gastos de personal, derivados del aumento de las remuneraciones por antigüedad y del pago del nuevo personal necesario para la explotación, todo ello cifrado en 85 millones para el periodo bienal».

En cuanto a los derechos alegados por los trabajadores para percibir el 50 por 100 del aumento de recaudación en mejoras salariales, la nota especifica que dicho aumento se establece en virtud del pago de un servicio por parte del usuario. Con datos estadísticos afirman que el Metro de Madrid, junto al de Barcelona, es el más barato del mundo porque sus tarifas se han establecido con criterio político, «cosa que —añaden— no entra en un principio en las cláusulas de concesión por parte del Estado a la Compañía del Metropolitano. Cuando se produce una subida suele ser insuficiente para atender todas las peticiones recibidas, tanto por parte de los trabajadores (en cuanto a mejoras salariales) como por los usuarios (en cuanto a mejoras del servicio)».

Salte al paso también esta nota —que debido a su gran extensión resumimos— de la afirmación hecha por los trabajadores de que la Empresa ha pagado en el pasado ejercicio un dividendo neto del 9 por 100, más el regalo de una acción nueva por cada veinte existentes, más un incremento de 15 millones de pesetas.

Afirma la nota que dicho dividendo repartido lo ha sido trayendo 67 millones de pesetas de las reservas de la Compañía. Es decir, se ha remunerado a los accionistas, devolviéndoles parte de su patrimonio, ya que no se han producido beneficios. El incremento de 15 millones aludido es la consecuencia de la aportación de nuevos capitales para inversiones de mejora del servicio y nuevas líneas.

También explica la acción liberada por cada veinte como una compensación de la pérdida patrimonial que viene año a año experimentando el accionista como consecuencia de la depreciación de la moneda. Señala asimismo que de esta ampliación ha ofrecido el 20 por 100 a los trabajadores.

### AYER, FESTIVIDAD DE LA ALMUDENA

Ayer día 8, festividad de Nuestra Señora de la Almudena, se celebró una misa solemne en la catedral de Madrid, a la que asistieron el Alcalde, don Carlos Arias Navarro, y el Ayuntamiento en Pleno.

Por la tarde tuvo lugar una procesión por las calles de nuestra capital, de la que Nuestra Señora de la Almudena es Patrona, a la que igualmente asistió el Ayuntamiento.



# SIMPOSIO HISPANO-BRITANICO DE ACUSTICA

PARTICIPAN DOSCIENTOS ESPECIALISTAS

MADRID. (Pyresa.) — Los doscientos especialistas que participan en el Simposio Hispano-Británico sobre Ambiente Acústico, se han reunido a lo largo de esta mañana para estudiar e intercambiar opiniones sobre la acústica arquitectónica y urbana.

Esta tarde, los especialistas hispano-británicos realizaron dos

visitas de carácter técnico; la primera, a los laboratorios del departamento de Acústica del Centro de Investigaciones Físicas «Torres Quevedo»; la segunda, a las iglesias del colegio de la Asunción y de los padres dominicos de Alcobendas, en donde se les hicieron unas demostraciones acústicas.

## Agenda

MIÉRCOLES, 9 DE SEPTIEMBRE DE 1970

Nuestra Señora de Covadonga

Día 247 del año, tercero de la semana trigésimo séptima del noveno mes. Quedan, pues, 118 días para que finalice 1970.

El Sol sale a las 5,49 y se pone a las 18,36. La Luna, a las 13,33, para ponerse a las 22,18.

TEMPERATURAS EXTREMAS EN EL DIA DE AYER Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY: Máxima de 26, a las 14 horas. Mínima de 16 a las 16,45. Hoy las temperaturas serán más bajas, tiempo agradable y por la tarde viento.

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Turno 6.º A NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las procedidas de asistencia continuarán interinmediatamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ella en servicio de urgencia.

### TETUAN

\* Picos Balaitus (Peña Grande); Isla de Oza, 54 (Valdeconejos); \* General Aranda, 7 (Ventilla); \* García-Núñez, 13 (entrada Capitan Blanco Argibay, 68); \* San Felipe, 18 (entrada Bravo Murillo número 290); \* Bravo Murillo, 200 bis; \* María Pedraza, 11; Palencia, 2 (esquina Bravo Murillo, Metro Alvarado); \* General Moscardó, 31 (semiesquina General Perón).

### CHAMBERÍ

\* Feljón, 12 (esquina a Cardenal Cisneros, 69); \* Ríos Rosas número 14; Alonso Cano, 99; Zurbano, 89; General Sanjurjo número 20; Joaquín García Morato, 34; Alcalá Galiano, 8 (próximo Castellana, 3); \* Fuencarral número 83.

### CENTRO

\* Barquillo, 31; Luna, 18; \* Preciados, 14; Hortaleza, 2.

### LATINA

Mayor, 59; \* avenida Valladolid, 78; paseo Onésimo Redondo número 12; \* Toledo, 46.

Turno 6.º A SUR

### CARABANCHEL

Urogallo, 21 (frente Alejandro Sánchez, 35); \* El Toboso, 16 (esquina General Ricardos, 94); Valle de Oro, 11 (Carabanchel Bajo); \* Avefria, 32 (colonia San José Obrero); E. Morales, 10 (Metro Vista Alegre-Oca); plaza de las Meninas, 7 (colonia Velázquez); \* Antolín Merino, 13 (entrada Muñoz Grandes); Duquesa Tamames, 35 (tras iglesia Carabanchel Alto); \* Nuestra Señora Fátima, 97; \* poblado dirigido Caño Roto, bloque 64; colonia Santa Margarita, local 18; \* Villaviciosa, 48 (Campamento); Illescas, 208 (iglesia Puerto Chico); \* Maqueda, 7 (ciudad parque Aluche); Cebereros, 22 (entrada calle Huerta Castañeda); \* Villamanín, 41 (junto Metro El Batán); paseo de Extremadura número 139; \* Ampelido, 62 (esquina María del Carmen); \* Ermita del Santo, 12 (Punto de Se-govia).

### LATINA

\* Toledo, 46; paseo de Onésimo Redondo, 12; avenida Valladolid, 78; Mayo, 59; \* Calatrava, 28.

### UNIVERSIDAD

Acuerdo, 38; \* Luisa Fernanda número 17 (entre Princesa y Ferraz).

### CENTRO

\* Preciados, 14; Luna, 18; Hortaleza, 2; \* Barquillo, 31.

### BUENAVISTA

\* Calle de Recoletos, 17; Alcalá, 64 (esquina Aguirre); \* O'Donnell, 47 (esquina a Fernán González).

### CHAMARTIN

\* Ángel L. de la Herrán, bloque 10 (Pinar Rey); avenida de Pío XII, 94; Pedro Muguruza, 8 (esquina Padre Damián); \* paseo de La Habana, 144 (esquina Menta); \* avenida de La Habana, 7; \* avenida Generalísimo, 43 (prolongación Castellana); \* Serrano número 206; Uruguay, 19 (polígono Santa María); \* Joaquín Costa, 47; Marcenado, 29 (entrada López de Hoyos, 99); avenida de América, 11; \* Corazón de María, 19 (paralelo C. Rey); \* López de Hoyos, 301; \* calle Particular, 8 (barrio Querol); Carril del Conde, 100.

### VENTAS

Grupo Residencial Alameda Osuna, calle Galera; \* Valderribas, 11 (cont. T. Arias, Canillejas); \* Vizconde de los Asilos, 14 (entrada Arturo Soria, 18); \* Alberique, sin número, galería comercial (Gran San Blas); Mieres, mercado (barrio San Blas); \* Fernando Gabriel, 18 (carretera barrio Bilbao); José Arcones Gil, 39; \* Los Urquiza, 21 (entrada Alcalá, 334); Sambará, 31; \* Virgen del Portillo, 29 (barrio Concepción); \* San Emilio, 8 (antes Calvo Sotelo); San Lamberto, 11 (Elipa, entrada José Luis de Arrese, 32); paseo del Marqués de Zafra, 43.

### BUENAVISTA

Azcona, 70 (próximo parque Avenidas); \* Cartagena, 20; Alcalá, 181 (esquina a Ayala); General Pardiñas, 61; \* Lagasca, 102 (esquina Maldonado); Velázquez número 43; \* General Pardiñas número 20; \* O'Donnell, 47 (esquina a Fernán González); Alcalá, 64 (esquina Aguirre); \* calle de Recoletos, 17.

### RETIRO-MEDIODIA

Ibiza, 66; Núñez de Arce, 13; \* Marqués de Cubas, 16.

### ARGANZUELA-VILLAVIEJA

\* Jacinto Verdader, 13 (entrada A. Leyva, 2); Joaquín Martínez Borque, 16; \* paseo de la Chopera, 18 (bloques interiores); \* paseo Acacias, 59; \* Doctor Sánchez Bantús, 31 (Los Arcos, colonia Moscardó); Nicolás Usera, 103 (antes 137); Antonio López, 139 (Punto Princesa); \* avenida Ce-rro Angeles, 27 (parque Paloma); \* ciudad de los Angeles, 216 (Teléfonos); \* San Cristóbal Angeles (plaza de la Iglesia).

### RETIRO-MEDIODIA

\* Marqués de Cubas, 16; Núñez de Arce, 13; \* Santa Isabel, 7; Lavapiés, 24; paseo de las Delicias, 50; \* Fray Luis de León, 10; Ibiza, 66; \* Juan de Urbina, 73 (colonia Retiro); avenida Ciudad Barcelona, 27 (antes Pacifico).

### VALLECAS

\* Barrio Moratales, polígono G, avenida Puentes, 4 D; barrio Moratales, polígono S-27; avenida de la Albufera, 12 (Punto Valle-cas); \* López Gras (final Santa Filabres, barrio Santa Ana); \* avenida San Diego, 70 (junto cine San Diego); Juan Mazo, 28 (Punto Vallecas); Huerta Hachero (esquina Puerto Barbadán); \* Pedro Laborde, 37 (Año del Arenal).

### VENTAS

Paseo Marqués de Zafra, 43; \* San Emilio, 8; San Lamberto número 11 (Elipa, entrada José Luis Arrese, 32).

MADRID, ACTUALIDAD

# CINCUENTA Y DOS ASUNTOS TRATARA LA COMISION MUNICIPAL DE GOBIERNO FIGURA LA PAVIMENTACION DE DIVERSAS CALLES DE LA CAPITAL

Cincuenta y dos asuntos tratará hoy la Comisión Municipal de Gobierno. Entre ellos destacan los siguientes:

Proyecto de las obras de construcción de 1.178 sepulturas de primera, segunda y tercera clase en los cuarteles 28 al 34 bis del Cementerio de Carabanchel, por importe de 7.628.540,71 pesetas.

Obras de pavimentación de la cuesta del Sagrado Corazón, por importe de 2.365.233,23 pesetas.

Obras de pavimentación de las calles de La Elipa, entre la de Gerardo Córdón y el final y Hermanos Machado entre la de Francisco Villaspesa y la avenida de Daroca, por importe de 2.304.624,03 pesetas.

Obras de pavimentación de las calles de Garganchón, Fuentenabro, Trespaderne y Medina de Pomar, por importe de 2.088.293 pesetas.

Obras de pavimentación de la calle de la Oropéndola, por importe de 966.201,75 pesetas.

Obras de pavimentación de la avenida de Daroca, frente al Cementerio de Nuestra Señora de la Almudena, por importe de pesetas 498.110,08.

Obras de pavimentación de la calle de Bueso Finada, por importe de 348.107,76 pesetas.

Obras de pavimentación de la calle del Centauro, entre la avenida de la Osa Mayor y la calle de Aracena (Aravaca), por importe de 458.806,52 pesetas.

Obras de pavimentación de la calle de la Cereza, entre las de Juan Zofio y Verja, por importe de 455.681,98 pesetas.

Obras de pavimentación de la calle de Mira, entre las del Centauro y Rigel (Aravaca), por importe de 305.877 pesetas.

Obras de pavimentación de la calle de la Estrella, por importe de 238.233 pesetas.

Obras de pavimentación de la calle del Vivero, por importe de 210.008 pesetas.

Obras de pavimentación de la calle de las Minas, por importe de 170.190 pesetas.

## Clausura del XVIII Cursillo de Educación Física y Natación

Hoy, a las seis y media de la tarde, en la piscina municipal de la Casa de Campo, tendrá lugar la clausura del XVIII Cursillo Escolar de Educación Física, Natación e iniciación al deporte, que organiza el Ayuntamiento de Madrid.

Un desfile de participantes, en el que tomarán parte unos 2.000 alumnos, abrirá el programa, para seguir con una tabla de gimnasia educativa, demostración de gimnasia femenina, juegos infantiles, pruebas de suficiencia, saltos y saltos de trampolín. Un espectáculo de «ballet» acuático pondrá punto final al acto de clausura.

Un total de 976 colegios y más de 15.000 alumnos participaron en el cursillo durante los meses de enero a abril, contando con los que han asistido a las clases de verano, para completar sus enseñanzas e iniciarse en otras especialidades deportivas, como el baloncesto, béisbol, patinaje, tenis y atletismo.

## Vuelve una expedición de las colonias del PNA

El día 14 del presente mes de septiembre, a las once de la mañana, regresa a Madrid la 34ª expedición de Preventorio de Guadarrama, que partió de esta capital el día 15 de junio pasado.

El Patronato Nacional Antituberculoso y de las Enfermedades del Tórax ruega a los familiares de las niñas que acuden al Servicio de Colonias Preventoriales del PNA, con domicilio en la calle de Andrés Mellado, número 31, para recibirlos.

El mismo día, a las nueve de la mañana, partirá la 34ª expedición, compuesta de 110, que ocuparán las vacantes que han dejado las anteriores.

## Monumento a dos legionarios romanos

El día 13 de este mes, en la localidad de Majadahonda, tendrá lugar la bendición e inau-

guración del monumento erigido en memoria de los legionarios romanos Ion Mota y Vasile Marin. Los actos, organizados por la Hermandad Hispano-Rumana, empezarán a las once de la mañana, con asistencia a la santa misa en la iglesia parroquial del pueblo.

## Controles de producción en Manoteras

En la fábrica de Manoteras se están realizando los últimos controles en la mayor unidad de producción de gas ciudad existente hasta la fecha en España, que será puesta en servicio el próximo otoño.

La instalación tiene una capacidad de producción diaria de 600.000 metros cúbicos, y utiliza como materia prima gasolina ligera desulfurada que sufre un reforming catalítico a presión elevada.

Con ello, la capacidad de suministro de esta factoría, que será visitada por los participantes en el Symposium Internacional de Gas Natural, que tendrá lugar en octubre, y en cuya organización y jornadas de trabajo participa activamente el servicio público de gas madrileño, se eleva a 1.600.000 metros cúbicos día de gas ciudad de tipo detoxificado.

## Obras en las calles madrileñas

En el tipo de 1.605.801,15 pesetas, el Ayuntamiento de Madrid anuncia concurso-subasta de las obras de pavimentación de la calle de General Tabanera.

Los plazos son 45 días de ejecución y cinco años de garantía. En el tipo de 4.395.656,07 pesetas se subastan las obras de pavimentación de la calle del General Barrón, fijándose cuatro meses de ejecución y cinco años de garantía.

En el tipo de 2.555.048,34 pesetas, las obras de pavimentación de calzada y aceras en las calles Laya y Rafael de la Vega. Alcanzará de esta última y extensión de capa de rodadura de hormigón en la calle de la Raza. Plazos: seis meses de ejecución y cinco años de garantía.

Y en el tipo de 2.268.473,74 pesetas, las obras de pavimentación de las calles de Tormes y Talavera, fijándose tres meses de ejecución y cinco años de garantía. Las correspondientes resolucio-

nes se publicaron ayer en el «Boletín Oficial del Estado».

## Homenaje al doctor Hidalgo

Ayer, el pueblo de Torrelaguna rindió un homenaje al doctor don Manuel Hidalgo Huerta, ilustre cirujano, director general técnico de la Ciudad Sanitaria Provincial «Francisco Franco» y persona vinculada a este pueblo por lazos familiares y de afecto. Primeramente se descubrió una lápida con el nombre del doctor Hidalgo, que da nombre a una calle de la ciudad. El Alcalde de Torrelaguna pronunció un pequeño discurso, en el que resaltó las cualidades humanas y capacidad profesional del ilustre cirujano. El acto, al que concurrió en masa el pueblo de Torrelaguna, fue presidido por don Carlos González-Bueno, Presidente de la Diputación Provincial de Madrid, al que acompañaban otras personalidades.

## Incendios forestales

MADRID. — En los campos, pueblos y montes de la provincia de Madrid ocurrieron ocho incendios los últimos cuatro días. En todos ellos actuaron los hombres del Servicio Contra-Incendios de la Diputación Provincial. La relación de los mismos es la siguiente:

— Viernes 4 de septiembre: A las diez de la noche, en Peralejo, finca propiedad de don Pedro Jiménez. Actuó el personal del Parque de El Escorial y ardió media hectárea de pastos.

— Domingo 6 de septiembre: Incendio en la finca particular «Matarrubia», en el término municipal de Los Molinos. Actuaron el Retén de Cercedilla y el Parque del mismo lugar. Los daños afectan a tres hectáreas de pastos.

— Lunes 7 de septiembre: Fuego en la fábrica de muebles Molduras Saiz, en Villaviciosa de Odón. Actuación del Parque y Retén de la Escuela de Campesinos Forestales de Villaviciosa de Odón.

— Lunes 7: Tres hectáreas de pastos y robles en la finca particular «La Cerquilla», en Los Molinos. Actuó el Parque de Bomberos anterior.

— Lunes 7: Fuego en la finca particular «Prado Nuevo», en el mismo término municipal. Una hectárea de pastos. Y otro fuego de las mismas características y en igual municipio.

— Martes 8: A mediodía, en el monte El Carrascal, en Arganda. Actuó el Parque de Arganda, y el fuego fue en terrenos propiedad de la Diputación Provincial.

(De nuestra Redacción y resúmenes de Pyresa y Cifra.)

## CONSTRUCCION

# AYER, DOCE MIL OCHOCIENTOS TRABAJADORES EN PARO

## LA POLICIA HA PRACTICADO ALGUNAS DETENCIONES POR INTENTO DE COACCION

MADRID. (Pyresa.)—Continuó hoy la huelga iniciada ayer en diversas empresas del sector de

la construcción. La cifra de obreros en paro voluntario se sitúa alrededor de 12.800 trabajadores, que representan un porcentaje reducido de los 147.000 oficialmente censados en dicho sector.

Según fuentes autorizadas, la huelga no respalda reclamaciones previas de carácter laboral. En el marco sindical, se están realizando activas gestiones para determinar los motivos concretos del conflicto, que por el momento parecen obedecer a una maniobra de agitación preparada por organizaciones clandestinas. Es de subrayar el hecho de que la gran mayoría de los trabajadores de la construcción se ha negado a secundar el paro. Incluso hay que registrar algunos incidentes producidos al intentar coaccionar algunos obreros en paro a sus compañeros para que se unieran a la huelga. Con tal motivo la Policía practicó detenciones en número no determinado oficialmente.

El conflicto no ha perturbado en ningún instante la normalidad ciudadana y en los demás sectores de la producción no ha encontrado eco alguno la convocatoria divulgada por medio de octavillas para realizar una huelga general de carácter extralaboral.

Las Empresas afectadas por el paro han advertido a sus trabajadores, por medio de avisos, y una vez consultadas las autoridades laborales, que serán adoptadas medidas en el caso de que la normalidad no sea reanunciada. Las sanciones podrían concretarse en la rescisión de los contratos de trabajo.

Las Empresas advierten, también, que no se abonarán los salarios de los días no trabajados.

## LUCHA CONTRA LA MOSCA MEDITERRANEA

### ESTUDIOS CONJUNTOS ENTRE ESPAÑA, ITALIA Y AMERICA CENTRAL

Para combatir la mosca mediterránea (ceratitis capitata), que ataca los árboles frutales, produciendo pérdidas de centenares de millones de dólares al año, España, Italia y América Central vienen realizando estudios, con la colaboración de la FAO y del OIEA.

En nuestro país, el Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas ha obtenido esperanzadores resultados en la isla de Tenerife y en la provincia de Murcia, según ha informado un portavoz del citado organismo.

La técnica empleada es la esterilización de los machos por irradiación gamma, con lo que se viene logrando importantes reducciones de las pérdidas (Cifra.)



## PAKISTAN OCCIDENTAL

# EXPLOSION DE GAS EN UNA MINA

SE CREE QUE HAN DESAPARECIDO  
VEINTICUATRO MINEROS

✱ DOS MUCHACHOS DE FLORIDA, VICTIMAS  
DE UN RAYO

QUETTA (Pakistán occidental), 8.—Veinticuatro mineros resultaron muertos y otros diez se cree que han perecido, a consecuencia de una explosión de gas registrada ayer en una mina de carbón en Sorrange, a 27 kilómetros de esta ciudad.

La explosión causó un hundimiento que bloqueó la entrada del pozo, donde los mineros trabajaban a una profundidad de cuarenta y cinco metros.

Los equipos de salvamento encontraron veinticuatro cadáveres. Los otros diez mineros no han sido encontrados todavía.

## Mercante incendiado

SYDNEY, 8.—El mercante sueco «De Los», de 4.235 toneladas, se incendió hoy en el puerto de Sydney cuando descargaba su mercancía en el muelle.

Los bomberos tratan de contener las llamas que, al parecer, se iniciaron en una bodega que contenía 200 toneladas de copra.

## Se hunde con petróleo

DARTMOUTH (Nueva Escocia), 8.—Una barcaza petrolera con un cargamento de 3.500 toneladas de petróleo se hundió ayer en el golfo de San Lorenzo, unos 90 kilómetros al noroeste de Summerside, isla del Príncipe Eduardo.

El capitán del remolcador que arrastraba la barcaza manifestó que ésta se hundió a poco de abrirse una «pequeña vía de agua».

## Dos chicos, víctimas de un rayo

SAINT PETERSBURG (Florida, Estados Unidos), 8.—Dos muchachos resultaron muertos y otros veinte heridos al caer un rayo, ayer, en los campos de juego de una escuela de esta localidad. Dos de los heridos se hallan graves.

Los escolares se encontraban en el recreo jugando al fútbol, en la escuela Gibbs, de Segunda Enseñanza, de esta ciudad, cuando la chispa cayó en medio del grupo de muchachos.

## Bombas en vías italianas

VENTIMIGLIA (Italia), 8.—Una bomba estalló anoche en la vía del ferrocarril, cerca de esta ciudad, poco después de que pasara el expreso París-Ventimiglia. La Policía ha declarado haber encontrado en el lugar otra bomba, que no hizo explosión.

Las autoridades han revelado que la bomba no causó víctimas ni daños graves en la vía, pero rompió los cristales de las ventanas de varias casas próximas. Los trenes que se dirigían o procedían de Francia sufrieron retrasos de hasta dos horas, mientras la Policía registraba la vía en busca de otros artefactos explosivos.

## Pierde la dirección un tanque brasileño

RIO DE JANEIRO, 8.—Cuatro heridos —con fracturas de diversa índole— se produjeron ayer cuando el tanque 11-700, de la primera división blindada del Ejército brasileño, perdió la dirección cuando circulaba sobre el viaducto Joao XXIII, en el barrio carioca de Penh, precipitándose a la calzada inferior desde una altura de cuatro metros.

El tanque integraba una formación en ruta hacia la avenida Presidente Vargas, donde se iba a celebrar la parada militar conmemorativa del Día de la Independencia Nacional.

Unos 45.000 hombres participaron en la gran parada militar ante el Presidente de la República, general Garrastazu Médici. (Reuter, Efe y Upi.)

## BIRMANIA

# SE HUNDE UN PUENTE SOBRE UN RIO DESBORDADO

SE RECUPERARON CINCO CADAVERES Y DESAPARECIERON  
UNAS OCHENTA PERSONAS

RANGUN (Birmania), 8.—Más de 100 personas cayeron a un río desbordado en la parte central de Birmania al hundirse el puente sobre el que se encontraban, según informaciones oficiales de esta capital.

La información añade que anoche se recuperaron cinco cadáveres, pero que aún quedan 80 personas que se dan por desaparecidas.

## Daños del tifón «Fran»

TAIPEH, 8.—El balance mortal del tifón «Fran» se ha elevado hoy a 34 personas, al encontrarse 29 cadáveres. Los cuer-

pos de estas víctimas han sido hallados principalmente en Taoyun y Hsinchu, ciudades del norte de Formosa, que han sido

# PARIS: Dos muertos y tres heridos por actos de gamberrismo

PARIS, 8 (Efe).—Dos muertos, dos heridos graves y otro hombre herido es el balance de una serie de actos de gamberrismo cometidos en diferentes lugares de París durante la noche pasada, según ha comunicado esta mañana la Prefectura de Policía. Uno de los muertos había sido atacado en un bar de un barrio extremo por unos clientes, que se dieron a la fuga tras dejarlo herido de gravedad, sucumbiendo al ser ingresado en el hospital. También en otro bar de un barrio extremo se produjo un

ataque semejante contra dos jóvenes, resultando uno de ellos muerto y el otro herido gravemente. Los atacantes se dieron a la fuga.

Los otros casos se produjeron en barrios del centro de la ciudad, donde un joven fue igualmente herido por unos gamberros en un bar, y un enajenado, a lo que parece, atacó con un pico recogido de unas obras en la plaza de la República a un viandante, que fue ingresado en un hospital en estado de cuidado.

120.000 ARBOLES QUEMADOS  
Y UN MILLON DE PERDIDAS

# INCENDIOS FORESTALES EN PONTEVEDRA

PONTEVEDRA, 8. (Pyresa).—Continúan produciéndose incendios forestales en los montes de la provincia pontevedresa.

Debido a una tormenta cayó un rayo en el monte Coto Agudo, en la parroquia de Arcade, del municipio de Sotomayor, provocó un violento incendio que se propagó al monte Cavallo, en el Ayuntamiento de Ponte Caldelas, ambos de propiedad del Patrimonio Forestal del Estado. Los incendios fueron extinguidos a las dieciséis horas de haberse iniciado. Las pérdidas se tasaron en 360.000 pesetas, al ser quemadas 125 hectáreas, con 59.500 pinos.

Por causas que se desconocen de momento, también se produ-

jeron incendios en los montes Costa Sabugueiro, propiedad del Patrimonio Forestal, en el Ayuntamiento de Arbo, y en el Monte Mayor, también propiedad del Patrimonio Forestal, en el Ayuntamiento de Fornelos de Montes. En el primero, el fuego afectó a 48 hectáreas, y en cinco horas quedaron calcinados 8.000 pinos de quince a veintidós años, y 50.000 de cuatro años, por calor de 345.000 pesetas. En el segundo, que tuvo veintidós horas de duración, el fuego alcanzó a cien hectáreas de monte raso y otras veinte de propiedad particular, repobladas con 2.400 pinos de ocho a diecisiete años, y 1.200 eucaliptos de la misma edad, tasándose en 200.000 pesetas los daños.

# INUNDACIONES EN ESCOCIA

GLASGOW Y DUNDEE, LAS CIUDADES  
MAS AFECTADAS

Perú: Cuatro muertos al precipitarse  
un autobús

GLASGOW (Escocia), 8. (Efe).—Una lluvia torrencial, que durante dos horas fue especialmente fuerte, ha provocado inundaciones en numerosas áreas de Escocia.

En el puerto de Glasgow todos los accesos quedaron bloqueados por las aguas, produciendo la casi paralización de la actividad portuaria. Se han registrado numerosas inundaciones en la ciudad, así como en Dundee, donde han tenido que intervenir los bomberos en numerosas ocasiones.

En el campo son varios los puntos donde las cosechas y los ganados han resultado gravemente afectados por las riadas que ha provocado la lluvia.

Continúan produciéndose tormentas en diversos puntos del interior del país.

## Un autobús rodó a un abismo

AREQUIPA (Perú), 8. (Efe).—Un ómnibus de la Empresa «Morales-Morales», que se dirigía de La Paz (Bolivia) a Lima con diecinueve personas en el mismo, entre peruanos, franceses y colombianos, se precipitó a un barranco de ochenta metros, en una curva cerrada. Murieron cuatro pasajeros y resultaron heridos los quince restantes, algunos de gravedad.

El accidente se produjo a la altura del lugar denominado el

Alto de Ocoña, según informó la Guardia Civil de Camana, que tiene a su cargo las investigaciones.

Pedro Goycochea Reyes, de treinta y nueve años de edad, chófer del ómnibus, dijo que le cegó la luz de un automóvil que venía en sentido contrario.

## Polizón a bordo

SOUTHAMPTON (Inglaterra), 8. (Efe).—Un polizón, que fue encontrado a bordo del buque de línea británico «Pedennis Castle», ha desaparecido dentro del barco y todavía no ha sido encontrado.

El polizón fue descubierto al día siguiente de que el buque zarpara de Ciudad del Cabo con destino a Southampton y fue recluido en un camarote. Poco antes de la arribada al puerto británico, el polizón fue aislado en el hospital de a bordo, por sentirse enfermo, pero cuando atracó ayer el buque y subieron agentes de Policía para hacerse cargo del polizón, éste había desaparecido.

Un portavoz de la Union Castle, propietaria del buque ha declarado que no se cree que haya podido saltar a tierra, estimándose que todavía se encuentra a bordo, donde hay un montón de sitios aptos para esconderse.

El polizón tiene unos treinta años y su nombre no ha sido facilitado.

## AL ROMPERSE LOS CABLES DE UN ANDAMIO

# Dos muertos en accidente laboral

AMPOSTA (Tarragona), 8. (Cifra).—Dos obreros han resultado muertos al caer desde una altura de unos treinta y cinco metros, por haberse roto el garfio que sujetaba el andamio en donde se hallaban.

El accidente ocurrió a primera hora de la mañana de ayer en las obras de construcción de unos silos de la Cámara Arrocera de Amposta. Al iniciarse el trabajo de la jornada se subieron al andamio cuatro obreros, y poco después se produjo el accidente. Dos de ellos cayeron al vacío, mientras los otros dos pudieron asirse providencialmente a los cables que sujetaban el andamio por uno de los lados, quedando suspendidos y balanceándose en el aire. Afortunadamente pudieron resistir hasta que sus compañeros fueron a rescatarlos.

Los dos obreros muertos son Juan de Dios Sánchez de la Rosa, de veintiseis años de edad, soltero y natural y vecino de Jerez de la Frontera (Cádiz), y Félix Chico Rodríguez, de veinte años, soltero, natural y vecino de Villalba del Rey (Cuenca). Ambos trabajaban temporalmente en estas obras.

## MADRID

# MUEREN DOS NIÑOS AL QUEDAR APRISIONADOS EN LOS BARROTES DE UNA CUNA Y UNA VENTANA

Dos criaturas de corta edad fallecieron ayer en Madrid a consecuencia de accidentes producidos en circunstancias muy parecidas.

Julio Sanz Martín, de cinco meses de edad, domiciliado en la calle de Santa Genoveva, número 14, falleció a poco de ingresar en un ambulatorio. La criatura había metido la cabeza entre los barrotes de la cuna en que estaba acostado.

También una niña de cuatro años de edad, María Soledad Escudero Alonso, domiciliada en la calle de Viento, número 5, de Pozuelo, falleció asfixiada al meter la cabeza y parte del cuerpo entre los barrotes de una ventana.

## Menor muerto en atropello

En la carretera de Vicálvaro a Valderribas, el camión matrícula M-474137, que conducía don Pablo Almodovar Jiménez, atropelló al niño José Collado Zarza, de nueve años de edad. El menor falleció casi en el acto.

## Arde un tranvía

Un tranvía de la línea 70 se incendió ayer por la mañana, poco después de las siete y media, cuando circulaba, abarrotado de viajeros, por la calle de Arturo Soria, a la altura del número 98, camino de la plaza de Castilla. A pesar del alboroto que se originó entre los viajeros para salir del vehículo, sólo se produjeron algunos rasguños de

poca importancia. La chapa izquierda del tranvía quedó parcialmente quemada.

## Valladolid: En quince minutos

# DOS MUERTOS EN DOS ACCIDENTES EN EL MISMO LUGAR

VALLADOLID, 8. (Cifra).—Dos personas resultaron muertas en dos accidentes de circulación ocurridos en el mismo lugar, con una diferencia de tiempo de quince minutos. El hecho sucedió en la carretera nacional Toledo-Valladolid, en término municipal de Pueblo Mojados.

El turismo matrícula BU-26509, conducido por Antonio Sánchez Moreno, colisionó con el camión O-132401, conducido por Antonio García Fernández, falleciendo en el acto el conductor del primer vehículo. Quince minutos después, y en el mismo lugar, el camión VA-43021, conducido por Andrés Olivares Martínez, chocó con el turismo SS-80546, que conducía Francisco Javier Pérez Abad. A consecuencia de este choque, el guardia municipal Sergio Ferrat Pinedo, que se encontraba prestando auxilio a los protagonistas del primer accidente, resultó atropellado y muerto en el acto. Se desconocen más detalles sobre ambos accidentes.

## IMITANDO AL DE «INVESTIGACION EN MARCHA»

# ATRACO EN UN HOTEL DE GRAN CANARIA

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 8 (Cifra).—Con una pistola en la mano cada uno, posiblemente de juguete, dos desconocidos perpetraron un atraco poco antes de las cuatro de la madrugada del domingo en el hotel Follas, enclavado en el complejo turístico de San Agustín, en el sur de Gran Canaria, según se ha sabido ayer.

Los dos sujetos, que llegaron a pie, sorprendieron al conserje y vigilante nocturno del establecimiento y, tras intimidarles con las armas que portaban e incluso amenazarle de muerte, le obligaron a que abriera la caja fuerte, de la que se apoderaron de 20.000 pesetas que en su interior había.

Se da la circunstancia de que un caso similar fue el que en la noche anterior ofreció a los televidentes del archipiélago canario Televisión Española en su programa «Investigación en marcha».

## Robo a amano armada

LA CORUÑA, 8. (Cifra).—Dos individuos con pañuelos en el rostro penetraron en la madrugada de hoy en un bar de esta localidad, sito en El Burgo, cuando el dueño se disponía a cerrarlo.

Los enmascarados, uno de ellos con una pistola, instaron al dueño a que les diera todo el dinero que tuviera. Se apoderaron de 2.800 pesetas que llevaba encima y de 700 que se encontraban en la caja registradora. A continuación lo encerraron en el servicio y sin motivo aparente hicieron un disparo. A los gritos de auxilio del asaltado acudieron

varios vecinos, ante los que los ladrones emprendieron la huida.

## Detenido un estafador de jubilados

OVIEDO, 8. (Cifra).—Ha sido detenido y puesto a disposición del Jurado de Primera Instancia e Instrucción de Pola de Laviana Alfredo García García, de treinta y seis años de edad, casado, empleado, natural y vecino de la Encarnada, en El Entrego, como presunto autor de diversos delitos de estafa.

Los hechos determinantes de esta detención, practicada por la Comandancia de la Guardia Civil, constituyen una larga cadena de transgresiones de la ley y son más de lamentar por cuanto las víctimas han sido modestos trabajadores y mineros pensionados por enfermedad o accidente profesional.

El detenido, que en algunos casos se hacía acompañar por un supuesto médico, perteneciente, según él al Tribunal que habría de realizar un nuevo reconocimiento de los trabajadores afectados, se presentaba en los domicilios de éstos y les pedía la entrega de determinadas cantidades de dinero destinadas, en unas ocasiones —afirmaba— a un miembro del Tribunal en cuestión y, en otras, a cubrir los gastos originados por los trámites precisos para conseguir, bien un aumento en la cuantía de las pensiones o el otorgamiento de éstas en aquellos casos en que habían sido denegadas en virtud de la declaración de utilidad de los interesados.



# Economía

## y FINANZAS

### HOUGHTON HISPANIA, S. A.

En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 134 y 143 de la Ley de Sociedades Anónimas, y en virtud de las facultades conferidas por la Junta General Extraordinaria de Accionistas, en su reunión de 13 de febrero de 1970, se hace público, para conocimiento de los interesados, que habiendo sido concedidos a esta Empresa los beneficios fiscales para la concentración de Sociedades por Orden Ministerial de 13 de julio de 1970, han pasado a ser efectivos los acuerdos adoptados por la citada Junta, que, entre otros, son los siguientes:

— Disolver la Sociedad y, sin proceder a la liquidación de su patrimonio, fusionarse con la Sociedad Mercantil MATERIAS ALEORICAS, S. A., para formar una nueva, que se llamará HISPANO QUIMICA HOUGHTON, S. A.

— Traspasar en bloque el patrimonio social a la nueva Sociedad constituida.

— Aceptar que, en pago del traspaso en bloque del patrimonio social, se adjudique a los socios de la Sociedad disuelta 10.000 acciones de 1.000 pesetas nominales cada una de la nueva sociedad, que se repartirán en proporción a las acciones que les pertenecen en la disuelta.

Al acuerdo de fusión le será de aplicación lo dispuesto en la Ley 83/1968, de 5 de diciembre, por lo que de conformidad en el párrafo 4 de la misma, y a los efectos en ella determinados, a continuación se transcriben íntegramente los párrafos 1, 2 y 3 de su artículo único.

Uno. En los casos de fusión de Sociedades, acogidas al régimen de acción concertada o en los que se declaren de aplicación por el Ministerio de Hacienda, cualesquiera beneficios fiscales reconocidos por las disposiciones vigentes para la concentración de empresas, solamente tendrán derecho a separarse de las Sociedades Anónimas afectadas los desidentes y los no asistentes a la Junta en que se acuerde la fusión.

Este derecho habrá de ejercitarse en el plazo de un mes, a contar de la fecha de la última publicación del acuerdo a que se refiere el artículo 134 de la Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas.

En los mismos casos, el plazo de tres meses previsto en el artículo 145 de la propia Ley se reducirá a un mes, a contar de la fecha de la última publicación del acuerdo a que se refiere el artículo 134 de la Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas.

En los mismos casos, el plazo de tres meses previsto en el artículo 145 de la propia Ley se reducirá a un mes, contando también desde la fecha del último anuncio.

Dos. Los accionistas que se separen de la Sociedad obtendrán el reembolso de sus acciones al precio de cotización media del último año, o, si las acciones no tienen cotización oficial en Bolsa, al que resulte de la apreciación del patrimonio líquido, según Balance del día anterior al acuerdo de la Junta aprobado por la misma.

En este último supuesto, el socio que tenga derecho a la separación, y en igual plazo, podrá impugnar el acuerdo con arreglo al procedimiento del artículo 70 de la Ley de Sociedades Anónimas, a fin de fijar el justo precio, según valoración real. La acción de impugnación no podrá suspender la ejecución del acuerdo.

Tres. Dentro del mes siguiente a aquel en que pueda ejercitarse el derecho de separación, la Junta General, o, por su autorización expresa, el Consejo de Administración, podrán acordar el fraccionamiento del reembolso de las acciones de todos los socios que se separen en tres anualidades como máximo, de igual cuantía cada una, y con abono del interés legal correspondiente a las cantidades pendientes de pago.

En la escritura de fusión o absorción correspondiente se hará constar dicho fraccionamiento y la relación de los accionistas que hayan hecho uso del derecho de separación y el capital que cada uno acredite.

Oportunamente se anunciará la fecha a partir de la cual se efectuará el canje de las mencionadas acciones.

Madrid, a 24 de julio de mil novecientos setenta.

El Consejo de Administración.

### MATERIAS OLEICOLAS, S. A.

En cumplimiento a lo dispuesto en los artículos 134 y 143 de la Ley de Sociedades Anónimas, y en virtud de las facultades conferidas por la Junta General Extraordinaria de Accionistas en su reunión de 10 de febrero de 1970, se hace público, para conocimiento de los interesados, que habiendo sido concedidos a esta Empresa los beneficios fiscales para la concentración de Sociedades por orden ministerial de 13 de julio de 1970, han pasado a ser efectivos los acuerdos adoptados por la citada Junta, que, entre otros, son los siguientes:

— Disolver la Sociedad y, sin proceder a la liquidación de su patrimonio, fusionarse con la Sociedad Mercantil HOUGHTON HISPANIA, S. A., para formar una nueva, que se llamará HISPANO QUIMICA HOUGHTON, S. A.

— Traspasar en bloque el patrimonio social a la nueva sociedad constituida.

— Aceptar que, en pago del traspaso en bloque del patrimonio social, se adjudique a los socios de la sociedad disuelta 12.000 acciones de mil pesetas nominales cada una de la nueva Sociedad, que se repartirán en proporción a las acciones que les pertenecen en la disuelta.

Al acuerdo de fusión le será de aplicación lo dispuesto en la Ley 83/1968, de 5 de diciembre, por lo que, de conformidad en el párrafo 4 de la misma, y a los efectos en ella determinados, a continuación se transcriben íntegramente los párrafos 1, 2 y 3 de su artículo único.

Uno. En los casos de fusión de sociedades acogidas al régimen de acción concertada o en los que se declaren de aplicación por el Ministerio de Hacienda, cualesquiera beneficios fiscales reconocidos por las disposiciones vigentes para la concentración de empresas, solamente tendrán derecho a separarse de las Sociedades Anónimas afectadas los accionistas desidentes y los no asistentes a la junta en que se acuerde la fusión. Este derecho habrá de ejercitarse en el

plazo de un mes, a contar de la fecha de la última publicación del acuerdo a que se refiere el artículo 134 de la Ley de Régimen Jurídico de las Sociedades Anónimas.

En los mismos casos, el plazo de tres meses previsto en el artículo 145 de la propia Ley se reducirá a un mes, contando también desde la fecha del último anuncio.

Dos. Los accionistas que se separen de la Sociedad obtendrán el reembolso de sus acciones al precio de cotización media del último año, o, si las acciones no tienen cotización oficial en Bolsa, al que resulte de la apreciación del patrimonio líquido, según Balance del día anterior al acuerdo de la Junta aprobado por la misma.

En este último supuesto, el socio que tenga derecho a la separación, y en igual plazo, podrá impugnar el acuerdo con arreglo al procedimiento del artículo 70 de la Ley de Sociedades Anónimas, a fin de fijar el justo precio, según valoración real. La acción de impugnación no podrá suspender la ejecución del acuerdo.

Tres. Dentro del mes siguiente a aquel en que pueda ejercitarse el derecho de separación, la Junta General, o por su autorización expresa el Consejo de Administración, podrán acordar el fraccionamiento del reembolso de las acciones de todos los socios que se separen en tres anualidades como máximo, de igual cuantía cada una, y con abono del interés legal correspondiente a las cantidades pendientes de pago.

En la escritura de fusión o absorción correspondiente se hará constar dicho fraccionamiento y la relación de los accionistas que hayan hecho uso del derecho de separación y el capital que cada uno acredite.

Oportunamente se anunciará la fecha a partir de la cual se efectuará el canje de las mencionadas acciones.

Barcelona, a 24 de julio de mil novecientos setenta.—EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN.

En el afán de merecer, la Bolsa se ha mostrado más activa, aunque muy limitada a las proporciones del negocio de jornadas anteriores. Los resultados cantan una mayor inclinación reactivadora para alentar el sopor y la apatía, pero las diferencias habidas señalan el abatimiento de una oferta sobre una demanda que pide poco y a unos precios que son otorgados sin la menor vacilación. Muchos asistentes se quejaban de que ya dura mucho tiempo la recesión bursátil, sin que los resultados económicos del país estuvieran acordes con la evolución del mercado; en este opinar estaba la insatisfacción de que para vender había que entrar por el precio bajista que marcaban los tomadores de títulos; que la escasa demanda desaparecía prontamente en cuanto la oferta presionaba algo más de lo acostumbrado. El negocio, pues, ha sido más bien corto, pero algo más cuantioso como principio de semana, alcanzándose cambios en 96 valores de renta variable, de los que suben 20, bajan 33 y repiten 43 en sus precedentes, diferencia negativa que no impide que el índice general se recupere en un 0,05 por 100, gracias a los parciales bancario y eléctrico.

## DIUTURNO

Para el grupo bancario había más demanda que en sesiones de la semana anterior, destacando Banesto con 4.406 acciones contratadas por 8,9 millones efectivos, seguido por Eurobanco, con 1.740 por 8,09 millones, y en menor cuantía, Hispano, con 1.085, por 4,2 millones; Central, con 678, por 3,4, y Popular, con 762 por 3,1. Para las eléctricas, la demanda también se mostró algo más cuantiosa, sin que las cifras fueran de gran volumen, como en Fecsa, que entre grandes y pequeñas se contratan 711, por 2,04 millones efectivos; Hidruña, con 2.000, por 1,9 millones; Hidrola, con 1.866, por 2,2 millones, e Iberduero, con 1.679, por 2,6 millones. El nominal contratado en el primer sector es de 5.672.750 pesetas, que son, aproximadamente, unos 45 millones efectivos; en el segundo sector mencionado, el nominal es de 6.082.338 pesetas, que son unos 15 millones efectivos. Las altas cotizaciones del bancario son las que señalan tamaño desproporcionado entre uno y otro sector.

En cuanto a las diferencias de cambio, ha prevalecido en ambos sectores las repeticiones, aunque señalándose también cesiones de importancia y pequeñas subidas en valores punteros, que es por lo que suben los índices parciales.

En el resto del mercado hay que señalar en cuanto a negocio, cifras muy cortas en número y significativas de la continuidad erosionadora por la que atraviesan muchas entidades. Hay que destacar la contratación habida en Telefónica, ante la inminencia de salida de la ampliación de otoño, que como en el año anterior y muchos anteriores, la proporción es de una por cinco a la par, a partir del primero de octubre próximo, contratándose en la sesión 12.972 acciones por 18,4 millones efectivos; también en Aguila, con 1.155 acciones por 1,5 millones efectivos, repitiendo cambio.

Galerías Preciados opera bajo la presión de un fuerte papel realizador; también Portland Valderriñas y Ebro, aunque con menor pérdida en la sesión. El índice de construcción obtiene la mínima puntuación del año, a

pesar de la subida de Alba, Dragados e Inmobiliaria Metro. El sector de inversión, muy irregular; bajista monopolios, excepto Telefónica, que repite, y mal el químico-textil; salvándose el siderometalúrgico, que remonta la par en su índice parcial, gracias a la subida de Seat, Altos Hornos (en esta entidad la juventud capacitada triunfa, ya que se ha pasado de un presidente joven a un secretario general joven, dinámico y preparado a la altura de cualquier empresario, refiriéndose al señor Orsá Moyua (querido amigo nuestro), y Española del Zinc, con menores subidas en los demás y bajas de escasa consideración.

El cierre era de cariz igual al efectuado en semanas anteriores, con escasa demanda visible y menos oferta aún, aunque ésta sale en los corros cuando se quiera sin regatear mucho el precio. También se decía que para la segunda quincena el salón se viese asistido por los muchos que faltan y que aún toman sus aires marinos, y lo que se quiere es que lo tomen dentro del mercado y tomen también decisiones de compras para así animar algo más a los que están todavía en dinero y no se atreven a salir comprando;

A. ESPADA BEJAR

## BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

Effectos públicos:	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
Interior. 4 % ...	105,--	=	Central ...	1.038,--	=	Hispania, pref. ...	154,--	=
Exterior. 4 % ...	105,50	=	Continental ...	1.116,--	=	Imm. Metropolitana ...	287,--	+ 2,--
Amort. 4 % 1950-52 ...	112,--	=	Eurobanco ...	465,--	- 5,--	Urbis ...	310,--	- 1,--
Amort. 4 % 1951 ...	115,--	=	Exterior ...	477,--	- 1,--	Vacesa ...	289,--	=
Amort. 4 % 1953 ...	111,--	=	Fomento ...	570,--	=			
Amort. 4 % 1957 ...	109,50	=	Grat. de Comercio ...	387,--	- 2,--	Urbanizaciones:		
Amort. 3,50 % 1951 ...	104,50	=	Granada ...	404,--	- 2,--	Uresia ...	100,--	=
Amort. 3 % 1949 ...	100,--	=	Indus. Bilbao ...	680,--	=	Urb. Metropolitana ...	525,--	=
Céd. Inver. B. 1961 ...	106,--	=	Hispano ...	790,--	=	Saonia ...	133,--	=
Céd. Inver. C. 1962 ...	99,75	=	Iberico ...	757,--	=			
Céd. Inver. D. 1963 ...	102,50	+ 0,50	López Quesada ...	973,--	=	Inversión mobiliaria:		
Inst. Nac. Colonizac. ...	101,50	=	Mercantil ...	745,--	=	General de Inversiones ...	505,--	- 3,--
Reconst. Nacional ...	100,--	=	P. Español ...	835,--	=	Finsa ...	237,--	- 4,--
Deuda Universitaria ...	105,--	=	Rural ...	428,--	=	Iberica Valores ...	132,--	=
			Santander ...	983,--	+ 2,--	Gevasa ...	518,--	+ 4,--
			Urquijo ...	958,--	=	Insua ...	141,--	+ 4,--
			Valencia ...	1.160,--	=	Fibansa ...	891,--	=
			Vizcaya ...	815,--	- 3,--	Popularinsa ...	333,--	=
			Zaragoza ...	823,--	=	Vamosa ...	125,--	=
						Cartisa ...	490,--	=
Cédulas:								
Banc. Hipot. 4 % ...	67,--	=	Electricidad y Gas:			Mineras:		
A ...	87,--	=	Catalana Gas ...	238,--	+ 1,--	Río Tinto, A ...	280,--	=
B ...	84,--	=	Eléct. Viego ...	215,25	=	Duro Pelguera ...	78,--	=
C ...	75,--	=	Eléct. Leonesas ...	110,--	=	Los Guindos ...	178,--	=
exentas 4 % ...	102,50	+ 0,50	Reunidas Zaragoza ...	102,--	=	M. Ponferrada ...	191,--	=
Crédito Local Inter. ...	92,--	=	Fecsa, grandes ...	275,--	+ 1,--			
lotes 1942-44 ...	88,--	- 0,25	Fecsa, pequeñas ...	280,--	=	Monopolios:		
de 1.000 ...	94,--	=	Fenosa ...	174,--	+ 1,--	Camps ...	275,--	- 5,--
pref. 500 ...	103,--	=	H. Cantabrico ...	223,--	- 6,--	Tabacalera ...	250,--	- 3,--
pref. 1.000 ...	100,--	- 2,--	H. Cataluña ...	196,50	=			
			H. España ...	244,75	+ 1,75	Navegación y Pesca:		
			Iberduero ...	200,--	+ 2,--	Asilleros Españoles ...	91,--	=
			Lampro ...	200,--	+ 2,--	Febsa ...	66,--	=
			Salto del Nansa ...	147,--	=	Trasmediterránea ...	216,--	=
			Sevilla ...	230,--	- 1,--	Naval Levante ...	163,--	=
			Unión E. M. ...	216,--	=			
Bonos bancarios:						Papel:		
Bandesco 1963 ...	91,75	=	Alimentación:			Papelera Española ...	180,--	=
1964 ...	91,50	=	El Aguila ...	260,--	=	Papelera Reunidas ...	132,50	=
abril 1965 ...	91,25	=	Azucarera ...	176,--	+ 4,--	Cel. Almerense ...	80,--	=
agosto 1965 ...	91,25	=	Ebro ...	742,--	- 2,--			
octubre 1965 ...	91,--	=	Comercio:			Químicas:		
agosto 1966 ...	90,--	=	Central Inver. y Créd. ...	340,--	=	Cros ...	240,--	=
Euroban ...	100,--	=	Galerías Preciados ...	365,--	- 10,--	Dow-Químicas ...	235,--	=
1965 ...	100,--	=	Montserrat ...	100,--	=	Energía I. Aragonesas ...	201,--	- 1,--
Induban ...	101,--	=	Construcción:			Carburos Metálicos ...	495,--	=
1965 ...	100,25	=	Cementos Alba, A ...	304,--	=	Cepa ...	1.040,--	=
diciembre 1965 ...	100,25	=	Cementos Alba, B ...	304,--	+ 3,--	Explosivos ...	328,--	- 2,--
Fomento ...	93,--	=	Financiera y Minera ...	510,--	=	Fosforera Española ...	289,--	=
1965 I ...	92,--	=	Portland Valderrivas ...	446,--	- 4,--	Petroliber ...	600,--	=
1965 III ...	92,--	=	Portlenca Cement ...	503,--	=	Ibys ...	362,--	=
Bilbao ...	100,--	=	Cristalería Española, S. ...	1.215,--	=	Químicas Canarias ...	177,--	- 1,--
Bankinter 1965 ...	103,--	+ 0,25	Cristalería Española, P. ...	825,--	=	Insular Nitrogeno ...	505,--	=
1966 ...	101,75	+ 0,25	Cementos Cinca ...	145,--	=	Gal ...	505,--	=
1967 ...	102,75	+ 0,25	Constructoras:			Española de Petróleos ...	436,--	- 4,--
1968 ...	103,--	=	Hidrociivil ...	75,--	=	Unión Resinera ...	325,--	=
Urquijo ...	101,75	+ 0,25	Encinar de los Reyes ...	225,--	+ 2,--			
1964 ...	101,75	+ 0,25	Cantabria ...	319,--	=	Seguros:		
1965 ...	102,75	+ 0,25	Vallehermoso ...	321,--	+ 1,--	Hermes, B. ...	320,--	=
conv. 1967 ...	170,--	=	Inmobiliarias:			Unión y Fénix ...	740,--	- 6,--
conv. 1968 ...	156,--	=	Alcázar ...	400,--	=			
Bankunión 1964 ...	100,--	=	Bami ...	142,--	- 1,--			
1965 ...	100,--	=	Ceisa, pequeñas ...	132,--	+ 1,--			
1966 ...	100,--	=	Pincosa ...	140,--	=			
ACCIONES								
Bancos:								
Aragón ...	915,--	=						
Banesto ...	816,--	+ 4,--						
B. Industrial León ...	345,--	=						
Bankunión ...	300,--	=						
Bilbao ...	845,--	=						
C. Navarro ...	800,--	=						

### INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 de diciembre de 1969 = 100	
	Día 4
Bancos ...	82,03
Eléctricas ...	107,44
Alimentación ...	78,15
Construcción ...	87,54
Inversión ...	95,00
Mineras ...	90,79
Monopolios ...	104,66
Siderometalúrgicas ...	99,96
Químicas y Textiles ...	84,55
Varías ...	86,81
General ...	93,17

### CONTRATACION PESETAS NOMINALES

Fondos públicos ...	11.840.000	20.337.000
Obligaciones ...	6.160.500	11.023.500
Acciones ...	11.036.375	23.790.763
Total ...	29.036.875	55.151.263

### BOLSA DE BARCELONA

	Cambio	Diferencia		Cambio	Diferencia
Banco Comerc. Trans.	872,--	— 1,--	Fomento Obr. y Cons.	490,--	+ 5,--
Exterior de España ...	476,--	— 1,--	Motor Iberica ...	302,--	=
ENHER ...	140,--	— 2,--	La Maquinista Terr. ...	66,--	- 1,--
Agua de Barcelona ...	302,--	— 6,--	Industrias Agrícolas ...	305,--	- 4,--
Asfaltos Port. Asland ...	465,--	= 5,--	Tabacos de Filipinas ...	188,--	+ 0,50
Aux. Const. «Sansón» ...	258,--	— 2,--	Telefónica ...	281,50	=
Catalana Gas y Eléc. ...	241,--	=	Urbanizac. Transp. ...	288,--	=
Cros, S. A. ...	239,--	— 1,--	La Seda Barcelona ...	680,--	=
Electro Metal Ebro ...	193,--	=	España Industrial ...	180,--	=
España Industrial ...	110,--	* 5,--	M. Santa Ana ...	133,50	=
Española Carburos ...	475,--	= 5,--	Tac ...	195,--	=
Esp. Elec. y G. Lebon ...	110,--	=	Siemens ...	113,--	=
Española Petróleos ...	436,--	- 5,--	Trasatlántica, pref. ...	110,--	=
FECSA, de 5.000 ptas. ...	272,--	— 2,--			
Ferrocarriles Cataluña ...	195,--	+ 4,--			

### BOLSA DE BILBAO

	Cambio	Diferencia		Cambio	ren
Banco de Bilbao ... ..	845,--	=	Altos Hornos ... ..	104,--	+ 0,50
Vizcaya ... ..	821,--	- 2,--	Babcock & Wilcox ...	94,--	- 2,--
La Robla ... ..	36,--	*	Basconia ... ..	90,--	=
Santander ... ..	200,--	*	Echevarría ... ..	158,--	+ 2,--
Vascongados ... ..	63,--	=	Papelera ... ..	175,--	+ 3,--
Electra Viego ... ..	215,--	+ 1,--	Resinera ... ..	330,--	=
Hidroeléctrica Esp. ...	244,50	- 0,50	Tubacex ... ..	107,--	- 1,50
Iberduero ... ..	312,--	+ 2,--	Dow-Químicas ... ..	293,--	=
Menera, ord. ... ..	130,--	=	Sefanitro ... ..	192,--	+ 2,--
Marítima Nervión ...	290,--	*	Nicas ... ..	285,--	+ 3,--
Naviera Aznar ... ..	137,--	=	Telefónica ... ..	64,--	=
N. Vascongada ... ..	300,--	*	Santa Bárbara ... ..	160,--	=
Naviera Bilbaina ...	265,--	=			
Grat. de Navegación ...	380,--	=			



## EL CINE

### «LA LUNGA NOTTE DEL 43», DE FLORESTANO VANCINI

#### FICHA TECNICA

Producción: Ajace Films-Euro International Films. Roma (1960). — Director: Florestano Vancini. — Guión: F. Vancini, E. de Concini y P. P. Pasolini. — Fotografía: Carlo di Palma. — Música: Carlo Rustichelli. Blanco y negro. — Duración: Cien minutos. — Principales intérpretes: Belinda Lee, Gabriele Ferzetti, Enrico Maria Salerno, Andrea Checchi, Gino Cervi y Carlo di Maggio.

Densa, dramática, ideológica y políticamente compleja y problemática, «La lunga notte del 43», que obtuvo por su autor, Florestano Vancini, hace ya diez años, el premio «Opera prima» en la Mostra veneciana, posee una factura técnico-expresiva de gran calidad y una línea eficaz de descripción de ambientes y lugares.

Vancini, siguiendo un cuento de Giorgio Bassani, incluido en su libro «Historias de Ferrara», centra la narración en el episodio de la matanza de unos civiles de la bella ciudad italiana por una brigada de «camisas negras» tras el asesinato —por sus mismos correligionarios—, falsamente atribuido a los más destacados oponentes locales del delegado fascista de la misma.

La minuciosidad desgarrada con que Vancini reconstruye el ambiente de la Ferrara de 1943, cuando el pueblo italiano comenzaba a desconfiar abiertamente de las posibilidades del «duce» como conductor de la política nacional e internacional del país, temiendo de un momento a otro las represalias germanas, la deportación a Alemania de los numerosos desertores, tiene su contrapunto en la conclusión de la historia, tras un paréntesis de casi veinte años. En la Italia del «milagro económico», en la Ferrara de 1960, luminosa y opulenta, los inmolados son ya apenas un recuerdo en mármol, junto al sitio en que fueron segadas sus vidas. Y el responsable de tantos asesinatos se ha convertido en un ciudadano más que habla de sus «tiempos», cuando los futbolistas eran más futbolistas y los hombres más hombres.

Vancini muestra un decidido afán revisionista. Su película, encuadrada en las filas del cine político, tiene una indudable tendencia hacia la izquierda extrema. Vancini viene a decir que hoy —1960— la confusión se ha apoderado del país, y que resulta necesario clarificar los campos, las responsabilidades en el destino común.

El empeño ideológico y, sobre todo, moral, de «La lunga notte del 43» no tiene, sin embargo, traducción eficaz en el tratamiento de los protagonistas, en la historia de amor —con triángulo incluido, de amante, esposa y marido parafítico— que aparece en primer término y que resulta, por un lado, poco definida en sus personajes, y, por otro, más que negativa, inútil. Si acierta Vancini a mostrar la humillación moral del marido parafítico, humillado ya físicamente mediante su silencio. Encarnando este papel Enrico Maria Salerno obtuvo un justo premio de interpretación. Su negativa respecto a identificar a los responsables de la matanza por miedo a las represalias, viene a ser la pérdida de sus últimas dignidades como ser humano.

Película incompleta, sincera, vehemente, inundada de vitalidad, colocó a Florestano Vancini en una primera fila entre los jóvenes realizadores italianos, puesto confirmado años después con la historia desilusionada que narraba «Las estaciones de nuestro amor», y difundida hoy en un largo silencio, roto sólo parcialmente con algunas realizaciones menores. Belinda Lee y Gabriele Ferzetti incorporan a los principales protagonistas, en orden a su permanencia en la escena. Belinda Lee —trágicamente desaparecida unos años después— luce su belleza y procura adaptarse a la escasa definición de su personaje. Con ella, pero en un plano notablemente inferior, Gabriele Ferzetti se muestra menos seguro. Y es en los personajes inmediatos, en los no protagonistas, donde la película logra sus mejores calidades interpretativas, de la mano de actores tan eficaces como Gino Cervi, Andrea Checchi y el ya citado Enrico Maria Salerno.

### «LA CIUDAD SIN LEY», DE ALLEN SMITHEE

#### FICHA TECNICA

Producción: Universal (1963). — Director: Allen Smithe. Guión: Joseph Calvelli. — Fotografía: Andrew L. Jackson. Música: Oliver Nelson. Technicolor. — Duración: Noventa minutos. — Principales intérpretes: Richard Widmark, Lena Horne, John Saxon, Carroll O'Connor, David Opatoshu y Kent Smith.

Es «La ciudad sin ley» —«Death of a gunfighter» en el original— un «western» fronterizo, y lo es no por su localización geográfica, sino por su situación en el tiempo, en la frontera de los dos siglos, cuando los adelantos técnicos, la mentalidad comercial y el desarrollo económico desterraban conjuntamente los modos y la violencia del siglo XIX, sustituyéndolos por otros, si se quiere más violentos, pero mucho más solapados.

Sin haber logrado una película completa, Allen Smithe —o Dan Farrow, que en los títulos de crédito figura como realizador— ha utilizado con discreción un buen guión, inspirado en una novela de Lewis B. Patten: la historia de un «sheriff» que después de veinte años resulta molesto para la ciudad donde ha venido ejerciendo su autoridad, que impone miedo, más que respeto, a sus conciudadanos, como conciencia viviente de los mismos, como sabedor de sus más íntimos secretos. En definitiva, es la ciudad entera la que decide acabar con él, eliminar el obstáculo que representa en sus afanes, mientras el «sheriff», sabedor de que no puede dejar atrás su historia, su personalidad, afronta el riesgo cierto del odio de todos.

La película, un «Solo ante el peligro», aunque con los términos invertidos, adolece de lentitud: la dimensión dramática que el tema exigía no está suficientemente lograda, pero destaca entre el aluvión de «westerns» anodinos que se proyectan actualmente. En ella Richard Widmark —el «sheriff»— compone uno de esos tipos clásicos del hombre de armas, superado por el ambiente, por su ausencia de flexibilidad en el

tiempo, portavoz y representante de una justicia rígida, de un código moral estricto y personal, al que acaba sirviendo con amargura. A su lado, Lena Horne, como su oponente femenino, y una larga serie de sobrios actores secundarios, encabezados por John Saxon y Carroll O'Connor, encarnan la galería de personajes ciudadanos que integran el trágico «Fuentovejuna» que rubrica la atmósfera injusta de la película.

### «DELE COLOR AL DIFUNTO», DE LUIS M. DELGADO

#### FICHA TECNICA

Producción: Estudios Cinemat. Roma (1969). — Director: Luis M. Delgado. — Guión: J. J. Alonso Millán. — Fotografía: Manuel Rojas. — Música: Adolfo Waitzman. Eastmancolor. — Duración: Noventa minutos. — Principales intérpretes: José Luis López Vázquez, Gracita Morales, Rosanna Yanni, Fernando Delgado, Ricardo Merino, Dianik Zurakowska y Margot Cottens.

Comedieta intrascendente, dentro de ese apartado equivocado de las «películas divertidas», «Dele color al difunto» posee un guión, original de Alonso Millán, más sólido —aunque plagado de vulgaridades— que otras realizaciones del género, según una idea de Manuel Ruiz Castillo. Sin embargo, la consistencia del argumento se encarrila por unas líneas evidentemente teatrales. Pese a los esfuerzos de Luis M. Delgado, la acción se encadena, prácticamente, en una serie de «cuadros», utilizando unos mismos escenarios, con juego de entradas y salidas, restando agilidad a la exposición.

La malentendida —desde el punto de vista de una mínima exigencia artística— comercialidad de «Dele color al difunto» se apoya, como tantas otras películas similares, en la «comidad» de José Luis López Vázquez y de Gracita Morales, siguiendo «clichés» demasiado fáciles. Ambos actores —especialmente López Vázquez— siguen una línea continua de descenso en cuanto a calidad, ante el empeño de sus directores de que sean «graciosos», en lugar de procurar que, con sus palabras o sus acciones, logren despertar esa «gracia».

Luis María Delgado se limita a servir con una cierta agilidad las razones de «López Vázquez» y «Gracita Morales», sin aportar ningún elemento personal que pudiera comprometer la «salida» de la película hacia públicos bondadosos y nada exigentes.

### «TIC... TIC... TIC», DE RALPH NELSON

#### FICHA TECNICA

Producción: J. L. Barret-R. Nelson para la Metro (1969). — Director: Ralph Nelson. — Guión: James Lee Barret. — Fotografía: Loyal Grieks. — Música: Calvin Jackson. Panavision. Metrocólor. — Duración: Cien minutos. — Principales intérpretes: Jim Brown, George Kennedy, Friedrich March, Lynn Carlin, Don Stroud y Janet MacLachlan.

Ralph Nelson es un realizador inquieto que ha demostrado en reiteradas ocasiones su preferencia por los temas sociales. Así, hace algunos años, su «Lirios del valle» conseguía para Sidney Poitier el «Oscar» de interpretación. Y similar recompensa obtenía en 1968 Cliff Robertson por su trabajo en «Charly», también a las órdenes de Nelson.

En esta ocasión Nelson ha elegido una historia de James Lee Barret, el relato de la presencia de un «sheriff» negro en una comunidad blanca del sur de los Estados Unidos, en un Estado que bien pudiera ser Georgia, donde el racismo es moneda habitual y el «Ku-klux-klan» tiene un auténtico poder.

Por elección el ex policía militar Jimmy Price se convierte en guardián de la ley en Colusa, una pequeña ciudad llena de prejuicios, desbancando al antiguo «sheriff», un blanco. Toda la ciudad —con el alcalde a la cabeza, encarnado por el veterano Friedrich March— espera la producción del primer incidente, la primera batalla. Los negros aguardan su revancha ante los pasados malos tratos. Los blancos desean que el nuevo representante del orden, elegido contra su voluntad por la mayoría de color, fracase. Y el nuevo «sheriff» siente sobre su cabeza la «espada de Damocles» de una posible batalla racial.

El planteamiento de «Tic, tic, tic» —el reloj del tiempo que trae nuevas cosas, el paso de los minutos hasta la temible explosión de violencia, la medida de una esperanza nueva de convivencia— tiene indudable atractivo, interesa por su humanidad, resulta terreno abonado para una serie de situaciones dramáticas de buena ley.

Sin embargo, los buenos propósitos del argumento quedan en gran parte frustrados por el tratamiento almibarado que Nelson le ha concedido. De poco sirve que intente mostrar, en un equilibrio que resulta artificioso, una serie de personajes buenos y otra de malos, repartidos sobre los distintos colores de la piel de los intérpretes: que haya negros malos y negros buenos y blancos de ambos sentidos morales. La película, con las concesiones de Nelson a la comercialidad, destinada, además, a mostrar la posibilidad inventada de una convivencia racial, suena a hueco, carece de profundidad, de dimensión auténtica. Todo viene finalmente a convertir la historia en una novella rosa con algunos intentos de «suspense». La colaboración del antiguo «sheriff» blanco con el nuevo, negro; la solución de los mínimos problemas que surgen en el desarrollo de la misión conjunta de ambos; la propia elección de esos problemas —blanco que provoca, yendo borracho, un mortal accidente; negro que viola a una negra— carece de entidad, de hondura. Nelson ha evitado enfrentarse con el tema; lo apunta, simplemente, y logra una obra menor, a encuadrar entre las historias de «negros buenos» que con tanto éxito protagonizó Sidney Poitier.

Jim Brown y George Kennedy prestan su apostura a los dos «sheriffs»; y en un papel típico de alcalde cascarrabias, penetrado de humanidad, Friedrich March completa el terceto protagonista. Su labor discurre por cauces de una corrección que resulta corta, como toda la película, en definitiva.

Pedro CRESPO

## EL TORO

### CUARTA DE MURCIA

### «LA CORRIDA DE LOS INVALIDOS»

MURCIA, 8. (De nuestro cronista taurino, enviado especial.) — Leemos en la reseña de un banquete celebrado anteanoche en esta ciudad que uno de los homenajeados y co-empresario de la plaza de toros dijo que la de Murcia es la mejor de España y que está dispuesto a que siga siendo la primera en organizaciones taurinas. Pase lo de mejor, por lo que representa de halago y codicia a una ciudad cordial, generosa y entrañable; pero pongámonos un «stop» a lo segundo, porque a la vista de la organización taurina de la presente feria, los fallos en el aspecto fundamental del toro han sido reiterados y descalificadores. Tanto es así, que ningún espectador, a no ser que posea un informe secreto de la Empresa, podrá asegurar a qué ganadería o ganaderías pertenecían los toros lidiados en la corrida de esta tarde.

En las letras de algunos carteles murales, programas de mano y anuncios de Prensa se anunciaba la de don María Teresa Oliveira, y en la de otros de última hora se decía que la de don Alfonso Sánchez Fabrés, sin que la nota oficial y reglamentaria comunicando la sustitución y sus motivos se viera por ningún lado. Pero hay más: el primer toro, inválido absoluto, que al primer capotazo se pegó la primera costalada y a la cuarta o quinta fue devuelto a corrales, no era ni de don María Teresa ni de don Alfonso, sino —según nuestras averiguaciones particulares— de don Bernardino Jiménez, lo que no se le advirtió al público, como tampoco la procedencia del sobrero corrido en cuarto lugar y que nos pareció de don María Teresa Sánchez de Terrones. Una última y también importante duda es si los otros cinco pertenecían verdaderamente a don Alfonso Sánchez Fabrés, pues el hierro (una cruz de Malta inconfundible) no lo pudimos distinguir más que en el segundo. Si esto es organización primerísima, si esto es consideración al público, seriedad y formalidad, lo siento por la plaza de toros de Murcia.

Tras el de don Bernardino vinieron otros inválidos de menor cuantía, pero también casi imposibilitados para la lidia. Así, el primero, efectivo después de derribar en el encuentro inicial, se cayó él por no ser menos que el caballo, para, a continuación, tomar una vara con mucho cabeceo y nulo empuje; el segundo tuvo bastante con un picotazo de los de inmediato perdón y le anotamos más de media docena de caídas y derrumbes: el tercero, renco de los cuartos traseros, sumó dos encuentros abreviados por su tendencia a la huida y también midió la arena en un par de ocasiones, aunque al final sacara casta y quisiera embestir; el cuarto, de Sánchez de Terrones, blando de manos y puede que burriciego. De cerca cabeceó lo que quiso y lo quiso todo en cuatro citas muy laboriosas; el quinto, sin fuerzas y arrastrando las patas, salió con gran cabeceo, y el sexto, blando de manos, salió muy resentido de un puyazo largo, duro, bueno y bien tomado. En conjunto, la invalidez más o menos acusada, pero en todos notoria, les impidió desarrollar una casta pronta y noble, en especial en el último tercio.

Miguel Mateo «Miguelín» tanteó a media altura al primero y en cuantito vio que no pasaba ni casi iba, le dio el pasaporte de un bajonazo, alargando el brazo. Y sin mayores esfuerzos le recetó una corta en el rincón al cuarto, después de demostrar o intentar demostrar que no veía de cerca.

Miguel Márquez llevó a buen fin un ejercicio de valor frente al segundo, un torito pronto y alegre, pero cuya invalidez de todo traducida en numerosas caídas y derrumbes ponía incomodidad y peligro a sus arrancadas, vacilantes y rebuñadas. En el mismo son se midió con el quinto, menos inválido, aunque también inseguro de los remos, pero que embestía áspero, trotoncete y saltarín. La encomiable voluntad y las valerosas y variadas suertes de Márquez fueron premiadas con las dos orejas del segundo, muerto de un pinchazo y una casi entera, y una del quinto, lograda de dos metisacas cortos y más de media algo caída.

Dámaso González les encontró la medida a sus dos inválidos y en un derroche de aguante, quietud y temple sumó dos faenas importantes de mayor reposo, ligazón, lentitud y armonía la del tercero, y más vibrante la del sexto y las dos últimas, por el mismo patrón y con algunos muletazos originales como sus circulares muy conseguidos, limpios y vistosos. A ambos los mató a la primera de sendas estocadas, cortando las dos orejas del tercero, las dos y el rabo del que cerró plaza y para nosotros feria, una feria lamentable en lo que a los toros se refiere.

La entrada de hoy ha sido mala, por bajo del medio aforo, lo que viene a abundar en nuestro parecer de que hay público para un torero, pero no, ni siquiera afición, para el toro, ni las figuras jóvenes, de las que un día tendrá que vivir la fiesta. Pesos: 494, 459, 493, 465, 544 y 494.

José Antonio MEDRANO



## MUSICA

### ORQUESTA NACIONAL

Entrega y abono localidades primer plazo, hasta 19 corrientes —excepto fiestas— en Administración Orquesta Nacional, Teatro Real, calle Carlos III, de 10 a 13,30 y de 17 a 19 horas. Imprescindible presentación «resguardo para el interesado», primer plazo.

## TEATROS

**ALCAZAR.**—(2212252.) 7 y 11: No despiertes a la mujer de tu prójimo.

**ARLEQUIN.**—(Climatizado. San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) 7 y 11: Arturo Serrano presenta en su segundo año triunfal Tres testigos (de José María Pemán). (Magistral interpretación de Angel Picazo, Ana María Vidal, Pablo Sanz y Manuel Toscano.)

**CALDERON.**—Hoy, 10,45 noche. Presentación del ídolo de multitudes Antonio Molina, en el maravilloso espectáculo Brindis flamenco, con el revolucionario del arte español Enrique Montoya. Gloria Romero, Amalia y sus Rumberos, Los Africanos, María Brull, la simpatía de Amparín Gómez, Pin y Pina, «Ballet-Festival y la belleza del baile español Pepita Chichero. (Autorizado.)

**CLUB.**—(Refrigerado. Bajos Palacio Música. 2220417.) 7 y 11: José María Mompín, Pilar Velázquez, Carlos Ballesteros. La pequeña cabaña (de Roussin; versión: Arozamena.) (Dirección: Angel Fernández Montesinos.) «Auténtico teatro cómico» («A B C»). ¡¡¡Hacia las 200 representaciones!!!

**COMEDIA.**—7,15 y 11,15: Grupo Tabano y conjunto Las Madres del Cordero presentan Catañuela 70. (Un espectáculo asombrosamente divertido.) (Precios populares.)

**FIGARO.**—Jueves, 11 noche, estreno. Compañía Gemma Cuervo-Fernando Guillén presenta Todo en el jardín (de Edward Albee). (Dirección: José María Morera.)

**INFANTA ISABEL.**—(T. 2214773. Empresa y Dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Juanjo Menéndez y Manolo Gómez Bur en la idea fija (de Alonso Millán). Primera actriz: María Cuadra, con Paloma Hurtado y Josele Román. Localidades con 5 días. ¡El mayor de los éxitos cómicos!

**LATINA.**—(Clima ideal. Teléfono 2652835. Revistas Colsada.) 7 y 11: Viky Lusson y Quique Camoiras en Las mujeres de la costa. ¡Más de 100 representaciones! Con el formidable «ballet» ruso Dimitri Konstantinow. ¡Un escándalo de risa!

**MARAVILLAS.**—(Refrigerado.) 7 y 11: Compañía de comedias cómicas Tony Soler, Eloy Herrera con Gloria Osuna en Es-

tán... como nunca (de Eloy Herrera). (Dirección: Juan de Orduña.) ¡Tercer mes de éxito!

**MARQUINA.**—(Aire acondicionado. Prim, 11. Telf. 2318467.) ¡Más de mil representaciones consecutivas! 7 y 11: Queta Claver, Francisco Valladares, Manuel Torremocha en La casa de las chivas (de Jaime Salom). (Premio Nacional de Teatro.) (Maite Brick en el personaje de «Trini».) (Dirección: José María Loperena.)

**MARTIN.**—(2316339.) Jueves 10, 11 noche. Inauguración temporada. Gran Compañía Revistas. Presentación de la estrella cinematográfica Mara Lasso. Reaparición del polifacético Angel de Andrés, con el estreno Pili se va a la mili (de Giménez R. Brines y música maestra Dolz). Colaboración especial: María Angeles Hortelano. Actuación estelar: Luis Barbero. Artista invitada: Marija Fragua. «Ballet» Royal. (Una graciosa revista para un elenco de figuras.)

**PALACIO DEPORTES.**—(2566401.) 10,45 noche: ¡Sensacional acontecimiento! Por primera vez en España, el famoso Circo Ruso de Moscú. ¡Lo que nunca vieron sus ojos! Todos los días, 10,45 noche. Jueves, sábados y festivos, 6,45 tarde y 10,45 noche. (Localidades con cinco días.) (Servicio especial de autobuses a la salida.)

**REINA VICTORIA.**—Hoy miércoles, 11 noche: Estreno. Mary Carrillo en La mamma (de Roussin; versión de Arozamena). Con: Sancho Gracia en «El bello Antonio». (Dirección: Montesinos.)

**TEATRO VALLE-INCLAN.**—(Torre de Madrid.) 7 y 11. (Orden alfabético.) María José Alfonso, Jaime Blanch, Juan Diego, Emilio Gutiérrez-Caba en Olvida los tambores (de Ana Diosdado). Con Mercedes Sampietro. Colaboración extraordinaria: Pastor Serrador. (Dirección: Ramón Ballesteros.) Acogida Ciclo Extensión Teatral Ministerio Información y Turismo.

## CINES

**ALBENIZ.**—Las Vegas 1970.  
**ALCALA-PALACE.**—La ciudad sin ley.  
**ALVI.**—La ciudad sin ley.  
**AMAYA.**—Vidas truncadas.  
**APOLLO.**—Las amigas de los ricos y América rugiente.  
**ARAGON.**—El hotel de los tíos y Tarzán en el Amazonas.

**ARGUELLES CINEMA.**—El mas «chico».—5: El mundo maravilloso de Mickey Mouse. (Una producción Walt Disney.) (Tolerada.)

**AVENIDA.**—(Refrigerado.) 2217571.) 4,30, 7, 10,45: El compromiso. (Dirección: Elia Kazan.) (Kirk Douglas, Faye Dunaway.) (Technicolor.) (Once-a-week semana.)

**AZUL.**—Lejos del mundanal ruido y La semilla del diablo.

**BAHIA.**—El candoroso picapleitos y El póker de la muerte.

**BARCELONA.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: El mundo maravilloso de Mickey Mouse. (Una producción Walt Disney.) (Tolerada.)

**BECERRA.**—Tres sombreros para Lisa y la venganza del Santo.

**BEQUER.**—Las amigas de los ricos y América rugiente.

**BELLAS ARTES.**—Jandro y Senteana para un dandy.

**BENLUIRE.**—(Refrigerado.) Continúa, 5: El mundo maravilloso de Mickey Mouse. (Una producción Walt Disney.) (Tolerada.)

**BILBAO.**—Divorcio a la americana.

**BRISTOL.**—El gran golpe y Los diablos de la guerra.

**BULEVAR.**—Tristana.

**CALLAO.**—(Refrigerado.) 7, 10,45: El puente de Remagen (George Segal, Robert Vaughn, Ben Gazzara.) (Color.)

**CANCELLER.**—La ciudad sin ley.

**CAPITOL.**—(Refrigerado.) 7 y 10,45: El salario del miedo (Ives Montand, Charles Vanel.) (Mayores catorce años.)

**CARLOS III.**—Yo soy la revolución.

**CARLTON.**—El detective.

**CARRERAS.**—(Reformado.) Inauguración jueves 10, 10 mañana: Piel de espía, Quinientos mil.

**CARTAGO.**—(Refrigerado.) Continúa, 5: Crónica de nueve meses. La última carga.

**CERVANTES.**—Sal y pimienta y Dos veces Judas.

**CIUDAD LINEAL.**—Al otro lado de la ley y La tonta del bote.

**COIMBRA.**—Desafío en el rancho y Más veloz que el viento.

**CONCEPCION.**—Combate de gigantes y Levando anclas.

**CONDE DUQUE.**—La revoltosa.

**CONSULADO.**—Yo soy la revolución.

**COPACABANA.**—Hace un millón de años y Más veloz que el viento.

**CHUECA.**—Sexto festival de Tom y Jerry y La vuelta al mundo en 80 días.

**EL ESPANOLETO.**—Después de los nueve meses.

**EMPERADOR.**—Las panteras se comen a los ricos y Hora cero: Operación Romme.

**ESPIONCITA.**—Dos en la carretera y La tonta del bote.

**EUROPA.**—Fantasía y Levando anclas.

**FANTASIO.**—La muerte de un presidente.

**FATIMA.**—Uno a uno sin piedad y Landru.

**FELIPE II.**—De bote en bote y Los inquisidores.

**FLORIDA.**—Elisabeth y Torneo a muerte.

**FUENCARRAL.**—7, 10,45: La ciudad sin ley (Richard Widmark.) (Technicolor.) (Mayores dieciocho años.)

**FUNDADORES.**—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 5: El juego de los espías, El gran golpe. (Color.) (Tolerado.)

# VISION

## A VUELTAS CON LAS NOVELAS

Por Julio FUERTES

Terminado mi comentario de ayer caí en la cuenta de que a partir del próximo día 14 dará comienzo una «Novela», nada menos que en veinte capítulos. Ya sé que esto no es nada si se compara con los seriales de radio y de otras televisiones extranjeras que abarcan todo un año y aun más; pero, particularmente, y apoyado en juicios de espectadores españoles, me parece molesto y peligroso para el resultado final. Esa esclavitud que ayer achacaba a mis colegas comentaristas, lo es más para el público aficionado a ver programas de televisión. Por muy regular y ordenada que sea la vida de un hombre no se puede prometer ver veinte capítulos a lo largo de cuatro semanas, todo un mes.

Reconozco, sin embargo, que sin grandes cortes resultaría imposible encerrar en cinco o seis capítulos de media hora, una novela en mi anterior comentario, una novela como la de «Los tres mosqueteros», de Alejandro Dumas. Según manifestaciones de su realizador, Pedro Amalio López, la duración total de la novela será de ocho horas y cuarenta minutos, lo que significa que cada capítulo tendrá una duración de veinticinco minutos, que es una buena tasa.

La propaganda que TVE viene haciendo de esta novela, que, repito, estará en el aire el día 14 de los corrientes y no el 12, como se pone en boca del realizador en las páginas del número 661 de «Tele-Radio», es prometedora de grandes aventuras. Las que cuadran a la gran novela o al novelón de Dumas. La adaptación, intencionadamente libre, como han dicho sus autores Juan Felipe Vila-San Juan y Pedro Amalio López, hace suponer que, quizá, se han omitido episodios de menor interés y que, quizá, se han alargado otros incluso con modificaciones que a su juicio no afectan al total de la obra.

El realizador, que se ha pasado todo el mes

de agosto y parte de septiembre rodando en Barcelona, se las promete muy felices. Ha puesto ilusión en su trabajo y esto es de por sí importante para llegar al público, a todo el público que suele congregar la pequeña pantalla. «He de reconocer —ha dicho en la mencionada revista— que este tipo de realizaciones me divierten mucho. Pienso que toda la obra de arte, en general, si no es popular no es válida».

Este es un punto de partida que debiera de aplicarse cuantos realizan para televisión, pues, dada la cantidad y diversidad de la audiencia, resulta obligado interesar a todos por igual, pero, principalmente, llegar a lo mas entrañable del pueblo español disperso por millares de pueblos y aldeas.

Los principales personajes, D'Artagnan, Athos, Aramis y Porthos, están respectivamente interpretados por Sancho Gracia, Víctor Valverde, Ernesto Aura y Joaquín Cardona. Los personajes femeninos están confiados a Mónica Randall, Elisa Ramírez y Maïé Blasco. El reparto lo completan Alejandro Ulloa, Félix Navarro y Francisco Piquer. Pero en él participan ciento y pico de extras. Han sido precisos veintidós «grandes escenarios» y se han rodado numerosas escenas al aire libre, tal y como la obra exige.

Como típica novela de aventuras es posible que mis temores de pérdida de interés no se produzcan y que incluso se pueda perder algún capítulo sin perturbar la comprensión total de la novela.

Sin embargo, consideraría lamentable que se llegara a adoptar como sistema estas grandes producciones, a las que, por otra parte, no niego mérito, pues creo que hemos visto en este espacio desarrollar, en cinco capítulos, argumentos singularmente interesantes como han sido, en primer lugar, las inolvidables biografías de Carlos Muñiz.

## PROGRAMAS DE TVE.

### MIÉRCOLES 9 DE SEPTIEMBRE

#### SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE. Herb Alpert y sus tijuanas Brass.  
2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3,30 MANOS AL VOLANTE.  
4,00 EMBRUJADA.  
«Largas vacaciones».  
4,30 NIVEL DE VIDA.  
5,00 HABLEMOS DE ESPAÑA.  
5,15 CINE COMICO.  
5,30 CAMPEONATO DE EUROPA DE NATACION. (Resumen grabado.)  
6,00 CAMPEONATO DE EUROPA DE NATACION.

#### TARDE

7,00 TARZAN.  
«El rey de los Dwsary».  
7,50 DIBUJOS ANIMADOS.  
8,00 NOVELA.  
«Crimen y castigo», de Dostoevsky.  
Capítulo III.  
8,25 FUTBOL.  
Retransmisión en directo desde Rotterdam, a través de la red de Eurovisión, de la final intercontinental de fútbol, que dispu-

tarán los equipos Fieje-noord y Estudiantes de la Plata.

#### NOCHE

10,30 TELEDIARIO.  
11,00 MANNIX.  
«El sonido de la oscuridad».  
12,00 VEINTICUATRO HORAS.  
«Largas vacaciones».  
0,15 LOS MIÉRCOLES DE PABLO VI.  
0,25 Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

7,45 CARTA DE AJUSTE: «Escenas pintorescas y alocuciones» (Massenet).  
8,32 DIBUJOS ANIMADOS.  
«Bugs Bunny».  
9,00 DOCUMENTO.  
«El París de ayer y de hoy».  
9,15 BUSCANDO NOVIA A PAPA.  
«Vamos a la escuela».  
9,45 ATENEO.  
10,15 NOTICIA 2.  
10,32 CINECLUB. CICLO REALISMO AMERICANO.  
«La noche de los maridos».  
12,00 Cierre.

### JUEVES 10 DE SEPTIEMBRE

#### SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE. Suite «Arcasantes». A. Bartrera.  
2,02 PANORAMA DE ACTUALIDAD.  
Información general y cultural y comentarios musicales, por Antonio Fernández Cid.  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3,30 BONANZA.  
«Anatomía de un linchamiento».  
Un delincuente es puesto en libertad tras el veredicto absolutorio del jurado. Pero el amigo más íntimo de la víctima, quiere tomarse la justicia por su mano, ante la fuerte oposición de los Cartwright que lo impiden.

4,30 CAMPEONATO DE EUROPA DE NATACION. (Resumen grabado.)

5,00 CAMPEONATO DE EUROPA DE NATACION. Retransmisión en directo, desde Barcelona.

Salto palanca, damas, final; 200 m. espalda, damas, final; 200 m. braza, hombres, final; 4x100 metros, libres, relevos, hombres, final; partido de waterpolo.

Comentarios: Pons, Piernavieja. Realización: R. Díez Mendizábal.

20,00 AL FILO DE LO IMPOSIBLE.

10,30 IRONSIDE.  
«Se ha perdido un perro».

11,30 CINCO ESTRELLAS.  
Actúan: Dakota Staton, Tania Velia, Mercedes, Lea Zafrani, Conchita Velasco.

12,00 VEINTICUATRO HORAS.  
0,15 Despedida y cierre.

Reperto: Raskolnikov, Jose Luis Pellicena; Dunia, Ana Belén; Razumiján, Rafael Guerrero; Puljeria, Nélida Quiroga; Comisario, Antonio Franco; Zamiatov, Pedro del Río; Nicolás, David Arce; Cantante, Esther Hernández; Policía 1.º, José Yepes; Policía 2.º, Guillermo Carmona; Conserje, José Luis Barceló; Auxiliar, Francisco Sanz; Ordenanza, José Luis García Ortega; Acordón, Aurelio de la Cruz; Tabernero, Rafael Gil; Marcos, Mitka; Manuel Salamanca.

TELEDIARIO.

10,00 AL FILO DE LO IMPOSIBLE.

10,30 IRONSIDE.  
«Se ha perdido un perro».

11,30 CINCO ESTRELLAS.  
Actúan: Dakota Staton, Tania Velia, Mercedes, Lea Zafrani, Conchita Velasco.

12,00 VEINTICUATRO HORAS.  
0,15 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

7,45 CARTA DE AJUSTE. Vacaciones en Alta Fidelity.

8,32 DIBUJOS ANIMADOS.

8,45 JULIA.  
«El número de teléfono».

9,15 VIAJE SIN PASAPORTE.  
«Irán, universo mágico y familiar».

9,45 BALLINGER DE CHICAGO.  
«Dólares a 25 centavos».

Un hombre involucrado en un asunto de dólares falsos, es asesinado al salir de un club nocturno, después de haber tomado unas copas.

10,15 NOTICIA 2.

10,32 TEATRO DE SIEMPRE.  
«El arbitraje», de Menandro.

Interpretes: Alicia Hermida, Nicolás Duñas, Joaquín Dicenta, José Secura, Blanca Sendino, Félix Dafauce, Pedro Valentin, María Elena Muelas.

Adaptación, dirección y realización: Luis Calvo Teixeira.

12,00 Cierre.

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

ALEXANDRA.—Quatorze juillet, y Le millon.

GALILEO.—Les mauvais coups.

GAYARRE.—(Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45: The incident (El incidente) (de Larry Pearce). Con Gary Merrill y Tony Musante. V. O., subtitulada.

GOYA.—4,30, 7, 10,45: Cul de sac (Callejón sin salida). (Un film de Roman Polansky.) (Mayores dieciocho años.) Precios: 30-40. (Doblada en español.)

INFANTAS.—(Refrigerado.) Continúa de 4 a 10,15. Numerada, 10,45: La lunga notte del '43 (La larga noche del '43) (de Florestano Vancini). Con Gabriele Ferzetti y Belinda Lee. V. O., subtitulada.

PALACE.—(Refrigerado.) Continúa, 4,30 a 9,30. Numerada, 10,30 noche: Señoras y señores (de Pietro Germi). Con Vima Lisi y Franco Fabrizi. V. O., subtitulada.

PENALVER.—(Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45: Peeping Tom (El fotógrafo del pánico) (de Michael Powell). Con Carl Boehm y Moira Shearer. V. O., subtitulada.

POMPEYA.—(Refrigerado.) Continúa, 11,15 a 6. Numerada, 7, 10,45: The young one (La joven) (de Buñuel). Con Zachary Scott y Bernie Hamilton. V. O., subtitulada. (Mayores dieciocho años.)

ROSALES.—(Refrigerado.) Continúa, 4,15 a 10. Numerada, 10,45: Antonio das Mortes (de Glauber Rocha). Con Mauricio de Valle, Odete Lara y Othon Bastos. V. O., subtitulada.

## SALAS ESPECIALES

CINE STUDIO CALIFORNIA.—(Refrigerado. Telf. 2440058.) Continúa, 5. Numerada, 10,30. Presenta: El extranjero de Lu-chino Visconti. Con Marcello Mastroianni y Ana Karina. (Premiada en Venecia.) V. O., subtitulada.

REX.—(Refrigerado. 2471237.) Continúa 11 mañana a 1 noche: VII Festival Tom y Jerry. (Tolerada.)

# SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

## CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)

CLINICA Doctor Ferrero. Fuencarral, 6. Enfermedades venéreas. (44.)

## HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10; Padilla, 58; Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Ex-

clusivas Merino. Padilla, 58.

PATENTES

OFRECESE licencia patente 291.061: «Procedimiento preparación producto activación proenzima fibrinolítica» Prioridad Registro Propiedad Industrial.

## MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario 25. (Tiro Molina.) Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

TRABAJO

ANTOR empapelador, sin tasol, garantizado. 2699534.



## ★ HOROSCOPO PARA HOY



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Buena jornada para los trabajos de carácter creativo.  
**AMOR.**—No actúe con tanta apatía.



**SALUD.**—Regular.  
**TRABAJO.**—Procure ser menos impulsivo; no dé rienda suelta a sus sentimientos y controle su genio.  
**AMOR.**—Tensión en el aspecto amoroso.



**SALUD.**—Ningún motivo de preocupación en este terreno.  
**TRABAJO.**—Mantenga la calma y la confianza en sí mismo y saldrá triunfante.  
**AMOR.**—Jornada agradable en el aspecto sentimental.



**SALUD.**—Practique algún deporte; su salud se beneficiará.  
**TRABAJO.**—Preocúpese más por los asuntos que tiene pendientes.  
**AMOR.**—Excelente.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No se arriesgue demasiado en el aspecto financiero.  
**AMOR.**—Armonía total en sus relaciones amorosas.



**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Trate de comprender los puntos de vista de sus colaboradores; no quiera tener siempre razón.  
**AMOR.**—Tensión familiar cada vez más intensa.



**SALUD.**—No sea aprensivo; su salud es perfecta.  
**TRABAJO.**—Atienda a su correspondencia atrasada.  
**AMOR.**—Bueno.



**SALUD.**—Riesgo de enfriamiento.  
**TRABAJO.**—Revise bien todos sus asuntos y procure no cometer errores.  
**AMOR.**—Excelente.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Procure ser más franco y abierto con sus compañeros; el recelo no le traerá más que complicaciones.  
**AMOR.**—Confíe plenamente en la persona amada.



**SALUD.**—Molestias de tipo neurálgico; procure distraerse y no prestarles demasiada atención.  
**TRABAJO.**—Riesgo de discusión con cierto colaborador; procure ser más razonable.  
**AMOR.**—Jornada excelente en el aspecto sentimental.



**SALUD.**—Pasable.  
**TRABAJO.**—No se lamenta por cierto error que cometió en el pasado. En lugar de hacerlo, actúe de forma positiva y ponga remedio a la cosa.  
**AMOR.**—No se muestre tan reservado con la persona amada.



**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—No se arriesgue demasiado en asuntos de dinero; su economía no se lo permite.  
**AMOR.**—Posible aventura amorosa.

### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Tendrán gran fuerza de voluntad y enorme vista para los negocios; de carácter independiente, serán un poco secos en su trato.

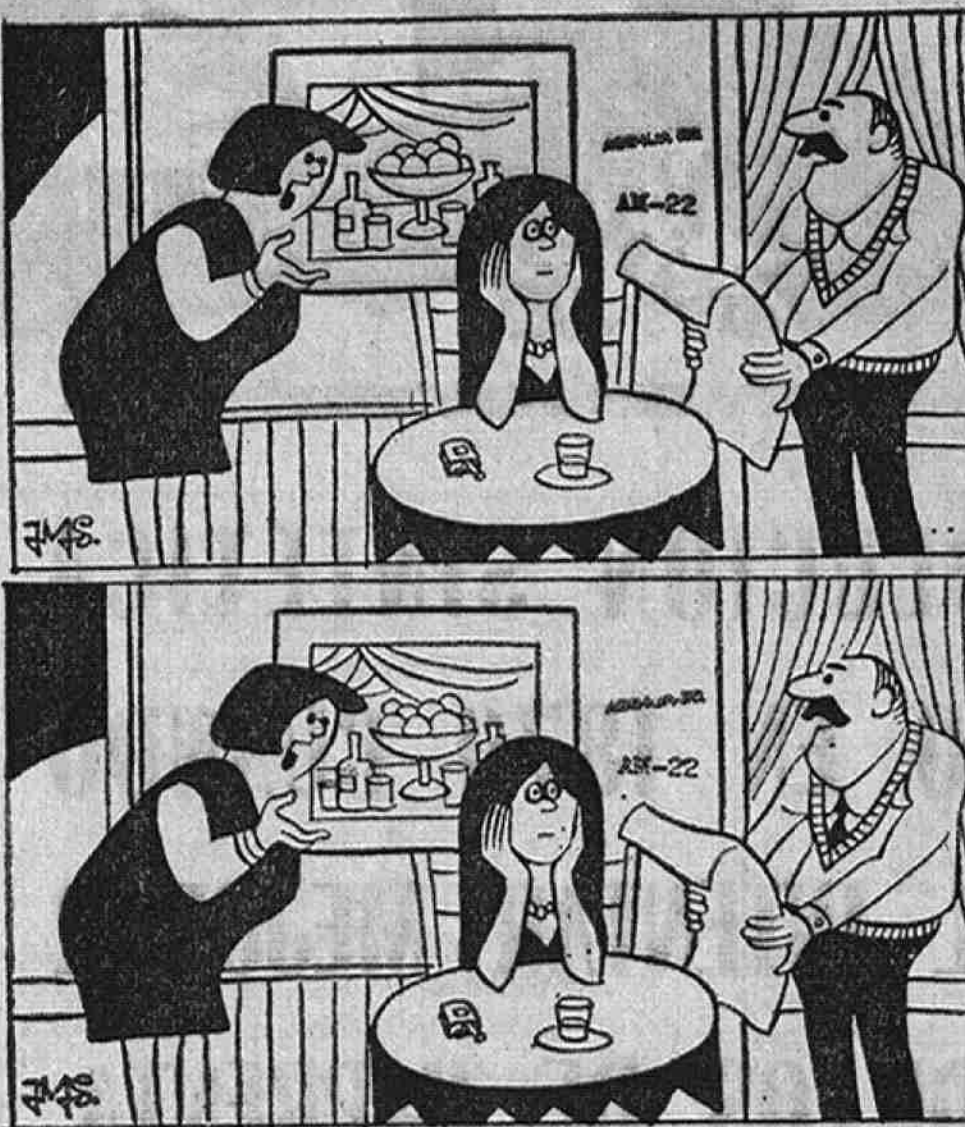
Pepita

®

Por Chic Young



## EL JUEGO DE LOS 7 ERRORES



1: Cortina.—2: Cortina del cuadro.—3: Manzana del cuadro.—4: Sombra.—5: Vaso del cuadro.—6: Brazalete.—7: Corbata.

## COPLAS

### LA «RENTREE»

(Primera jornada de quinielas. Nuevos pequeños millonarios.)

Ya empezaron las quinielas.  
Ya todo el que está a dos velas pone una en honor de Santa Rita.  
Ya a todos mira y excita la fortuna.

Por dos duros se rellena la ilusión más fuerte y plena del mortal,  
cuya suerte está en la lid del Barcelona, el Madrid, la Real...

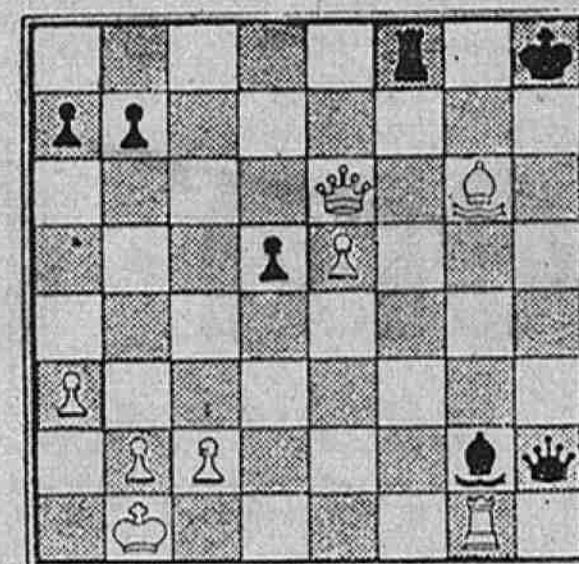
Para una quiniela válida no se exige la reválida, pues tan sólo, cuando un pleno es acertado, es que la flauta ha sonado de Bartolo.

La quiniela es un sedante, es un patrio estimulante no ordinario que a todos acerca el bollo del hermoso desarrollo millonario.

Ya empezaron las quinielas. En las dulces entretelas, ¡vive Dios!, de mi pecho de coplero, acertar un pleno espero a equis-dos.

MAESE PEREZ

## PROBLEMA DE AJEDREZ



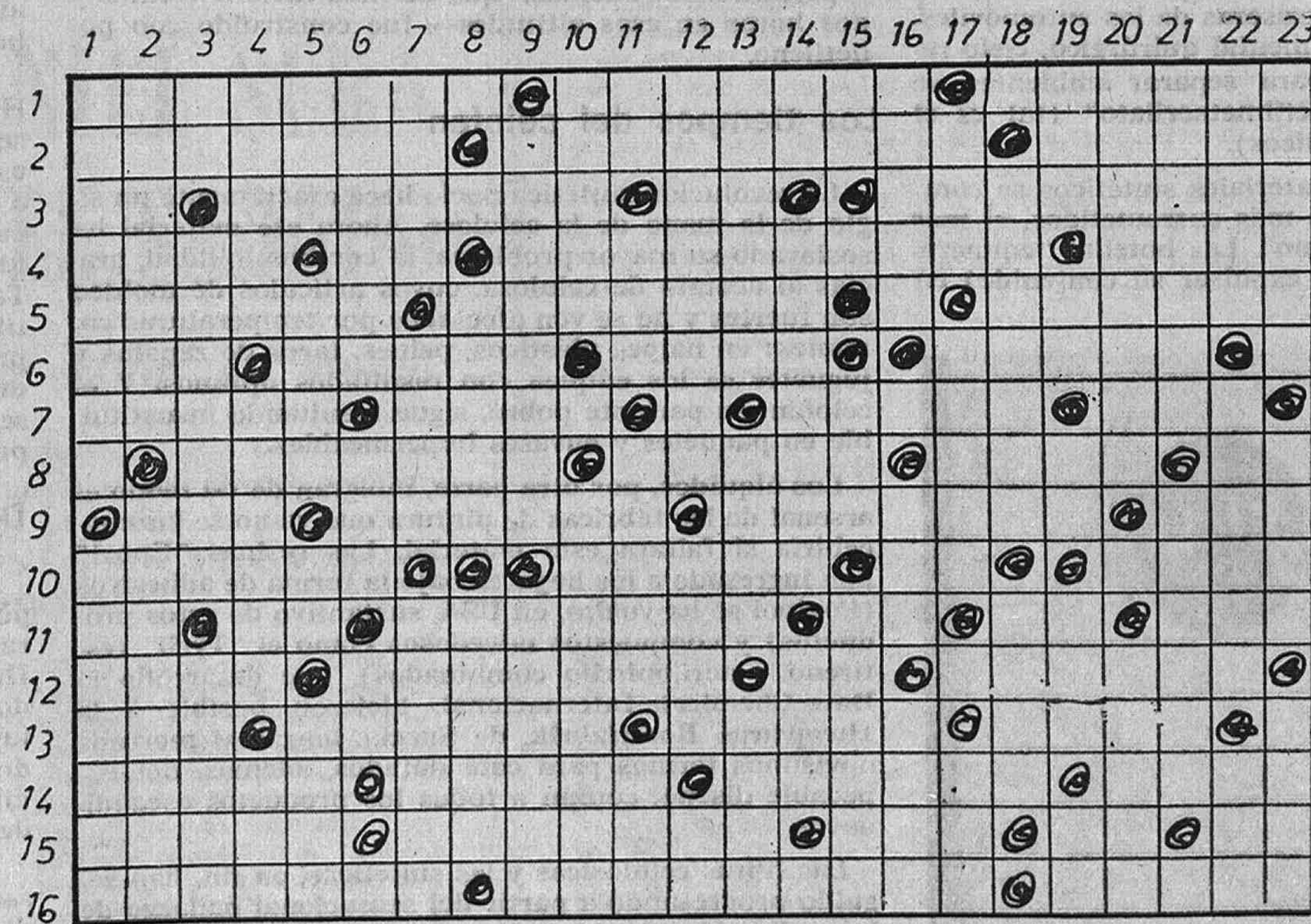
He aquí una posición de una partida real, en la que las blancas (que mueven) forzaron una victoria rápida. ¿Cómo?

Tiempos de solución: 3 minutos, maestro; 7 minutos, experto; 15 minutos, jugador de provincias; 25 minutos, jugador de club; 45 minutos, medio.

### SOLUCION

1. D—T8, T—T8.  
(S1 1... D×T+; 2. R—2T. con mate mediante D×T o D—TT.)  
2. T×A.  
Las negras se entregan.

## CRUCIGRAMA por K. R. ZAS



### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**—1: Nonagenario. Sesop. Limón.—2: Opéraseles. Poseso. Otero.—3: Monolito. Aparece. Orerot.—4: Ina. Ol. Salero. Salerosa.—5: Nesanag. Calabozo. Eta. 1.—6: Ar. Re. Edipos. Rapapólvos.—7: Arsa. Id. T. Sam. T. Eir.—8: Eco. Recatada. Orates. Es.—9: Alejom. H. A. Amarales. Aga.—10: Valeroso. Petaca. Al. Atan.—11: Abeto. As. Asoma. Aya. Sana.—12: Lores. Lor. T. Limas. Aso.—13: Ara. Musa. Ina. Si. Pre. O.—14: Saleced. Torero. Galo. Lor.—15: Edema. Alodados. Alicia. 1.—16: Segado. Ares. Osados. Lo.

**VERTICALES.**—1: Nómima. Avases.—2: Oponer. Elaborado.—3: Nenias. Aceláralas.—4: Aro. Arrójetete. Eme.—5: Galones. Oros. Sag.—6: Esila. Armo. Me. A.—7: Net. Ge. E. Saludad.—8: Alos. Dichosos. Lo.—9: Re. Acida. Rato.—10: Isalap. Tapa. Oca.—11: O. Pelota. Estirar.—12: Paras. Dato. Nede.—13: Sorob. Samam. Aros.—14: Ese. Ora. Acal. Os. 15: Sec. Zamora. Is. O.—16: Oseop. Ra. Amigas.—17: Po. A. Atalaya. Ala.—18: Olep. Telas. Lio. 19: Loreto. Es. Poco.—20: Itéras. Asar. Is.—21: Mero. Vi. Atáscia.—22: Oros. Orégano. O. L. 23: Notais. Sanatorio.

**HORIZONTALES.**—1: Esforzado. Una de las cinco partes del mundo. Sustancia astragente.—2: Canto de alegría pascual. Concupinas turcas. Parte inferior y central de la espalda, plural.—3: Símbolo químico. Utilizásele. Al revés, reflexivo. Suavizante.—4: Justos deseos de venganza. Nota musical. Descompóngalo. Al revés, desafía.—5: Mamífero rumiante indígena de Africa. Ermitaño. Punto cardinal. Cámbalo de rumbo.—6: Nombre de mujer. Atreviése Al revés, parte de la mano. Bogad. Mil.—7: Piedras duras. Entrégale Punto cardinal. Limpian. Al revés, Ayuntamiento de la provincia de Lugo.—8: Guarismo. Amatorio. Toma para sí. Al revés, disposición Artículo.—9: Al revés, hija de Anio y de Doripa. Sin valor. Planta acuática. Lugar de la provincia de Gerona.—10: Al revés, especie de escaño con respaldo. Valle de la provincia de Burgos, plural. Nota musical. Silba.—11: Nota musical. Campeón. Dices en voz alta un discurso. Repetido, madre. Dativo del pronombre. Al revés, interpreta.—12: Novillo joven. Denunciar. Dios egipcio. Período de tiempo, 13: Enfermedad. Superficial. Apunta. Al revés, que niega la existencia de Dios. Punto cardinal.—14: Falsa deidad. Infierno. Nombre de mujer, plural. Parte del tejado.—15: Padece cierto mal. Vestiduras eclesiásticas. Emperador. Lengua provenzal. Nota musical.—16: Entrañas del animal. Afianzado. Dominio.

**VERTICALES.**—1: Vendedor de cacahuets. Ermitaño.—2: Grito

lastimero. Intervenidos.—3: Punto cardinal. Ciudad de la provincia de Málaga. Pone losas.—4: Engañada. Terreno arenoso. Al revés, contracción.—5: Plural de letra. Parte baja del escenario. Campeón. Al revés, costumbres.—6: Ayuntamiento de la provincia de Alava, plural. Movimiento nervioso habitual. Nota musical. Símbolo químico.—7: Precio oficial. Al revés, cuna de las aves. Envío.—8: Guarismo. Punto cardinal. Al revés, decreto del zar. Al revés, récele. 9: Al revés, consíentelo. Antifaz.—10: Ladrillo de barro sin cocer. Punto cardinal. Copiadas.—11: Repetido, madre. Al revés, distrito del Japón. Membrana de los peces. Al revés, diosa mitológica que se convirtió en paloma.—12: Pedrestinados. Al revés, valle de la provincia de Santander. Al revés, símbolo químico.—13: Versificarte. Juntas. Al revés, utilizan.—14: Al revés, afirmación. Personaje de la ópera de Aida. Bebida alcohólica. Consonante.—15: Doscientos. Símbolo químico. Arbusto de hojas purgantes. Da unión perfecta a los colores.—16: Ciudad de Wurtemberg. Punto cardinal. Antiguo Gobierno de Rusia. Sujetad.—17: Al revés, dativo del pronombre. Al revés, criticar. Punto cardinal. Círculo.—18: Consonante. Punto cardinal. Hospedaje en los caminos. Intérpretes.—19: Yerno de Mahoma. Al revés, nota musical. Consonante doble. Nombre de letra. Al revés, río de Italia.—20: Sintiórala. Consonante. Acometo.—21: Copiado. Que sucede cada dos años. Quinientos.—22: Nuevo. Localidad en un teatro. Cerveza inglesa.—23: Al revés, lento. Al revés, desfallecido. Rezar.



# CIEN AÑOS

## de la era del PLÁSTICO

1

Lo que comúnmente se denomina plástico está ya tan insertado en la vida cotidiana que sus nuevos aportes no sorprenden a nadie. A nadie que ignore el apocalipsis que se desataría si de pronto, por algún misterioso escamoteo, el plástico desapareciera. Todo el entorno del hombre contemporáneo se iría con él. Es fácil probarlo puntualizando los nombres propios que asume este material y los productos que es posible pergeñar a partir de cada uno de ellos.

Artículos de uso doméstico, juguetes, gabinetes para receptores de radio, discos fonográficos, accesorios industriales, materiales para neveras y acondicionadores de aire, aisladores eléctricos y hasta suelas de zapatos, emanan de las pastillas de "Poliestireno". Por otro lado, el "Vinilo" (Policloruro de vinilo o PVC) permite maletas, cortinas para baño, salvavidas, "long-playings" e, inclusive, parabrisas de coches en vinilo, emparedado entre dos placas de vidrio. A su utilidad, el PVC suma resistencia: al fuego, a la electricidad, al desgaste, a los corrosivos.

Las "Resinas Acrílicas" poseen un inmenso campo de aplicación en las lentes ópticas, sobre todo cuando se las pretende irrompibles. Las carlingas de los aviones modernos lucen techos de acrílico y con idénticas resinas se fabrican las luces traseras de los automóviles. Dentaduras postizas, instrumental quirúrgico, cielo rasos luminosos, tabiques para separar ambientes, se manufacturan con "Polimetilmetacrilato" (tal es el nombre técnico de los acrílicos).

La gran familia de los materiales sintéticos se completa con uno de sus hijos más entrometidos, el más liviano de todos: "Polietileno". Las botellas "equinezable" (que se oprimen para expulsar su contenido) en

### LA REVOLUCIÓN SINTÉTICA SE INICIO EN 1870 CUANDO HYATT, AL INTENTAR MEJORAR UNOS RODILLOS DE IMPRENTA, DESCUBRIÓ LA CELULOSA

las que se envasan cosméticos, drogas, alimentos, serían imposibles sin él; lo mismo ocurre con platos y vajilla en general, tuberías, aisladores para cables de televisión, mangueras para jardín. Si hasta la carrera del espacio sabe de este material: el globo que en 1957 hizo trepar 30.000 metros al doctor David G. Simmons —permitiendo, además, que se mantuviera treinta y dos horas en esas altitudes— fue construido con polietileno.

#### Los tiempos del celofán

La revolución sintética nació hace exactamente un siglo de la mano de la celulosa. Ahora ese material ha soslayado su mayor problema, la combustibilidad, gracias al acetato de celulosa, cuyos artículos de moldeo son fuertes y no se ven afectados por temperaturas comunes: en naipes plásticos, peines, tacos de zapatos y juguetes se los emplea con resultados óptimos. Y el celofán, su pariente pobre, sigue resultando insustituible en paquetes y envases impermeables.

Los alquidos, por otra parte, integran de tal modo el arsenal de las fábricas de pintura que ya no se las concebiría si faltara este material. Las resinas "Epoxi" han ingresado a los hogares bajo la forma de adhesivos (Poxipol se ha vuelto, en USA, sustantivo de estos productos) y compuestos novedosos como el "Tytil" (estireno y acrilonitrilo combinados), que desarrolló la Dow Chemical Internacional, hicieron posible a la Husqvarna Borstfabrik, de Suecia, lanzar al mercado novísimos termos para café dotados, además, del peculiar diseño, común a todos los productos escandinavos.

Las fibras celulósicas y las sintéticas, en fin, han seguido progresando a partir del sensacional hallazgo de las poliamidas (nylón). El acrilán y el orlón, elaborados con los mismos productos que los plásticos acrílicos, retienen el calor y no requieren planchado. El dacrón y sus hermanos del grupo Polyester son arrebatados por los decoradores, para crear cortinas y, por los sastres, para confeccionar livianísimas prendas de vestir.

Y como corresponde a una revolución tan cotidiana, todo empezó con una bola de billar.

#### Explosión o celulosa

En 1870, John Wesley Hyatt tenía veintitrés años. Hijo de un herrero, trabajaba durante el día en una imprenta, pero cansado de protestar contra los rodillos que empleaban las máquinas impresoras (una mezcla de gelatina y glicerina, que no soportaba el calor, que se endurecía en los días de frío, que ni siquiera reproducía bien) empezó a dedicar sus noches a un peligroso "hobby": la química.

Su equipo de amateur dejaba mucho que desear, pero Hyatt tenía dos cosas a su favor: una visión industrial que sobrepasaba los límites de su época y una dirección precisa: hurgar en las nitrocelulosas, sintetizadas unos años antes y repletas de promesas.

Claro que, al lado de sus propiedades pacíficas, las nitrocelulosas exhibían una inquietante costumbre: la de hacer explosión. En 1833, el profesor francés Henri Braconnot preparó la primera de ellas, tratando distintas cantidades de algodón, aserrín y almidón, con ácido nítrico. La sustancia se disolvía mediante ácido purosoleno y podían crearse así revestimientos, películas protectoras y otros artículos.

Con la insolencia que prolonga el progreso, Christian Schönbein alteró la fórmula trece años después: trataba al algodón con una mezcla de dos ácidos, nítrico y sulfúrico. Arribó de tal suerte a un polinitrato poderosamente explosivo, el algodón pólvora, escalón inicial hacia la dinamita y el TNT.

Bajo el atractivo nombre de "Colodión", el engendro de Braconnot encontró una inesperadamente pacífica vía de empleo: a un estudiante norteamericano se le ocurrió echarle líquido sobre las heridas; la película transparente que dejaba al secarse protegía de las infecciones. En los laboratorios se comenzaron a recubrir píldoras con "colodión", y las madres se dedicaron a pedir el producto en las boticas con el mismo aire previsor que emplean hoy al adquirir bandas adhesivas antibióticas.

Nadie sabe muy bien por qué, pero lo cierto es que Hyatt compró una botella entera del invento y la conservó en el taller. Un día se le rompió —y este azar es equivalente al de la manzana que habría aporreado a Newton— haciendo visible ante Hyatt, cuando se evaporó el solvente, una fascinante masa marfilina y lustrosa. ¿La solución para los rodillos de imprenta? Tal vez. Hyatt era un ávido lector de divulgación científica, y uno de los periódicos que él colaboraba a imprimir contaba de los experimentos realizados en Londres por Parkes y Spill: agregando alcanfor al colodión se conseguía dotarlo de flexibilidad... y disminuir su poder explosivo.

#### Diez mil dólares por una bola de billar

El tipógrafo corrió a su gabinete, prensó el algodón pólvora —todavía húmedo— con una solución alcanforada, agregó presión, calentó la masa a 130 grados. Había dos posibilidades. Hyatt tomó su Biblia, leyó dos salmos y se dispuso a volar por los aires. Pero en lugar del estallido fabricó celuloide. Y a pesar de todo, quizá se hubiera conformado con mejorar los rodillos de la imprenta si al mismo tiempo no se hubiera desatado la crisis de elefantes.

Es que la demanda de marfil crecía en forma inversamente proporcional a la reserva de paquidermos, diezmos cada vez más científicamente y sin posibilidad, casi, de sobrevivir. La aparentemente próxima extinción obligó a vedas que, a su vez, redujeron las existencias de marfil y lo volvieron carísimo. Y otro periódico dio la idea a Hyatt: en un anuncio destacado, Phelan & Collander, los mayores fabricantes de bolas de billar de Nueva York, ofrecía diez mil dólares a quien perfeccionase un sustituto práctico del marfil natural. Cuando Hyatt descubrió el reclame hacía ya dos meses que "sus" flamantes rodillos funcionaban a la perfección; observándolos dedujo que el mismo material podría servir como pasaporte hacia los diez mil dólares ¡en 1870! de Phelan & Collander, y sirvió, claro.

El dinero le alcanzó a Hyatt para montar una compañía que fabricaba dentaduras postizas de celuloide; un año más tarde, su establecimiento, inmenso ya, inundó el mundo de cuellos duros, estuches de joyería, mangos de paraguas, tubos, varillas. La Era del plástico había comenzado. (Pyresa.)

Oscar CABALLERO



Timbres, teléfono, cabina aislante, suelo, cubetas, todo es plástico en el mundo moderno